









乳母篇一

小兒大便閉篇三

小兒濕爛篇五

小兒胃寒篇七

小兒生齒患疳篇九

小兒噤乳妨患諸篇二

小兒脫肛篇四

小兒弛<sup>レ</sup>腫篇六

小兒腹痛篇八

小兒驚口<sup>レ</sup>瘡<sup>レ</sup>第十

39-8064



小兒諸病醫全法、治法全書、宇田川多直、譯

○スウェーデン國侍醫、北星、秩之爵、ト著

子ローレン、ハン、ローレンス、テイ、ン、名人

著

○レイ、テン、名地、醫學館之内、外科、解剖科之教諭

学師、内科官醫、エゲユアルド、サンゲホルト、名人、翻

譯、並考按附録

○再版増補小兒初生諸症、属外科諸術

○ガラー、ヘン、バー、ゲ、名地、書肆、イサーカ、ハン、ケ、レー、フ、發

行、千七百七十九年

○乳母一篇、第一





夫レ小兒ヲ無病健康タラシムルハ乳養食ノ善良ナルト其缺乏ナク充分ナルトヲ專要トス

○其善良ノ次資養食ハ一ト生母ノ乳汁ニ若サルト  
母ヨリ論ナシ

○其生母ノ乳汁ニ若サルト譬ハ乳母ニシテハ其乳汁  
善良ナラズシテ其試撰ニ中ラサルモノモ産母ニシテコ

レヲ其見ニ与フレバ一ト健康ニシテヨク長ク月ス然  
ルニ此乳汁ヲ復々他見ニ与レハ速ニ害アルナリ

○蓋シ産母ノ乳汁アリテ其見ニ与ルヲ得ベキモノハ自  
身ノ乳汁ニテ一其見ヲ養フヘキ一天理ノ必然一固ヨリ

闕ヘカテサル要務トス○如此スレハ母体ニモ大ニ益アリ

尚且産后ニ發スル諸症ヲ免ル所謂ル乳執、癸疹、

或ハ乳汁、子宮ニ溢流スレハ子宮ノ嫩衝ヲ發シ或ハ腹  
股合縫ノ所ニ乳瘍ヲ生レコレガ動モスレハ膿ヲ成ス或

免ルヘシ

○右ノ如クナルユエニ其母自ラ乳養食スルヲ勉メテ  
勸ムヘク又假令其故アリテ他ニ適クヘキモノモ家居

スル時限ハ自ラ乳養食スルヲ勉ムヘシ  
小兒ノ

○産母ノ初乳ハ小兒ノ汚物毒ヲ除キコレガ為ニ諸病



ヲ免ル

○凡ソ小兒ハ其乳養スル婦人ノ性識情志ヲ  
稟受スコレヲ證スルニ獅子ノ幼ナル牝牛或ハ山羊ニ  
テ乳養スレハ性情柔弱ニテヨク馴擾ス又狗  
子ヲ牝狼ニテ乳養スレハ其性変レテ甚ク猛厲ノ  
獸トナルト獸畜スラ斯ノ如シ况ヤ人類ニ於テラヤ

註蓋シ小兒他乳ニテ養ハハ母子共ニ幾許ノ  
損害アルト既古今ノ撰述家書ニ著ハシテ叮嚀  
ニ告諭セリ然レ世ニ其理ヲ省悟シテ舊敬ヲ革ムル者

鮮シモトシヨル此其職由

故

スル所ヲ按スルニ或ハ極テ無病健全ノ乳婦アリ  
或ハ産母姿色ノ衰ハガルカ為ニ或ハ日夜小兒ノ擁  
護ヲ避テ別ニ家務ヲ管理スルガ為ニシイハナク或ハ婦  
人富貴奉養ニ慣テ日常ノ逸樂ヲ妨ゲサルカ為ニ  
此皆生母天賦ノ生血ニテ養フベキ倫理ノ闕クハカラ  
サル乳養ヲ嫌ヒ避ク久嗟ト斯ノ如キ類亦我地  
方極テ夥シ是故ニ愛寵ノ見孫一旦卒然トシテ  
危疾ニ罹レハ先天胎稟ノ薄弱ニ注意シ百般蘇  
活ノ施術ヲ計レ凡是比皆其母ノ自ラ速ク所ノ  
疾患タルトテ覺悟セス尔後ニ至リテ遂ニ此説



〇產過  
〇產過

ノ一大肝要タルトテ自ラ省管セシムル  
 〇産母自ラ乳養セサルニ依テ乳汁鬱留シテ内攻ス  
 ハ幾多ノ患害ヲ生レ且自然ニ通泄排除スルキ乳汁ヲ  
 スルニ因テ一旦非常ノ運動ヲ体中ニ發スレ弱  
 ル婦人ノ体所具<sup>〇</sup>ヨク堪忍<sup>〇</sup>ヤ<sup>〇</sup>或ハ此ニ因テ劇キ  
 乳執ヲ獲シ身命ノ危篤ニ至ル者  
 ノ居<sup>オホキ</sup>多ク<sup>〇</sup>幾許<sup>〇</sup>ヤ<sup>〇</sup>或ハ此ニ因テ乳房<sup>〇</sup>癰腫ヲ  
 生<sup>〇</sup>ス高且<sup>〇</sup>膿潰糜爛スル<sup>〇</sup>數<sup>〇</sup>多キ<sup>〇</sup>幾許<sup>〇</sup>ヤ  
 〇或ハ此ニ因テ乳房硬塊結腫ヲ生レ竟ニ乳癌  
 トナル人幾許<sup>〇</sup>ヤ<sup>〇</sup>或ハ乳汁<sup>〇</sup>鬱留<sup>〇</sup>内攻<sup>〇</sup>

スルニ由テ幾多ノ疾病ハ姑ク舎ク畢竟命ヲ喪  
 フノ原ヲ為レ石ハ屢ク荏苒タル<sup>〇</sup>痼疾ニ陥ル  
 人ノ數キ<sup>〇</sup>幾許<sup>〇</sup>ヤ  
 〇婦人乳ヲ小兒ニ与ル中ハ之ヲ乳兒ナキ時ニ比ス  
 レハ大抵健康無病ナリ亦死スル者鮮シ<sup>〇</sup>女子婦  
 ハ烈キ外傷ヲ受レ非レハ死スル者甚<sup>〇</sup>多ク<sup>〇</sup>火<sup>〇</sup>傷<sup>〇</sup>  
 〇或云<sup>〇</sup>乳<sup>〇</sup>ヲ小兒ニ与レハ<sup>〇</sup>總テ早ク<sup>〇</sup>乃子<sup>〇</sup>且<sup>〇</sup>  
 多子ヲ産ス故ニ都邑ニ人衆ヲ倍植スルニハ大ニ  
 利益アリ然レハ如此時ニ皆乳ヲ与ル<sup>〇</sup>無<sup>〇</sup>ル<sup>〇</sup>ト  
 然レモ如此婦人ノ産スル兒ハ多クハ脆弱ニシテ速ニ



死ス又早ク孕ヲ絶ス○然ルニヨク其児ヲ乳養ヒテ  
母道ノ天職ニ解ラサル婦人ハ總テ健強無病ノ児ヲ  
産シ又年之ク其孕ヲ絶セス

○ズク<sup>一婦人</sup>テシテ<sup>一婦人</sup>悦ニ<sup>一婦人</sup>毎年一兒ヲ産シ<sup>數兒</sup>比皆自ラ乳養  
ス又一貴婦見ヲ産スル<sup>一婦人</sup>十八人皆自ラ乳養ス  
其終産ノ辱ヲ起テ後尚其容色衰ハス其女ト  
比スルニ母タルヨリハ姊妹タルヲ適レリトス予如此幾多  
ノ婦人ヲ見ル<sup>一婦人</sup>テ勝テ算<sup>一婦人</sup>ハ難シト云

○人各々右ノ支件ヲ必ク領會セハ小兒ヲ乳母ニ托  
シテ幾多ノ損害アル<sup>一婦人</sup>ヲ曉ルヘシ

○凡ソ一乳母ニ托スル小兒ヲ以テ其母自ラ養フ小  
兒ニ比スルハ一死スルモノ甚々多キ<sup>一婦人</sup>ト疑ヒナレト然  
ル所以ハ其見當ニ他乳ヲ受ルノ害ノミナラス一ハ  
受孕ノ初メヨリ胎兒ノ無恙安全ニ關心注意思  
ヘル生母ノ天性愛育ノ衷情ヨリ日夜ニ致々トシテ  
其見ニ資給<sup>一婦人</sup>者護<sup>一婦人</sup>懇<sup>一婦人</sup>到<sup>一婦人</sup>至<sup>一婦人</sup>ラサル所ナキガ如ク  
ナラサレバナリ

○或ハ乳母ハ他兒ヲ乳養スルカ為メニ其見ヲ愛  
育スルノ望欲ヲ得ス尙且コレカ為メニ其見ノ死セン  
トヲ悲ル然<sup>一婦人</sup>凡如此失意ノ支ハ尙鎖小トス何ント

他人ニ養子  
トモラ



ナレハ僅少ノ傭銀ヲ得ンカ為メニ主家ニ傭仕シ我  
兒ニ備ル乳汁ヲ以テ他兒ヲ養長シ我兒ハ訣然ト  
シテ家ニ棄擲シ顧撫スルヲ能ハスヨリ其身ニ在テ  
其心如何ソヤ是レ亦乳母ノ生母ニ若カサル所以ノ一  
ナリ

○凡ソ卑賤ノ婦人ハ傳染ノ惡疾多シ殊ニ大都  
會ノ地ニ於テハイカヤウニ勤ル乳母モヨク其疾ヲ傳  
染スヨリ亦小兒ヲ乳母ニ托スニ就テ其母ノ最モ  
悲心ニキ一大要件トス若シ一旦斯ノ如キ惡疾傳  
襲スレハ瘡ニ其見ノミナラス其災相傳テ子孫數

世ニ及フ此時ニ當テ衆人自ラ深ク悔歎スレトモ  
如何トモスルヲナシ然レモイカナル不慈殘忍ノ  
母タリモ倫理ノ弁知ナキ禽獸スラ猶其幼稚ヲ  
乳哺シテ嫌ヒ避カル恩情アルヲヲ思且里モハコヒカカ度クハ  
母道常職ニ懈ラスレテ——  
奕世兒孫ノ  
夭折ヲ免ルニシ

○然モ產母乳汁無ク或ハ乳頭過小——過  
大或ハ小甚タ堅ク或甚タ尖リタルニ依テ小兒ノ  
口ニ銜テ乳汁ヲ吸出スヲ能ハス或ハ乳頭破裂  
シ或ハ瘡瘍ヲ生シ或ハ產母體質多病薄弱



○性質

或ハ勞瘵、結石、其他篤疾アリ、或ハ産母  
喜、怒、哀、樂ノ情、トニ甚ク感動シ易ク、  
或ハ屢々困難ノ所由アリテ、自ラ其兒ヲ乳  
養スルコト能ハサル等、トアラハ止テ得ス善乳母ヲ  
擇テ其兒ヲ托スヘシ

註 ガウビウス先生ノ説ニ曰ク、一婦人其兒ニ自ラ乳  
養スルコト一年、婦人ノ体質甚ク薄弱ナルヲ以テ其乳  
養中ハ両眼全ク明ク失フ其兒乳ヲ離ル、後ハ唯強  
壯割ニ内服シテ全ク治ス、○一婦人其兒ノ乳  
養ヲ忌ラス然ルニ時々眩暈并ニ其他種々

○此等  
以上ノ

ノ患、心志ヲ散セリ、○一婦人乳頭疼痛、ト剥  
爛シ、破裂出血耐忍ヒ難ク其兒ヲ乳養スルコ  
ト能ハス且ツ其疼ニ依テ神経觸動シテ生スル  
所ノ諸症ヲ散セリ、如此者ハ皆乳養セザルヲ良トス、  
○考按ニモ未ク説カサル所ナリ、○然レ此等ノ古又ハ精  
練ノ良醫ヲ延テ診察ヲ請ヒヨク相議ルヘシ  
其故ハ婦人多クハ其兒ノ乳養ニ耐ルホドノ精  
力アレ其勤勞ヲ免レンカ為メニ衰弱虚乏  
状態ヲ表シテ外貌ヲ偽飾スルコトアレハナリ

○凡ソ乳母ハ穩靜温順ニシテ輕桃ナラス、正直

○心思



ニシテ奸曲ナク、欣然トシテ喜色アリ、慈惠ニシテ  
貞固ナル者ヲ擇ムヘシ

○年齢ハ二十歳ヨリ三十歳マテ、際ヲ擇ミ、其産  
火シ以前ニ家ニ召奉ヘ又以前小兒ニ奉仕者侍スル  
者ヲ良トス

○乳母全ク無病壯健ニシテ小兒ニ遺傳スヘキ疾病  
ヲ其身ニ染襲セサル者ヲ擇ムヘキ肝要ナリ

○乳母瘰癧疾ナキ者ヲ精細ニ擇ムヘキ肝要トス故  
ニ其口中齒齦ヲヨク検査シ或ハ一二不潔ノ病、瘡疹  
腺ノ硬腫其他如此類ノ疾<sup>支</sup>テガルカヨクヨ<sup>キ</sup>守<sup>シ</sup>索<sup>ス</sup>

ヘシ若シコレアルモノハ血液ノ質悪<sup>ナ</sup>厲<sup>シ</sup>レハナリ

(註)皮膚ノ色好ク眼中清爽、齒鞏固クシテ

異色ナク、齒牙清潔ニシテ平常ニ異ナラス總身皮

膚清潔ニシテ口氣、鼻氣、皮膚、惡臭ナク身

体凡百<sup>モトク</sup>舉動運轉常度ノ如ク障碍ナキ者ハ全ク

無病壯健ノ良乳母ナルヘキ明カナリ○尚又乳母自ラ

産見<sup>フ</sup>日常<sup>ニ</sup>壯健ナルヤ<sup>否</sup>ヲ<sup>キ</sup>守<sup>ル</sup>索<sup>ス</sup>ヘシ大氏、乳母ノ

良否ヲ知ルヘキナリ

○或ハ乳母ノ齒牙平常ノ如ク清白ナルカ府肉壞アル  
カ或ハ齒齦平常ニ異ナルヘキ力瘰癧疾并ニ他ノ患



症アルカヲ特ニヨク意ヲ用テ検査スヘシ殊ニ我地方  
ハ乳母ノ凡習悪クシテ糊漿ヲ常ニ小兒ニ与フルニ  
初ニ先ツ乳母ノ口ニ含テ見ニ与ヘ漸ク長育スルニ  
至テモ食物甘エモ尚乳母ノ口ニ噉テ与ルカ故ニ若  
シ乳母ノ口中ニ疾アレハ其毒津唾ニ混シテ食物ニ  
和シ小兒ノ体中ニ入テ其毒ヲ傳染ス此  
故ニ如此検査ノ意ハ特ニ意ヲ用ニキ所ナリ

○乳母ノ體質ハ瘦タルヨリハ肥タルヲ良トス然レ大氏  
産母ノ肥瘦ト相似テ同様ナルヲ良トス

○兩乳氏ニ更ルニ与スレ又共ニ乳頭ノ大小相應

適宜ナルヲ良トス又乳頭ヲ手指ニテ徐ニ循摩手ス  
レハ硬結トシ知覚甚ク敏銳ナルヲ良トス否レハ乳汁  
出ルヲ無シ

註乳ノ量ニ就テハ畜ニ本條所説ノミナラズ又乳  
房適宜ニ盈脹シ柔ニシテ充張ノ精カアリ其大  
中等相應ナルヲ良トス然レ膨脹トシテ  
甚ク肥大ニ過ルハ宜シカラスコレ其肥大ノ重量ヲ以  
テ乳腺ヲ壓縮シテ乳汁ヲ分泌シ出スルヲ少カ  
故ナリ

○乳頭ハ清鮮紅色ニシテヨク突起シ大サ適



宜ナルヲ良トス何トナレハ過<sup>ハ</sup>タ大ナレハ小兒乳ヲ吸  
フニ甚タ肝要ナル舌ノ運轉ヲ妨ケ又過<sup>ハ</sup>タ小ナレ  
ハ小兒ニシテ含<sup>ク</sup>握<sup>ム</sup>シト得難ク或ハ吸フト上<sup>ニ</sup>難  
モレバク脱出シ易キカ故ナリ

○乳房並ニ乳頭ヲ徐々ニ按ス中ハ乳汁流出  
シ易ク死モ水鏡ノ如ク數尺ヲ隔ツトイハレ透射  
ス然レ一頃<sup>イ</sup>ニ數ク逆出セシムヘカラス動<sup>カ</sup>モスレハ乳汁  
一<sup>イ</sup>脊<sup>ト</sup>ニ聚ク口中ニ溢流シテ小兒噎塞スルヲ恐ル  
カ故ナリ

○蓋シレ乳母ハ乳汁ノ優劣ナルヲ肝要トスルカ如ク  
尚亦乳汁ノ性質ノ良ナルヲ擇ムヲ肝要トス其良  
性ノ徵候左ニ舉ルカ如シ

○第一乳色、乳汁ノ色白クシテ微<sup>ス</sup>ク青色ヲ帶  
ルヲ良トス

○第二乳臭、良乳汁ハ絶テ臭無シ

○第三乳味、全ク甘キヲ。鹹味或ハ苦味ヲ帶

フルト絶テ無キヲ良トス又産後直<sup>ニ</sup>出ル乳汁  
ノ質ノ如クナルハ良トセス○産後時ヲ經テ乳汁  
漸ク寢<sup>レ</sup>平全ノ乳汁トナル其味宛モ牛乳ニ  
水火許ヲ加テ稀クシ且ツ砂糖ヲ和シテ甘クシタル如

○良トス



是ヲ平全ノ良乳トス

註 乳母ノ乳汁ノ味ヲ適當ニ并知セント欲セハ  
乳母ノ食前空心ノ時ニ嘗ルヲ所要トス其故ハ  
食膳ノ中最後ニ酪ノ物ト特ニ竄透ス性  
カ一物アルハ其臭味ヲ獲スルヲ殊ニ多シト  
此言ノ証ナルヲ微セント欲セハ譬言ハ大黃ヲ乳母ニ  
与テ半時過テ其乳汁ヲ嘗ルニ其香  
気味色凡ニ既ニ分明ニ見ルカ如シ○乳汁試  
驗ノ莫ハレゾト以乳母ニ食物ヲ与テ屢々  
發明スルノ説アリ

○第四乳稀稠 乳汁ハ總テ稠ヨリハ稀キヲ貴フ  
故ニ乳汁一滴ヲ爪甲ニ滴シ差爪甲ヲ傾レハト速  
ニ流去リ易ク又速ニ手指ヲ振ハ爪甲  
白條ノ痕残ルヲナキヲ良トス

○第五乳觸知 乳汁一滴ヲ眼中ニ滴スルニ<sup>スコシ</sup>毛モ侵  
刺滲透ヲ覺ルヲナキヲ良トス

○第六乳凝固 乳汁ヲ凝固セシムルニ酥  
如クナルハ良乳ニ非ス

註 凡ソ乳汁一匙ヲ煮テコレガ速ニ凝固スルヤ  
否ヤヲ試ルヲ常習トス又如此レテ速



ニ凝固セサルヲ甚ク良乳トス然レコノ試法ハレテ  
名<sup>人</sup>研究ノ説ニテ見レハ皆虚偽トス其故ハ彼説  
ニ甚ク悪キ乳汁モ絶テ凝固スルナク又最良  
ノ乳汁モ凝固セルヲ見ルト云○凡ソ乳汁數ク乳房ニ  
蓄滿シテテク<sup>レ</sup>ト<sup>ル</sup>樽留スレハ極メテ良性ノ  
乳汁トイヘ凡変シ易シ然レハ精細ニ意ヲ用テ乳汁ヲ  
徐々<sup>ク</sup>吸出シ最モ終リニ出ル乳汁ヲ煮ル中ハ凝固  
スルナク無<sup>レ</sup>

○第七乳靜定<sup>ハ</sup>硝子<sup>ニ</sup>乳汁ヲ内<sup>ニ</sup>テ靜定シ置ク  
ニ<sup>シ</sup>多<sup>ク</sup>激<sup>シ</sup>ク作スハ悪乳ノ候トス又コレヲ秤量シ

テ知ル<sup>レ</sup>シ<sup>テ</sup>乳汁<sup>ニ</sup>激<sup>シ</sup>キホド其量輕<sup>シ</sup>キ  
○第八乳齡<sup>ハ</sup>凡ソ乳汁ハ乳齡ノ長スルホドイ<sup>ク</sup>稠  
厚<sup>シ</sup>ニシテ且ツ其性モ良ナラス故ニ譬<sup>ハ</sup>爰ニ乳母二人  
アリ一人ハ年齡三十歳ニシテ其乳齡ハ產母ニ比スレハ  
一月長セリ一人ハ二十歳ナレバ其乳齡ハ產母ニ比  
スレハ六七月長セリ其他乳母試擇ノ諸件二人<sup>ニ</sup>  
同等ナレハ其年齡ハ老<sup>シ</sup>ニ凡乳齡ノ若キ者ヲ撰  
挙スルヲ良トス

註<sup>ハ</sup>産前ニ乳母ヲ得ス或ハ小兒今既ニ産ル<sup>ル</sup>  
カ如キハ乳齡等ヲ論スルニ違<sup>ハ</sup>ナク唯乳汁ノ善



西心ヲ擇ムヲ專要トス

然レハ先ツ乳汁ノ稀キヲ擇ミ其餘ハ乳

性ノ良ナルト十分優多ナルヲ擇ムヲ肝要トス

但シ婦人ノ性質ニ依リ産後時月ノ多少ニ由

テ乳性モ亦ト同シカラス○小兒漸ク長シ且ツ壯健

ナラハ乳汁較ト稠厚ナルヲ良但シ年長セサレト

モ薄弱多病ナラハト乳汁過ト稀薄ナルハ宜

カラス

○或ハ乳母ヲ得ルヲ能ハス且ツ産母モ乳養スルヲ能

ハサル者ハ吸角ニテ小兒ニ吸ヒ習ハレムヘシ此器ハヲースト

○シテ用  
ユヘシ

ホットニーン名地ニテ普ク貯蓄要トシ用エ但シ常ニヨク洗淨

○此器ハク用ニテ造ル其窄キ処ノ端ニ軟革ヲ固着

シ此ニ幾多ノ細孔ヲ穿テ乳頭ノ如ク煮ガル野羊乳

或ハ牛乳ヲ内レ小兒ノ適宜ク吸フヘキホトニ為シ

乳頭ヲ吸ハレル如ク用エ用エ

○或ハ乳汁ニ水ヲ和シテ稀クシ砂糖ヲ加ヘ甘クシ用エ

○小兒漸ク長育スルニ從テ食物多ク用テ後條ニ

詳説スルカ如シ

註○白ク吸角ニテ用ルニハ其乳漿ヲ甚ク稀クス

ベシ否ラサレハ其革ノ細孔ニヨク通利シ難シ又

○アルムストロング  
名人



小兒稍長シ乳養多時ニ如此稀薄ノ物ヲ多ク用レハ胃ヲ弱クシテ動モスレハ夥ク下利ヲ發スルアリ

○或ハ諸金類ニテ造リ凹ニシテ大氏食匙三四匙ヲ容ルホトニスルヲ良トス

○此地ニテハ總テ吸角ヲ錫ニテ造リ此ニ直或ハ勾カレル小管アリ。軟革ニテ包ミ此ニ二ニ細孔ヲ穿テ小兒ノ口ニ銜ミ易キヤウニ作シ此ニテ多ク小兒ニ吸ハシメ養フ。但シ其小管ハ軟革ニテ包ム所ノニアルカ或ハ長クシテ角ノ裏マテ通レテ管

將來

本常ニ其乳中ニ浸ルホドニスヘシ然ラサレハ小兒ガ其角内ニ液充タガル中ニ其内ノ空氣ノニ吸引シテ害ヲ發スレハナリ

○常人ハ硝子ノ口ニ細密ナル水綿ヲ挿シ火ニ突起セシメ幾多ノ細孔ヲ鑿通セル軟革ニテ包ミ宛モ乳頭ノ如クシテ小兒ニ吸ハシム然レ如此作スモノハ小兒幾多ノ空氣ヲ体中ニ吸入シテ腹肚膨脹シ其他種々ノ患症ヲ生ス

○或立種ノ蓋ヲ造リ我地方ニテ常ニ多ク用ユ。其形稍匙ニ似テ其凹深ク前端窄ク

ロアルストロ人



柄短シ容量三食匙許ハカリ一ハ大氏錫或ハ銀ニ

テ造ル

○乳母ヲ擇クハ前説ノ如キ性質ニヨク適從セ

ハハ小兒ヨク無

病壯健ニ長育スヘシ然ラハハ乳母モ一ハ撰生飲食

ノ良法ヲ守ラシムルヲハ肝要トス此故ニ乳母常居ノ

室廣潤完達新氣通暢スヘク又ハ日常過不及

ナク適宜ク温暖ニシ又ハ敷ク灑掃淨除

スヘシコレ其室ハ惡臭氣ハ穢蓄スハナク小兒乳母

氏ハ穢穢ノ瘡疹ヲ生セサルカ為メナリ

○乳母冷氣ニ冒觸スハ防クハ亦肝要ナリ故

ニ冷氣アラズ乳房モヨク西復ヒ防クヘシ

○若シ冷氣ヲ被リ洒然トシテ惡寒セバ復々平

常ノ如ク温暖ニシテ小兒ニ乳ヲ与ルハ勿レ然ラ

サレハ其見ハ冒寒病及ヒ欬嗽ヲ生ズレハナリ

○乳母日常小兒ノ室ハ勤仕者護スルハ宜シカラス

但自ラ欲スル所ニ任セテ他室ニ行キ又諸

般ノ適意便要ナル鎖細ノ作業ハヲ為

サシムヘシハ一室ニ竈居シ勤止意ハ懽ハス

心志舒暢セス常ニ穢結勤勞スルハ良乳



母ノ乳汁モヨク変敗ス然ルニ此乳母ヲシテ家ニ帰ラ  
シメ自由ニ起居運動シ意ニ任セテ古業ヲ為ス下  
十四日許ナルト片ハ復タ故ノ如ク壯健トナル如此ナル者  
予常ニ彰著ニ見ル所ナリ

○乳母ハ食物ノ不足缺乏ナキヤウニスヘシ然レ定リ  
タル時刻ニ食スヘシ○又稀キ麦酒ハ禁スルヲ勿レ其  
用<sup>度</sup>數并ニ多少ハ其意ニ任スヘシ然レ但其酸收新  
釀不熟樽底ノ殘溜或ハ樽ヨリ他器ニ字ニテ一夜過  
ルモノハ禁スヘシ○蒲桃酒、火酒(註) 濃厚ノ麦酒或ハ  
コシキハ与ルヲ勿レ又茶湯ニ乳汁ヲ加テ乳母ニ与ル

一人ニク為ス所ナリ然レコレモ亦許ス下<sup>ニ</sup>ナリ○土壺  
或ハ硝子ニ乳母ノ飲料ヲ内レ置クヲアルキハ毎日蒸器  
ヲヨク洗淨清潔ニスヘシコレニ用ルニハ磁土壺ヲ最モ良  
トス○或ハ麦酒ニ砂糖蜜ヲ和シテ与ル者アリ然レ  
此ニ由テ小兒<sup>ストロブ</sup>大ニ下利ヲ發スルヲ見タリ

**註** 乳母健康ニシテ小兒亦欣然無病ニ長ク月スル者  
此方都下尤モ多シ然レ如此小兒夏月中、日曜  
日毎ニ病患アリ予按スルニ凡ソ乳母夏月、日曜  
ニハ他日ヨリハ<sup>殊</sup>飲食ヲ慎ミ攝養ヲヨクス下<sup>ニ</sup>故ニ  
其病因何如ト云フヲ<sup>イカニ</sup>領會シ難シト○此時



ニ於テ人皆乳母ニ火酒ヲ子ヘスレ然ルニ此地ノ  
凡習ニテ奴婢皆火酒ヲ用ユ故ニコレヲ竊カニ乳  
母ニ分ク子ヘ尔後ニ至テ覺スルアリ此ニ於テ  
人皆嚴ク之ヲ禁スルニ小兒ノ日曜日ニモ一箇日  
病ヲ及スルナシ

○乳母ノ食物ハ殊ニ嚴密ニ撰用スルニ及バ  
ス大氏一其ノ常ニ用ヒ習ル、物、并ニ多ク嗜好セル  
物ヲ佳トス然レ酸味、葱類、ヲ調和セル食物或ハ  
異様ニ夾雜セル食物ハ禁スヘシ

○時々塩藏ノ食物ヲ子ルナリ然レ豆類、蒜、

並ニ松菜類ヲ食ハハ通例小兒ニ凡氣ヲ生シセム

(註)乳母ノ食物ニ於テハ日常大ニ錯誤ヲ為スアリ

其故ハ或ハ食膳ノ佳味或ハ平生常用ノ食  
物ヲ嫌フ者アリ或ハコレニ反シテ諸ノ美食厚味  
ヲ貪リ田胃ニ飽滿シテ以テ為ク諸ノ如此美食ヲ用  
テ小兒ヲ大ニ利益スト一○コノ兩件ハ乳母及ヒ  
小兒ノ健康タルニ害アリ故ニ通例常用ニ用テ  
害ナキ食料ヲ取  
日常用ル  
ヲ良トス

○幼獸ノ肉羹汁、蒸肉、炙肉、性ノ輕キ園菜類



ヨク熟シテ酸味十キ新鮮ノ樹果、新雞卵、乳  
汁調製ノ食物皆乳母ニ甚タ利益アリ然レ粘  
着、辛辣、酸味、過塩、焦炙、香竈薬味ヲ  
以テ調和セル食物ハ皆害アリ

○幼生ノ兒ヲ乳養スル婦人ハ液汁多キ食物ヲ  
与ヘ美汁ヲ増シ肉ヲ減スレ但シ小兒漸ク長シ  
精力ノ益スレ從テ液汁寡キ稠固ノ食物ヲ  
漸ク多ク許スレ○日常ノ飲料ハ乳母ノ用ヒ習  
ル所ニ從テ適宜ニ与スレ麦酒ハ大ニ利益アリ故  
ニ禁テ勿レ然レ其質輕シテ新釀清潔

ナルヲ良トシ擇ミ与スレ重濁ナルハ宜シカラス

○乳母ハ毎日大便通利スルヲ必要トス故ニ毎日大  
便通セス屢ク閉結スルヲアラハ乳母ヨリ人ニ告知ス  
ヲ教エシ○若シ大便通セサル中ハ蜜セントロビ菓導ヲ施スレ  
此ハ蜜ニ棗ニ塩五分ヲ加、煮テ小錠子ト为シ油ヲ  
塗テ肛門ニ挿刺ス

○乳母ハ下劑ヲ与ルヲ無シ、其故ハコレヲ与レハ乳  
汁、乳房ニ充滿セズ又下劑ヲ服レテ後直チニ小  
兒ニ乳ヲ与ルユニ其効力多クハ乳母ニアラスニテ  
却テ小兒ヲ下利シ、此ニ由テ兒ヲ失フ



トアレハナリ

○乳母大便甚ク下利スルトアラハ大黃半錢ヲ  
子へ四時過テモシ必要タラバエレキチアリユムガアソル  
割小茶匙ニ匙ヲ与フヘシ其間ハ小兒ニ他ノ食物ヲ  
以テ養フヘシ

註乳母如此症ニ總テ皆大黃或ハ他ノ下劑ヲ  
用テ適當スニ非ズ何ントナレハ其下利腸胃ノ衰弱  
ヨリ及ノ腸胃ニニノ酷厲ナル汚物  
アルノ徵  
ナキモ人強壯劑及ヒ法瀉劑ヲ速ニ用ヒテ救フヘ  
シ幾多ク乳母下劑ヲ用ルニ依テ尽ク其乳汁ヲ脱除

シル後復々乳汁生セザルト者人多ク知ル所ナリ  
○若シ右ノ如キ恐レナキモ人ニ症ニ由テハ輕キ下劑  
ヲ与テ良効アルヘシト畢竟小兒モ亦此ニ依テ  
清除スヘキガ為ナリ

○乳母ヨク乳養スル中ハ月經来ル者罕ナリ若  
シ来レハト多クハ腹痛ヲ兼ルモノナリ○此時  
ニ於テ乳ヲ与ル中ハ其兒諸患症ヲ皆及ス予當  
ニ見ル所ナリ

註此時ニ於テハ乳母并ニ小兒モ一二平日ト異ナル  
患症アルカ或ハ乳汁多ク變易トアルカラ



特ニ<sup>コト</sup>監察スヘシ其故ハ常ニ考驗スルニ乳母  
月經未ルノミニテ平全ノ常質ニ<sup>レ</sup>モ害ナケ  
レハ乳ヲ与テ<sup>レ</sup>小兒モ亦病患ヲ生スルナケレバ  
高明ノ<sup>ミ</sup>ズ<sup>カ</sup>ノ<sup>テ</sup>人曰ク乳母月經始テ未ルヲ  
自ラ知レバ<sup>ミ</sup>心志樂ニ<sup>カ</sup>ス憂懼シテ<sup>レ</sup>死  
モ病患アルカ如シ其故若人乳母ノ月經未ルヲ  
知レバ直チニ放逐セラレシテ<sup>レ</sup>恐レハナリ  
如此モ<sup>レ</sup>親懇<sup>レ</sup>撫循ノ言ヲ以テ<sup>レ</sup>忻慰<sup>レ</sup>安心セシ  
ケレバ其諸症ハ速ニ治ス<sup>レ</sup>也  
○凡ソ乳母月經未レバ<sup>レ</sup>速ニ放遣シテ他

ノ乳母ニ托ス<sup>レ</sup>世人ノ常習トス然レバ乳母月經  
未ルノミニテ其他壯健無恙ナル者ハ小兒此カ為<sup>レ</sup>搗  
搗等ヲ<sup>レ</sup>発ス<sup>レ</sup>恐レナキ<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>本書ノ搗搗篇  
<sup>並</sup>痾<sup>ノ</sup>篇ニ論スルカ如シ  
○レフレツト<sup>レ</sup>人并ニ予亦確證セル考<sup>レ</sup>凡曰ク凡  
ソ小兒ヲ<sup>レ</sup>主家ニ在テ養フ乳母ハ  
其自家ニ在テ養フ者ヨリハ月經ノ未ル<sup>レ</sup>特ニ早  
シ其故ハ主家ニ在テハ飲食ノ滋養多ク其勤  
メニ<sup>レ</sup>意ヲ用ル<sup>レ</sup>多ク労働ス<sup>レ</sup>少ク又養液ヲ受  
ル<sup>レ</sup>多キニ由テ以前ヨリハ肥腴ス<sup>レ</sup>ハ十月ハ<sup>レ</sup>○



人ヨク言ハルカ如ク乳母月経来リテ平全ノ常度  
ニ少シモ違變ナキモノハ一箇ノ利益アル通利ノ  
種類ニレテ此ニ依テ多血ヨリ生ズル諸病  
ヲ免ルナリ又ハイステル統ニ月経ハ乳汁ニ損  
害ヲカスナシト云ハリ

○乳母月経アル時日ハ中ト他ノ婦人ノ乳汁ヲ  
吸出サシメ小兒ハ清澄ナル乳酪清ヲ以テ養食フヲ  
尤モ切實トス

○牛乳酪清ハ牛乳ニ雜卵ヲ加テ凝結セシメ製  
ス其質雜卵酥ヲ造テ得ル所清ノ如シ

又コレニ他ノ物雜ルナキヤウニ意ヲ用  
テ其器ヲ封固トス小兒他ノ物ヲ食テ害  
ヲ為サ、ルガリ

○小兒右ノ如ク乳養ヲ闕トアルニ時々他ノ食物ヲ  
与ヘテ習レシムルヲ肝要トス○未タ甚タ幼弱ナリ者  
ハ前ニ説カ如キ吸角或ハ蓋ニテ与フヘシ○其後ハ  
煮ガル乳汁ヲ与フヘシモ小兒熱スルモノハ大麦煎汁  
或ハ米湯ヲ加ヘ稀クスヘシ

○小兒大便秘スルハ燕麥ニ淨蜜少許ヲ加ヘ  
煮テ乳汁ニ和レ与フヘシ○穀粉糊ハ物心テ



小兒ニ害アリコレ粘着膠稠ノ食物ナルニ由テ腸間  
膜ノ腺ニ壅塞シテ胃ノ膨脹、堅硬及ヒ酸敗  
液、痞氣、其他幾多ノ疾患ヲ生シ是ニ由テ大率  
我地方ノ小兒半數ハ喪亡スルナリ○又マウリセアン  
人考説并ニ侍医シムメルマン名右ノ病ヲ確説スル  
甚夕著明ナリ

註 マウリセアンノ説ニ曰ク一小兒其初生ノ一  
時身體尤モ大ニシテ甚夕壯健ナリ生レテ三日ニシテ腹  
中ニ母ノ列ク掣引寧急スルヲ以テ搖擗ヲ發シ  
死スコレ乳母ヲ緩ツ中、初生ノ日ヨリ粉糊ニテ養

フニ因ル

小兒  
食過多  
病患

○名譽ノシムメルマン名較著ノ説アリ曰ク予ヨク  
監察スルニ穀粉糊ヲ以テ世ニ億方ノ小兒ヲ養フ  
然レ亦既ニ億方ノ兒ヲ喪ヘリ○又曰ク腹中壅  
塞吐食、腹痛不休、下利、大便粘滑、灰色、橙色、  
綠色、黒色、腹膨滿、凡氣痞滯、奔脹、搖擗掣  
引、此皆諸醫各國ニ記載シテ凡テ悲心歎ス是皆  
何ヲ以テ發スルヤ、又ロンドン名地ニテ毎年小兒死スル  
者凡ソ二万五千人、其内八千人ハ搖擗ニテ死ス此  
亦何ヲ以テ然ルヤ、コレ他ナシ過多ノ食物ヲ以テ



小兒ノ腸胃ニ填充スルナリ○又曰ク頑愚昏昧ノ  
婦人ニ穀粉糊ノ害アルヲヲ誨諭説明スルノ難キ  
ヨリハ如此凡習ヲ變革スルヲ大ニ易シトス凡ソ穀  
粉糊ヨリ生スル諸病或ハコレニ他病ヲ兼テ將ニ死  
ニ瀕チカキ小兒モ其父母如此食養ヲ變改スルホドノ  
智見并識アル片ハ予皆治スルヲ得タリコレガ  
穀ニ穀粉糊ニ代ルニ大麦煎ノ類或ハ酸敗液ヲ抑  
制スルカ穀ニ時々少ク肉羹汁ヲ与ヘ或ハ乳汁ニ  
研磨細末ノ麦餅粉ヲ加、与フ○又曰ク如此食  
料ヲ變改セザレハ薄弱小兒ハ搐搦ヲ発シテ

死シ或ハ高羸瘦骨立シ或ハ政邏巴列、通例アル  
所ノ佝僂病ヲ発シテ死スルナリ

○小兒生レテ既ニ半歳ナルモノハ煮ザル乳汁ニテ始  
テ養フヘシ但シヨク醸沸セル白麦餅ヲ温湯ニ浸  
シ柔カニシテコレニ加フヘシ

註 未タ乳汁ヲ与ヘサル初生兒ノ通例ノ食養  
ニ於テハ幾ント的示シ難シ

○或ハ白麦餅又ハ陳キ麦餅ヲ水ニ煮テ冷乳  
汁ヲ和シ乳漿ト為シ与ル者アリ或ハ其乳汁ヲ  
去リ麦酒ヲ加テ乳汁ノ味ニ代ル者アリ○或ハ沙



木麩ニ水ヲ和シ乳漿ニ作ル者アリ然レ此ハ通  
例嫌フ者多ク又衆人ノ説ニモ必ス良性ノ食  
養ニ非ストス

○總テ小兒食養ノ多少ニ就テ大ニ謬誤ヲ為  
スコアリ其故ハ通例小兒ヲ看護スルニ總テ  
聲ヲ聞キハ其所由ヲ考索セス直チニ食物ヲ与テ  
頻リニ病患ノ原ヲ増シ或ハ當時既ニ疾患アリテ  
困苦ナカラサル所ヲ益ク加ヘテ其治ヲシテイヨ  
ク淹滯セシム○チツツト<sub>名</sub>人ビツケル<sub>名</sub>人右ノ  
起因ヨリ発スル所ノ患害ヲ戒示ス

ルテ極メテ嚴切ナリ

○乳母ハ情欲ヲシテ発動セシムコト勿レ然レ此ニ依テ  
小兒患症ヲ生レ又乳汁ノ良性ヲ変シ且ツ鹹味ト  
ナル○是故ニ夫婿アル乳母ハコレト交會ノ便宜ヲ  
得セシメサルヤウニ精細ニ意思ヲ用ルコト緊要ナリ○或ハ  
以テ<sub>オモヘテ</sub>乳母ニ<sub>ニ</sub>思慕情念ノ甚レケル自テ主家ノ  
奉仕ヲ為シ遂ルコト能ハスト○右ノ支件アルハ猶乳母ノ  
孕メル者ト同シ<sub>婦人孕ムキハ乳  
汁性変スルナリ</sub>

註 常ニ<sub>思慕</sub>考徴スルニ婦人家ニ在テ其兒ニ乳  
養シ且ツ其夫ト交媾シ尚且<sub>尚</sub>乃孕ムコトアレモ此ニ依



テ其乳兒少シモ患症ナシ

○或ハ乳母年齢壯盛並ニ食飲起居優裕ニシテ躑躅之ナケレハ自ラ情意萌動シテ潛ニコレヲ遂シテ思念ス故ニ其乳汁執沸シ亦及敗セシテヲ忍レ或ハ此ニ依テ乳母ヲ遇スルニ過ク細察嚴刻ナル中ハ沈重鬱鬱愁病ニ罹リテ其健康ノ常質ヲ害センコトヲ忍ルコレ通例人皆慮ル所ナリ  
○或ハ此ニ依テ人意ヲク乳母ヲト過不及ナク適宜ク交會セシムレハ乳母并ニ小兒ニ少シモ害ナシト然レ過度ナレハ大ニ害ヲ發シ起積スルコト固ヨリ

論十

○或ハ意ヲク適宜ク其意ヲ遂ケシムレハ他ノ乳母ノ情念切ニ發スレテ遂ニ自ラ強テ抑制鬱鬱スル者ニ比スレハ總テ甚ク壯健無恙ニシテ其乳汁モ亦尤モ良ナリト

○然レ乳母モシテ孕メルコトアラハ速ニ他ノ乳母ヲ取テ其見ヲ托スルヲ良トス其故ハ孕タニ依テ體質自ラ其變化ヲ受ケテ乳汁モ亦從テ必ス亦變化スレナリ是以テ乳母ハ其夫ト交ルコトヲ速ニ禁絶スヘシ然ラサレハコレヲ許ス中一月若クハ其余モ孕メル



トアレ凡乳母モト自ラ知ラス其乳汁漸ク変スルニ  
至テ始テ重身タルヲ知リト或ハ乳母其  
孕メルヲ自ラ知レ凡レ其傭給ノ贏利ヲ失ハシ  
トテ悲ルカ為ニ自ラ秘匿スルヲアリト然レハ乳  
母ノ孕メルヲ知ラスレテ小兒ヲ乳養セシメンヨリハ  
トキト其夫ト交ルヲ禁絶スルヲ尤モ適実オ  
リトス○然レ凡レ妊身ノ初月ニハ其乳兒ニ害アルホドニ  
甚レク其體質ノ变化スルヲ悲ルト無ルヘレ凡ソ  
婦人多クハ妊身ノ初月ハ乳汁尚良ニシテ優多  
ナリ○又情念焚発極メテ忍ビ難キ者ノ乳汁

○其胎  
高  
小ナレハ

ヲ以テ孕婦ノ乳汁ニ比スレハ大ニ廉悪ニシテ害ヲ  
為スベキト固ヨリ論ナレコレ世人皆ヨク経験スル  
所ナリ○又婦人受胎レテ久シカラサル者ハ乳養ニテ  
害ナレ其故毎日乳汁ヲ乳房ニ引クト雖モ子宮ニ  
在テ十分ノ養物ヲ受ルニ足レハナリ  
○蓋シ婦人ハ双胎或ハ品胎ヲモ子宮ニ養フヘキ  
モノナレハ通例一兒ハ乳房ニテ養ヒ一胎兒ハ子宮ニテ  
養フヘキト固ヨリ然レハキ所ナリ  
○名譽ノズウイテン名曰ク一婦人産ニ臨テ初メニ  
腹痛ヲ發シ分娩近キヲ覺ユル時其既ニ一歳



二十リレ見ニ乳ヲ子ヘ竹大ヒナガテ其見ニ言テ曰ク  
汝今這乳房ニ訣別ヲ言ヘ此乳ハ余頃刻ニ  
生ル見ノ為ニ備ルナリトズウイテシ欲其甚タ  
壯ナルヲ稱歎スルニ婦人曰ク産スルノ既  
ニ六人臨産毎ニ皆斯ノ如シト少頃クシテ甚タ  
健強ナル見ヲ産レ復タヨク恙ナク乳養セリ  
○身体ヲ運動スルハ乳母ニ最モ必要ニシテ無病  
壯健ナルヘク又良乳汁ヲ生シテ一過タ稠厚ニ  
ナラス酸敗レ易スカラスヨク釀成ス○是故ニ乳母  
自ラ挙動運當レ或ハ作業ヲ為スヲ毎日必要

トシテ勸ムヘシ譬言ハ綿布ヲ敲チ或ハ家古又厨  
房ノ作用ヲ為スカ如シ此ニテ適宜ク表発ノ蒸氣  
ヲ発スルナリ  
○然レ食後直チニ労働スルヲ勿レ半時過テ為  
スヘシ  
○乳母適宜ク睡卧スルヲ能ハサルホト小兒夜中  
安靜ナラサル中ハ乳母一箇ノ執ヲ生シ乳汁樽  
留シテ黄色ニナリ且ツ乳養食シテ害アリ如此ナル  
中ハ他ノ温波ヲレテ乳母ノ勤ヲ扶ケテ毎日三時  
或ハ四時許ハ乳母ヲ熟寐セシムヘシ



*Citroen koekjes, (Tabellae e succo citri)*

○乳母自ラ忿怒ヲ抑止スルヲ知ルヘシ其故ハ怒ヲ  
 発シテ小兒ニ乳ヲ与レハ小兒乍チコレヲ感徹シテ搗  
 搗或ハ他ノ悪性ノ病ヲ発シ此ニ依テ動モスレハ其命  
 ヲ喪フアレハナリ○アルビヌス名人曰ク一歳ノ小兒其  
 母忿怒シテ乳ヲ与ルノ後ト忽チ眼耳鼻口直  
 腸ヨリ失血シテ即時ニ死ス○搗搗篇ニ  
 如此忿怒ヨリ病ヲ発スル小兒ヲ危クシテ救フノ  
 醫書抄アリ○是故ニ諸家春特ニ老婆ハ鎖細ノ  
 支理ヲ乳母ニ究詰シテ恚怒セシムルヲ勿レ  
 ○然氏既ニ乳母分心ルアテハ先ツ其入全ク静止スル迄

ハ小兒ニ乳ヲ与テ止メ別ニ婦人ヲシテ精ク意ヲ用ヒ  
 テ徐々ニ乳母ノ乳汁ヲ吸出サシメ而シテ淨焙硝ハ  
 碎或ハ十碎ト佛手柑錠十三碎ト合シテ散劑トシ  
 水ニテ送下スヘシ 佛手柑錠  
新局方ニ出ツ  
 註 吾方ノ製茶局ニ佛手柑錠如此標的ニヨク  
 用ユ然氏ガアスコルゲム名劑少許ヲ用テ婦人ノ此症  
 ヲ尤モヨク鎮止シ良液トカス  
 ○人ヲシテ其乳汁ヲ吸出サシムルヲヨク仔細ニ意シテ  
 用ユヘシ其故ハ乳ヲ吸出スル他ノ物ヲ吸フカ如クニス  
 ル所ハ益ナク又乳房ニ損害アレバナリ 念慮勿心



○乳母驚怖スルアリテ小兒ニ乳ヲ与レハ害アル  
少ナカラスモシ如此<sup>ト</sup>アラハ先ツ其乳ヲ他人ニ吸出  
シメリキユラルコル又セルヒニユクシナク<sup>新</sup>三十滴ヲ  
服セシムヘシ又乳ヲ小兒ニ与ル以前ニ其驚怖ヲ去  
ル<sup>驚怖</sup>レト乳母ニ告諭スヘシ<sup>驚怖</sup>鎮靜シテ而後小兒  
ニ乳汁ヲ与スヘシ

○乳母一二ノ原由アリテ精神安靜ナラス勞思苦心  
スル<sup>ト</sup>アレハ小兒速ニ患症ヲ發ス故ニヨク其心ヲ勞スル  
原由ヲ啓<sup>ケ</sup>發<sup>シ</sup>テコレヲ消遣スヘシ然<sup>其</sup>氏尚<sup>其</sup>有<sup>其</sup>安<sup>其</sup>苦<sup>其</sup>ヲ  
去<sup>ル</sup>フ能ハサルモ<sup>ハ</sup>他ノ乳母ヲ取テ小兒ヲ托スヘシ

○若シ乳母病ヲ發セハ其病全ク治スル迄ハ小兒ニ  
乳養スル<sup>ト</sup>勿レ○乳母ノ病中ハ他ノ乳汁ヲ以テ養  
ヒ或ハ前條述<sup>ル</sup>所ノ乳將水ニテ養フヘシ

○前條ニ記ス如キ種々ノ故障ニ因テ止<sup>マ</sup>ラ得ヌ乳  
母ヲ換<sup>ハ</sup>更<sup>ハ</sup>ル<sup>ト</sup>アラハ前ニ既ニ説示ス如キ性質ノ良乳  
母ヲ擇<sup>ヒ</sup>且ツ初メノ乳母ヨリ乳齡ノ穉<sup>カ</sup>若<sup>カ</sup>キ者ヲ擇  
テ乳養スヘシ是ニ由テ小兒疾患ヲ發スル<sup>ル</sup>心<sup>レ</sup>ナシ○然<sup>其</sup>氏  
乳齡ノ若キ<sup>ト</sup>初乳母ニ較<sup>シ</sup>テ<sup>ル</sup>ニ四十二日ヨリ多キ<sup>ト</sup>無<sup>ル</sup>  
ヘシ然<sup>其</sup>氏ガレハ動<sup>カ</sup>モ<sup>ス</sup>ハ小兒ニ惡<sup>キ</sup>下利ヲ發スルナリ

註 小兒既ニ暫ク乳母ニ馴習スレハコレヲ退ケテ



他ノ乳母ノ乳汁ヲ嚙シムルニ大ニ艱難ナルアリ○  
レフレット曰ク新乳ナル乳母ハ夜中或ハ昼日ハ暗キ  
所ニテ乳ヲ若シ小兒興寤シ或ハ啼声ヲ度及スルニ舊乳  
母既ニ家ニアラザレバ新乳母唯悦話セス默シテ  
乳頭ヲ含マシムヘシ然レバ舊乳母尚在ラハ自ら新  
乳母ノ後ニ居テ平日ノ如ク悦話スヘシ但シ精ク  
注意ヲ用テ  
新乳母ノ頭ノ傍ニ頭ヲ  
露ハシテ言フヘシ亦チ小兒十分乳ヲ嚙ム片ハ徐カニ  
闇処ニテ舊乳母ヲ退ケ其室ヲ漸次ニ暗明ニスヘ  
シ如此ヨク注意ヲ用ル片ハ其標的ニ適ラサルナリ

○又小兒ノ室ニ一兩人在テ常ニ小兒ニ馴シムルヲ  
甚タ良トスコレ小兒ノ見馴レヌ人ヲ見テ怪シミ或ハ  
憂愁スルナリ  
○舊乳母既ニ去ル片ハ間火シク困難ナルアリ然  
レ竟ニ慣習スルニ至リテハ甚タ難キナリ  
○乳母小兒數ク餓ヘ渴スル様子毎ニ乳ヲ与スヘシ  
然レ啼叫スル毎ニ未チ与スベカラス何トナレバ如此ル  
片ハ其小ナル胃ニ充滿シ且ツ消化スルナク常例  
ノ變化ヲ失フテ酸敗シ且ツ酷厲ニナリ吐乳腸痛  
ヲ發ス如此嘔吐ハ乳母ニ甚大利益アリ



思下此猶大人ノ目ニ數度過食過飲シテ數  
嘔吐シ利益アルカ如シ

○是故ニ乳母ハ自ラ生々兒ニ慣習スル如ク常ニ定リ  
名時刻并ニ唯小兒ノ乳ヲ欲スル時ノミニ乳ヲ与  
フヘシ(註)小兒乳ヲ欲スルカ左ニ脱ク所ヲ以テ  
知リ易シ

第一、時久ク乳ヲ与ヘス

第二、小兒轉顧シテ乳母ヲ注視シ又乳母ノ

往キ去ル所ヲ目送ス

第三、乳母乳房ヲ露ハス片ハ目送シテ喜色

ヲ見ハス

第四、乳母手指ヲ洗フテ小兒ノ口中ニ内レハ速ニ

吸搦ス

(註)小兒啼叫シ或ハ穏靜ナラサル時ニ餓ルカ否  
ガヲ知ルテ乳母ニ於テハ容易ナレシ○餓テ乳ヲ欲  
スル片ハ乳母ヲ甚ク注視顧望シ其行ク所ヲ悉  
ク目送シ往キ去ル片ハ失意ノ状アリ或ハ屢々見  
ノ手指ヲ自ラ口中ニ内テ吸ヒ或ハ口中ニ涎唾滿ツ  
或ハ乳母ノ指ヲ見ノ口中ニ内レハ直チニ吸搦スルヲ  
覺ユ或ハ乳母ノ胸ヲ披ケハ忻然トシテ喜色ヲ見



ハニ手ニ乳頭ヲ握リ又手ニテ乳房ヲ按シ其  
 乳汁ニ頰<sup>ニ</sup>進<sup>ニ</sup>出<sup>セ</sup>ン<sup>レ</sup>トヲ欲スル状ノ如シ○凡ソ  
 小兒他ノ原由アリテ啼踊スル中ハ以上ニ述ル如キ  
 諸徴ナク又兒ニ乳頭名マシムレバ速ニ放脱ス  
 ○乳母食後直々ニ乳ヲ与ルハ宜シカラスコレ未ダヨク釀  
 孰セザレバ速ニ酸敗シ腹痛ヲ發スルナリ  
 ○然レ早晨食前空心ニモ亦乳ヲ与テハカラス如此乳  
 汁ハ頗ル酪厲質ナレバナリ  
 ○若シ乳汁減スル中ハ牛乳ニ水ヲ和シテ稀<sup>ク</sup>シコレニ  
 茴香子ヲ加ヘ者テ乳母ニ与テハ然レ厚<sup>ク</sup>シテ乳汁

減スルモ効ナシ

○小兒肢体斜歪スルヲ預メ防クニハ乳母日常乳  
 房左右ヲ更<sup>ク</sup>と与テハ甚<sup>ク</sup>小兒ヲ或ハ左臂ノミ或ハ  
 右臂ノミ一方ニ偏<sup>リ</sup>テ抱ク<sup>ト</sup>一<sup>ト</sup>無キカ爲<sup>ナ</sup>リ  
 註乳母日常惡キ偏習ヨリシテ小兒ノ脚殊ニ  
 多クハ左脚ヲ尙斜スル<sup>ト</sup>甚<sup>ク</sup>多ク○此症ヲ治  
 スルニハレ<sup>レ</sup>列<sup>レ</sup>シ人ノ法ニ從<sup>フ</sup>ヘシ此ハ小兒睡臥スル以  
 前ニ兩脚兩股ヲ合セテ共ニヨク<sup>ク</sup>放<sup>解</sup>セサルヤウニ  
 繃縛スナリ但シ縛帶ノ幅并ニ長<sup>ク</sup>ハ乳母ノ適<sup>宜</sup>ト  
 小兒ヲ縛スルホドニカスヘシ又此ニ就テ軟カナル小枕



子三箇ヲ用ユコレハ兩膝ノ間ニ夾ミ一ハ兩踝ノ間  
 ニ夾ミ二層或ハ三層ニシテ固ク縛スヘシ但シ兩膝  
 ノ間ニ既ニ一枕子ヲ夾タカ故ニ無恙平全ノ脚ノ膝  
 ハ外方へ突起張出ス故ニコレノ張起ノ所ヘシ又一  
 枕子ヲ置キ又繙帶ニテ固縛ス然レテ兩膝ノ  
 上ニ一片ノ板紙板ノ如キ厚紙斷ノ中際ヨリ股ニ至ルマデ  
 置キ繙帶ニテ固縛スヘシコレ小兒其膝ヲ屈匂スル  
 不能ハサルガ爲ナリ然レテ晝日ハ其兒ヲシテ多少  
 步行セシムヘシ然ラサレハ毎夜一縛帶ニテ得ル  
 所ノ功績ヲ失ハバナリ凡ソ一歳内ノ小兒ハ大氏此縛

法ニテ治ス、癩理内科ノビブリヲテキ書卷二第

百十四葉ニ見ヘタリ

○如此乳母ノ常習悪キニ依テ女兒ノ灑猛モ亦  
 壓縮シテ窄小ニナリ成長ノ後難産ノ患ヲ為ス  
 大氏乳母ハ小兒ヲ左臂ニテ抱持シ易ク又児  
 ノ右手ヲ乳母ノ頸ニ廻シ  
 此ニ依テ乳母ノ日常左手ニテ扶カテ用ヒテ  
 總テ右手ニテ為スホドノ喜又ヲ為スナリ  
 是故小兒脊推ヲ除テ其他ハ皆日常一方ニ  
 傾歎スルヲ以テ自ラ偏斜スニセル名君ノ説ノ如シ



スル所アルヲヨク検査スヘシ

註 生テ三月ノ小兒繡帶ヲ施スニ大ニ

啼叫スコレヲ静止セシカニ一先練ノ人スヘシキ云

セパリキ云ムミカエリス室函ニシテ散劑ヲ他ノ飲液ニ加ヘテ

然ルニ啼叫止ス一婦人アリテ小兒ノ縛帶ヲ解

クニ勿心チテ安靜ニシテ平常ノ如シコレヲヨク探

テ察スルニ縛帶ニテ右臂ヲ背後ヘ牽引シテ其

處既赤青斑ヲ一片及セリ

○小兒大小便スル毎ニ繡帶ヲ解テ新ニ更フヘシ然

ラガレハ爛レテ皮膚層剥脱ス

○小兒ニ縛帶ヲ施スハ乳母ヨク其兒ニ從テ各自

ニ適カ當トク卷キ習フト一甚夕切要タリ殊ニ

其胸并ニ胃部ヲ過カタカ緊ク縛セザルキヤウニ意ヲ

用不ト又一回ハ右側ニ從テ纏縛シソ次四ハ左側ニ

從テ纏縛スルヤウニシト毎度一方ノミニ向テ卷ク

ナキヤウニ一一意ヲ注クニ然ラサレハ小兒ノ支体ヲ

シテ斜歪ニセシム彼地ノ風習小兒ノ全体ニ繡帶ヲ施ス

○若シ縛帶ヲ施レテ乍乍チ啼叫セハ速ニ一一解

キ去リテ一縛帶ノ縁端ニテ壓ス所アルカ或ハ

繡ト鍼ハニテ刺ス所アルカ或ハ腕臂ヲ縛帶ニテ牽引



○繙縹ヲ施スニ室中ノ窓戸ヲ洞ヒスルヲ勿レ  
動カモスレハ冷氣ニ感冒スレハナリ

○凡ソ小兒ニ絶テ繙縹ヲ施サザルヲ尤モ卓見ト  
謂ツレシ医家亦確證アル比例ヲ奉テ數ク教  
示レ又高朋ノハシスキルセンハイム君其自家ノ兒ノ稱  
譽スベキ比例アルヲ以テコレヲ數人ノ實驗シ我國ニ首唱  
セリ  
○大人ニ於テモ如此縛縹ニテ日夜  
緊ク系私系セラル、中ハ一箇ノ甚キ困厄患難ノ支ト思  
ハサランヤ我地方ノ小兒ニ於テハ人皆コレヲ感測スルヲ  
無シ

註 蓋シ小兒縛縹ノ主用標的ハ小兒ノ冷氣ニ  
感冒スルヲ防キ、抱キ起居兼暴ニシテ損害アルヲ  
防キ、支ト体相摩擦シテ湿燥スルヲ防ク等ナリ  
○凡ソ小兒無病ニシテ体質強健ナラバ唯支節  
ヲ軟綿布ニテ包卷スルニシテ全ク繙縹セサルヲ  
良トス大氏、媪婆ノ偏習トシテ小兒ノ諸肢ヲ  
引伸キシ身体ニ附テ繙縹ニテ緊縛シ宛モ木乃伊  
ノ如ク卷クニ依テ体支共ニ動搖運轉スルヲ得ス  
トコレ皆甚タ小兒ニ害アリ高名ノ撰述家ノ説ニ  
モ小兒ヲ纏縛スルハ恰モ百里ノ外ニ遠ク運遭



スル荷物ノ如レト云ヘリ○一 大氏大人ノ健強ナル者スラ堪忍心ヲヘカラサルホドニ 常ニ  
・ 繃縛スルカ故ニ胸腹内ノ諸藏花四肢ノ諸病ノミナラズ又物惣テ縛縲ニ就テ諸病ヲ発ス其故ハ繃縛ヲ適宜クシテ是レ屬ク便換スル事ノ効勞ヲ肝要トス然ルニ小兒大小便スレ速ニ更換セサレハ皮膚層爛剥シ酷厲液ヲ生シ又小兒皮膚層ノ氣孔甚ク濁キカ故ニ速ニコレカ滲入シテ血中ニ入り 諸病ノ起原トナリ  
○ 嬰之故ニ 尋常國民ノ小兒ハ未ダ曾テ繃

縲ヲ用ヒス唯冷氣ニ感スルヲ防クノミニテ其見ノ精力花ニ體質尤モ強健ナルヲ人皆怪シムヘシ然レハ此ニ比例シテ親シク其支ニ徴セハ從未曾テ此理ニ聽從セサル輩モ如此俗羽白ノ固ヨリ早く廢棄セズンハアルベカラル所ヲ曉リテ自巳ニモ誹笑スヘク幾多ノ小兒モ損害スヘキ諸無益ノ用心ヲ終ニ一旦廢絶センノミ  
○ 特ニ薄弱ノ小兒ハ繃縛ニ因テ種々ノ病ヲ生シ或ハ畸形トナルヲ商量セハ人皆コレヲ廢スヘシ



Keissho by Ken.

○ピユソス名<sup>人</sup>テラバルド名<sup>人</sup>（<sup>空</sup>九理医学ビブリヲテキ  
 卷之一第ニ篇二百六十八葉ニ見ヘタリ）其他ノ先  
 哲<sup>モ</sup>既ニコレヲ禁止セリ但シ小兒肢体斜歪スル  
 ヲ治センカ<sup>為</sup>ニ<sup>繃</sup>縛スル<sup>ヲ</sup>アリ<sup>前</sup>條<sup>後</sup>キ示ス  
 カ如シ（前條小兒ノ脚尙斜スルニ縛<sup>繃</sup>ヲ施ス<sup>ヲ</sup>云）  
 然<sup>凡</sup>他ノ患<sup>症</sup>ナク健康ナラハ<sup>繃</sup>縛セズ<sup>レ</sup>テ諸支  
 節ヲ意ニ任<sup>セ</sup>テ自由ニ運轉セ<sup>レ</sup>メ起居動止  
 便利ナラシムルヲ最良トス

○縛<sup>繃</sup>ハ大ニ小兒ニ損害アルカ如ク女兒モ亦  
 ケウルスレイヘシ女兒ノ胸腹ニ被<sup>フ</sup>ヲ着<sup>ル</sup>ニ因<sup>テ</sup>時日  
 服飾ノ名

ヲ經ルニ從テ漸ク大害ヲ生スル<sup>ヲ</sup>少ナカラス

○此ニ就テ名譽アルカムヘル名<sup>人</sup>ノ考説ヲ學者ニ  
 簡約ニ記讀セシメント欲ス其説ニ曰クケウルスレイヘシ  
 ハ女兒ノ胸助ヲ毀傷スルノ危患ナクシテ其  
 兒ヲ保護スレハ差用ユヘシ然<sup>凡</sup>コレハ唯幼時  
 ノ飾具ニシテ其服ヲ華美ニセンカ<sup>為</sup>ノミナレハ  
 身体<sup>稍</sup>長スル<sup>中</sup>ハ無用ノ物トナル○又コレヲ用  
 ヒテ身体ノ常形ヲ變<sup>畸</sup>セサレハ我輩コレヲ  
 許スヘシ然<sup>凡</sup>助ヲ<sup>診</sup>ニ長ク貫キ<sup>両</sup>腋ハ爪  
 習ニ由テ甚ク廣<sup>闊</sup>ニ為ス此ニ依テ中身細



小ニ見ヘ其胸ノ肥盈ナルニ依テ三歳ノ女兒モ甚  
夕カクエテ雅愛ノ状ヲ為セハナリ○又此ヲ以テ年長ス  
ルニ後テ脊椎ヲ種々ニ壓搾シテ身体漸ク  
斜歪ス故ニ小兒ヲ美麗閑雅ナラシムヲ欲シテ  
却テ偻僂醜怪タラシム○都下殊ニ豪富ノ  
女兒ハ如此笑フヘキノ疾病居多オホシ実ニ千人ノ婦人  
ニシテ總カニ十人モ脊椎ノ端正ナル者アリ○又  
此服ヲ佩ルニ依テ身体大ニ衰弱シ胸中促迫  
ヲ為シ腎ノ病ヲ生シ或ハ成長シテ難産ヲ  
為ス又繡縹ニテバツケン臛孟ヲ壓窄シテ難産ヲ

為スナリ○此ニ因テ頭或ハ顔面モ斜歪スル  
者多シ其故ハコノ服飾ノ重量ニ依テ日常其  
頭ヲ端正平等ニ支持スルヲ能ハサレハ脳端  
正ナラスレテ頭蓋モ自ラ斜歪スルナリ  
○脊椎甚夕斜歪スレハ成長スルモノ少ナシ  
多クハ水腫ヲ發シテ死ス  
○予此服飾ヲ惡ム所以ハ世人如此無益ノ奢  
侈ニ依テ骨害ヲ速クナク完好ノ小兒ヲ長  
育センカ為ナリ○世人以テ為ク如此佩服ノ美ア  
ルハ昊天ノ竈賜ニシテ我地ノ善徳アルニ因ルト



然凡我地方ノ男子ハ非常ノ篤疾<sup>ニ</sup>非<sup>レ</sup>斜  
歪スル者實ニ希ナルヲ以テ比<sup>レ</sup>示<sup>カ</sup>夫ノ悦者ハ報  
然トシテ面ヲ掩フ<sup>レ</sup>凡ソ婦人多クハ後背<sup>ニ</sup>屈  
スルユエニ峻嶮ニ登<sup>レ</sup>踏<sup>ル</sup>踏<sup>ル</sup>ス○男兒ハ此服飾  
無クシテ正ク生長ス何ヲ以テカ女兒ハ然ラサル  
ヤ又何ヲ以テカ富家ノ婦人ハ多ク<sup>ク</sup>佝屈スル  
ヤコレ他<sup>ニ</sup>其母服飾ノ華麗ヲ以テ其兒ヲ過<sup>シ</sup>  
愛ス<sup>レ</sup>ナリ○通例此服飾ハ身体ノ小ナルヲ大  
ニ見セ又觀<sup>ニ</sup>美ナルカ<sup>ニ</sup>爲<sup>ス</sup>ニ甚々長ク製衣ス  
○若シ脊椎傾斜スルノ兆<sup>キ</sup>アリテハ速ニ此服ヲ除

キ去<sup>レ</sup>シ其兆ハ頭漸ク傾斜シ肩胛突出ス殊  
ニ四五歳ノ頃ニ多シ如此ナル者ハ服飾ヲ除テ肢  
体總テ拘束ノ碍リナク自由ニ運動セシム<sup>レ</sup>シ此ニ由  
テ其体正直ニ生長ス<sup>ル</sup>殊<sup>ニ</sup>押綿布ヲ  
用<sup>ル</sup>ト勿<sup>レ</sup>レ此症ハ總テ療法ト名<sup>ル</sup>類ノ古又ハ皆  
害アリテイヨク<sup>ク</sup>險惡ニ進<sup>ニ</sup>シム  
○或ハ時行凡習ニ就テコノ服飾ヲ必ス用<sup>レ</sup>テ欲セ<sup>ル</sup>  
コレヲ毛布或ハ綿布ニテ造<sup>ル</sup>ル<sup>レ</sup>又鯨鬚ヲ此ニ  
用<sup>ユ</sup>ルナラバ甚々狹窄ナラサルヤウニ意ヲ用<sup>ユ</sup>ヘ<sup>シ</sup>  
又長キヨリハ短キヲ良トス又肩ヲ帶或ハ布ニテ



結束スルヲ勿レ○然<sup>ル</sup>凡<sup>レ</sup>如此<sup>ノ</sup>風<sup>ヲ</sup>習<sup>フ</sup>ノ<sup>ハ</sup>西<sup>ノ</sup>心<sup>キ</sup>ニ由<sup>テ</sup>  
其病患既ニ深ク根結シテ復タ挽回シ難ク  
全治セサルヲ悲ルノミ

○此服飾ヨリ一<sup>ニ</sup>發スル<sup>一</sup>諸病ハボシナウト君ノ  
撰書ヲ見ルヘシ<sup>ニ</sup>鯨<sup>ノ</sup>鬚<sup>ノ</sup>ケウルス<sup>レ</sup>イ<sup>ヘシ</sup>ヲ用ルニ由テ  
諸<sup>ク</sup>篤<sup>ク</sup>疾<sup>ヲ</sup>發<sup>ス</sup>ル<sup>ヲ</sup>記セリ

○小兒ノ帽ハ乳母ヨク<sup>ニ</sup>バク<sup>ク</sup>換<sup>カ</sup>更<sup>カ</sup>テ用<sup>ニ</sup>シ<sup>テ</sup>狹<sup>ク</sup>窄<sup>ナル</sup>  
ヲ用<sup>ニ</sup>ス<sup>レ</sup>バ<sup>カ</sup>ラ<sup>ズ</sup>然<sup>ラ</sup>サ<sup>レ</sup>ハ<sup>此</sup>ニ<sup>テ</sup>頭<sup>ヲ</sup>壓<sup>サ</sup>窄<sup>シ</sup>テ長  
ク月セ<sup>サ</sup>ラ<sup>シ</sup>ム

○顙<sup>ノ</sup>門<sup>ハ</sup>常<sup>ニ</sup>綿<sup>布</sup>ヲ置<sup>テ</sup>温<sup>ク</sup>暖<sup>ク</sup>ヲ保<sup>護</sup>ス<sup>ヘシ</sup>  
但<sup>シ</sup>其<sup>綿</sup>布<sup>帽</sup>ニ<sup>縫</sup>着<sup>シ</sup>或<sup>ハ</sup>帽<sup>ノ</sup>コ<sup>レ</sup>ニ<sup>當</sup>ル<sup>ル</sup>處<sup>ニ</sup>纏<sup>ヲ</sup>  
厚<sup>ク</sup>ス<sup>ル</sup>ヲ良<sup>ト</sup>ス

○又後頭ニ顙門<sup>ノ</sup>處<sup>アリ</sup>人<sup>宜</sup>ク<sup>意</sup>ヲ用<sup>テ</sup>保<sup>護</sup>  
ス<sup>ヘシ</sup>或<sup>ハ</sup>コ<sup>ノ</sup>處<sup>暫</sup>ク<sup>罷</sup>テ<sup>接</sup>合<sup>セ</sup>ガ<sup>ル</sup>小<sup>兒</sup>アリ

○小兒生<sup>レ</sup>テ後常<sup>ニ</sup>其<sup>頭</sup>ニ<sup>汚</sup>穢<sup>ノ</sup>痂<sup>屑</sup>ヲ被<sup>フ</sup>ナリ  
コレハ水<sup>ニ</sup>石<sup>鹼</sup>ヲ和<sup>シ</sup>テ常<sup>ニ</sup>洗<sup>淨</sup>ス<sup>ヘシ</sup>然<sup>ラ</sup>サ<sup>レ</sup>ハ  
歎<sup>モ</sup>ス<sup>レ</sup>ハ<sup>コ</sup>レ<sup>ヨ</sup>リ<sup>惡</sup>性<sup>ノ</sup>瘡<sup>疹</sup>ヲ發<sup>ス</sup>ル<sup>ヲ</sup>アリ

○全身皮上ハ粘膠ノ物ヲ被<sup>フ</sup>カ<sup>如</sup>シ  
故<sup>ニ</sup>ヨク<sup>温</sup>湯<sup>ニ</sup>テ洗<sup>淨</sup>ス<sup>ヘシ</sup>コレガ乾<sup>ケ</sup>ハ痂<sup>屑</sup>如<sup>ク</sup>  
脱<sup>サ</sup>路<sup>ス</sup>レ<sup>ハ</sup>ナリ



○多眠ノ乳母ハ小児ヲ擁シテ爐邊ニ坐セシムルヲ  
勿レ此ヲ以テ世ニ哀傷スヘキ過失ヲ為スノ比例多シ

註 怯弱ナル母ハ多眠ノ乳母ヲ嚴密ニ注意シテ

警告覺セシムルヲ能ハス動モスレハ此支ノ急急心ナル

ヨリレテ臥床中ニテ小児ヲ壓殺スルヲアリ

○スウエトデン<sup>地名</sup>ニテ一年ノ間右ノ如キ類ノ支ニテ

死スル小児六百五十人アリ<sup>ウアルゲンチン<sup>地名</sup></sup>君既ニ之

ヲ説キ示スカ如シ又スウエトデン<sup>地名</sup>ノ学校ニ公行スル

医書ヲ見ルヘシコレ予ガ兄弟タルハガサシテホルト

人ノ著ハス所ニシテ卷ノ二第百七十五葉ニ出セリ

○イタリア<sup>地名</sup>ニ於テ右ノ如キ過<sup>アキニケ</sup>害ヲ防クカ<sup>カク</sup>為ニ

一箇ノ品ヲ製ス之ヲアルキニツシト名ク此ハ一箇ノ

箱櫃ノ類長サ三尺三寸五分、上部ノ徑一尺一寸、

ト四箇ノ木ニテ造ル、<sup>本</sup>其上端ハ圓クシテ高シ

兩側<sup>ニ</sup>扶<sup>キ</sup>キ小材ヲ加テ保固スコノ上部ニ半月

形ノ孔ヲ穿ツ下部ハ一ノ圓キ弓ノ形ノ木ヲ以テ緘

合ス又上部ノ端ニ扁片ノ木ヲ固着ス○コノ

板ノ間即チ箱内ニ一ノ小児ヲ容レ半月孔ヨリ

小児ニ乳ヲ与ヘ且ツ肘ヲ其上端ニ靠置スナリ

○此其内ニ小児ヲ被衾ノマ、ニテ容レ兒ノ呼吸



ヲ押塞スルノ患レナキヤウニヨク意思ヲ用ユヘシ

○ラツプランド地ノ人又一器ヲ作ル其人ノ書ニ詳記

セリ予以前コレヲ見タリ究理医学ビブリヲテノキ

書七篇第<sub>十六</sub>葉ニ出ツ此ハ山前セル材

ノ内ニ小兒ヲ容レ綱紐ニテコレヲ卷クナリコレ脱落

セザルカ為<sub>ナリ</sub>小兒ノ頭ノ當ル処ニハ小片材ニ軟革

ヲ張タルヲ置クコレ頭ヲ毀傷セサル為<sub>ナリ</sub>

○又爐山炭ノ煙氣アル處ニ近ク勿<sub>レ</sub>小兒動モスル此

由テ死スルアレバナリ此炭氣ニ中ルヨリ発ス輕症ハ

頭痛并ニ嘔吐ナリ此ハ綿布ニ薑サ微醋ヲ微温ニシテ

浸シ額ニ貼スレハ治ス○又乳母炭氣ニ中リテ患

症ヲ發セハ爽快ノ一室ニ行テ新鮮氣ヲ吸入スレ

ハ忽チ愈ユ

○小兒毎夜寐ル片ハ燈ヲ常ニ足ノ方ニ置クヘシ

小兒ハ必ス燈ノ在ル所ヲ見ルナリ故ニ傍側ニ燈ヲ

置ケハ小兒斜視眼トナル又小兒ノ頭後ニ置ケハ上ノ

方ヲ常ニ視テ上竄眼トナル

○幼兒ノ斜視ハ常癖トナル者ハ

一二月ノ中斜視セザル一眼ヲ綿布ニ縛シ掩フヘシ

此ニ依テ斜視ノ眼ハ止ムヲ得ス正ク眸ヲ運轉



レテ 治スルナリ

○註 此症ヲ治スルニ世人多ク凹窪ニシテ透亮十  
ラガル小殻卵殻ノ如ク薄キ形ヲ云造リ其中央ニ小孔ヲ穿テ  
コレヲ斜視眼ニ着テ平常ノ如ク光輝ニ花ニ  
諸物ヲ視セシム但此ヲ兩眼ニ着テ甚ク  
久ク用ユヘシ

○カムヘル人兄弟二人ノ小兒ノ兩眼科視ニ如此殻  
ヲ施ス然ルニ一兩眼氏ニ甚ク牽斜ス其兩眸  
共ニ方ノ殼孔ヨリ視ル此ニ由テ此症大ニ悪ク  
ナル一是故ニ彼其兒ノ成長スル迄ハ唯自然

ニ任セテ療具ヲ用ユヘカラストス 然レ此一  
症ノミ如此ナルヲ以テ此器ハ總テ害アリトスヘカラ  
ズ常ニ經驗スルニヨク効アリ○又斜視セサル眼  
ヲ縛テシテ甚ク効ヲ成スナリモレ兩眼科  
視セハ兩眼更カクツク縛スヘシコレ眼筋ヲシテ平  
全端正ノ運ハタケ營ヲキニ慣習セシムルカ效ナリ

○小兒能ク乳ヲ吸ハサレハ通例婦人意ヲモラク舌尖  
自テ口類ニ甚ク固ク生着スト故ニ舌嫩帶ヲ截断  
セシテ欲スト 然レ如此症ハ予未タ嘗テ見ス  
○小兒ヨク乳ヲ吸ハサルハ舌ノ生着スニ非スレテ或ハ



○療術ノ  
及フ所ニ  
非ス

腹痛アリ或ハ乳汁ヲ善ク味ハサル等ニ意ヲ用テ  
考フヘシ又

牛乳頭ニ諸因アリテ小児ノ口中ニ適宜ク含ミ

難ク且ツ吸出スヲ能ハサルモノ多シ如シハ天賦ニ属

スルナレバ相治他ノ乳母ニ換テ乳養スヘシ

○或ハ小児ノ舌ニテ乳頭ヲ蓋頸ニ當テ押スヲ能

ハス一或ハ舌自ラ唇外ニ挺出シ或ハ舌ノ尖ハ

卵圓状ナラスレテ恰モ岐裂セル如ク見エルハ舌自ラ

下頸ニ生着スルナリ如此ハ舌韌帯ヲ截ルヲ所要トス

然レ此ハ針ニテセリニ截ルヲ勿レ練熟ノ人ニ托シテ

術ヲ施スヘシ然ラサレバ其韌帯ニ沿テ循行セル血

脈ヲ毀傷シテ出血ヲ惹及ス或ハ出血スレ速ニ

見ヘガルナリコレ其血ヲ小児嚙下スカ故ナリ此症

ヲ一ウリセアウ名并ニゲラニス名稱説セリ

○或ハ舌韌帯ヲ截ルヲ適當ナラザレバ小

児死スルナリコレハ其舌ヲ翻覆スルカ如ク咽喉ハ

牽引シテ呼吸窒塞スレハナリ如此症ノ考

按ベテツト名人パレイス名地ノ学校ニテ千七百四十二年ニ

稱説セリ

註

舌韌帯ノ説ハ前ノ諸條ニモ記サス故ニ



予按スルニ此舌軟帶ノ條ハ小兒ノ嚙乳ヲ障碍  
スル他ノ患症ノ如ク別ニ一篇ト作シ撰述スルヲ  
允當トス○又ローセン<sup>名</sup>君ノ著述ノ終篇ニコノ  
舌軟帶ノ條并ニ其他諸病予カ初篇ノ考按  
中ニ載ル所ヲ——  
簡約ニ撰述セリ予カ  
考按中ニモコレヲ收用ス<sup>予</sup>カ二篇ニ於テ詳載ス  
ルカ如シ

○小兒幼生ノ中ハ聽神甚タ微弱ナリ故ニ室中ニ  
テ低声ニテ悦給スル<sup>ト</sup>勿レ唯漸次ニ喧噪響音動ニ  
慣シムヘシ

○乳母ノ指ヲシバク見ノ口中ニ内<sup>ニ</sup>殊ニ其斷ニ當ツ  
ヘシコレニテ齒ヲ生スル中ニ甚タ利益アリ

○薄弱ノ小兒<sup>乳母</sup>其頭ヲ適<sup>ホト</sup>宜ク支持セサル中ハ  
正直ニ保持スル<sup>ト</sup>能ハス○又常ニ頭ヲ高く保持シ  
体ヨリ低シムカラス否ラサレハ<sup>粹</sup>癩ヲ發スル<sup>ト</sup>アリ

○小兒ヲ——  
常ニ久ク一方ニ  
ニ側卧セシムル<sup>ト</sup>勿レ腫中又ハ輿寤スレハ<sup>ト</sup>速ニ  
轉卧セシムヘシ

○小兒ヲ刻<sup>ト</sup>グ<sup>ト</sup>——  
小兒ヲ<sup>内</sup>ク<sup>蓋</sup>ノ名ニ<sup>内</sup>レテ<sup>蕩</sup>搖ス  
我方<sup>田</sup>舎ニ用ユル<sup>ト</sup>多シ  
ル<sup>ト</sup>勿レコレニ依テ甚ク其頭ニ觸<sup>レ</sup>徹<sup>レ</sup>テ<sup>恰</sup>モ酒ニ



醉ハルカ如ク又ハ由チ乳汁田中ニテ甚ク凝固  
シ易ク又ハ蕩揺シテ寐ル中ハ安眠セザル凡ソ  
小兒啼ク起原ヲ除ケハト乳母ヨク小兒ヲシテ  
眠ラシメ易カルヘシ

○田舎農家ハ通例懸垂スルウイグ  
用テ甚ク緩徐ニ動揺ススウイグ小人名君ノコトニテ  
四篇六百八十一葉ニ曰ク八歳ノ小兒ヲ其友見  
戯レニウイグニ内レテ大ニ蕩揺ス其見頭旋  
暈ヲ覆シ綠色ノ膽液ヲ吐ス

○小兒ヲウイグニ置クアラハ煙窓窓ノ煙氣ヲ抜  
或ハ

炭爐ノ近邊ヲ避ケ又煖室炭火ヲ貯ル室ノ煙氣此  
ル牆壁ニ接シ置ク勿レ然ラサレハ常ニ温煖ニ慣  
ルト甚クシテ窓前ニ出レハ冷氣ニ冒觸スルト  
アレバナリ

○小兒ノウイグヲ暗照ノ處ニ置テ強キ光暉  
ヲ小兒ノ眼ニ受ケレタル勿レ大人ト雖モ窓前ノ  
机上ニテ物ヲ視テ又ヲ為ス中ハ眼力弱クナルカ如シ  
註小兒ウイグノ所在ニ就テハ搖擗及ヒ痼篇  
ノ終リニ予考定セル所ヲ參考スヘシ又既ニ此  
篇ノ前條ニウイグノ所在ト照考スベキ所アリ



○小兒ノ疥癬ヲ防クハ帝ニ其室ヲ十分清潔  
ニスルノミナラス乳母モ甚々清潔ニシ小兒ノ襤褸  
衣衾ヲ尤モ清潔ニシ屢々新更スヘシ

註 唯清潔ニ在ルミテハ小兒ノ疥癬ヲ防ク  
能ハス日常中歴々觀スル凡人甚々清潔ニシ屢

襤褸（襤褸）褸衣ヲ更ユレモ若シ此病ニ傳染スレハ勿  
キ此瘡ヲ癩ス然レハコノ傳染ヲ避ルヘ肝要ナリ

○通例小兒ノ初生十六生スル迄間ハ乳ヲ嚙ミ  
シム然レモノ期限モ確ニ定ムル能ハス虚弱ノ見ハ  
強健ノ見ニ比スレハ久ク乳ヲ与レハナリ○小兒ノ

乳ヲ断ツハ其兒生長スルニ從テ夜中ノミ乳ヲ与ヘ後  
ニハ夜中モ与ヘサルホドニシテ漸次ニ止ムヘシ  
或ハ乳頭ニ茵蘗ノ浸

劑ヲ塗ルモ亦良

○小兒乳ヲ離ル後ハ屢々腹肚堅脹ニ又  
過食ス然レ田日ニ於テ總テ消化シ易カラス故ニ  
時々輕キ下劑ヲ与ヘシ大黃ヲ水ニ浸シ浸劑ト  
シ用ユ此劑大便ヲ通シ酸敗液ヲ制シ蛔虫ヲ  
驅除シ又能ク腸胃ヲ強壯スルノ効アリ  
○小兒動モスレハ耳後濕液ヲ生シ其余全身



甚々康健ナルモノアリ 如此症ハ其部ニ抑遏乾愈  
ノ劑ヲ傳テ其液ヲ内攻セシムヘカラスモ此ヲ乾カセハ其  
液ヲ轉移シテ眼ニ流泄スレハナリ ○一貴官ノ小  
兒此症アリコレニ鉛膏ヲ貼シ耳後ハヨク乾燥ス  
然ルニ眼瞼甚々濕爛シ眼赤クナル予其明ヲ失  
ハシテ心ル是ニ於テ耳後ニ元菁膏ヲ貼シ而メ  
シトトイヘス軟膏ヲ織細ナル鳥羽ニテ眼瞼ノ縁ニ  
塗上リ之ヲ救フテ得タリ

註 シントイヘス 軟膏ノ方

乳汁 二錢 官粉 一錢 赤降汞丹 半錢

右調勻シ硝子臼ニ内テ研磨シ

此ニ阿片ニ碎或ハ三碎ヲ加ヘ合ス

○凡ソ小兒啼叫セサルヲ尤モ良トス常ニ

啼クク多クケレハ此ニ就テ諸症ヲ幾シ又啼叫スル中ハ

血ガ腦中ニ懸心留シ又血ガヨク肺動脈ニ未レ凡

胎靜脈ヨリ出ルナレ又此ニ由テ咽喉乾燥

シ声啞ス又動モスレハ弛腫ヲ幾反ス

○小兒ヲ穏靜ニシ啼叫セシメサルニハ

一ニ啼ク原由ヲ除キ去リ弟ニ啼ク原由ヲ

亡心レ思ハサルホドニ 種々ノ支件ヲ以テ

St. J. 1855



小兒ノ意ヲ轉スヘシ

○小兒病患ニテ啼中ハ諸玩物ヲ擲棄シ或ハ大便綠色或ハ小便スル綿布ヲ乾セハ染色アリ  
或ハ皮膚濕爛剥傷潰瘍等ノ外因アルヲ精ク診察察スヘシ若シ如此莫アラハ乳母速ニ其見ノ父母ニ告クヘシ早ク救療スヘキカ為ナリ  
○小兒餓ルカ如ク渴スルカ如ク啼キアラハ乳汁ヲ与フヘシ○乳ヲ嘔ケテ甚タ多キハ乳ヲ吐セザレハ安眠スルヲ能ハス

○ウイグ内見ヲハ適宜ク温煖ニスヘシ

○久ク一肢側ニ卧スルハ腰痛ニ故ニ復タ一方ニ轉側シテ卧サレムヘシ

○小兒ヲ綿布ニテ緊紮シ或ハ睡中身支節牽引シ或ハ大小便ニ襪襪汚染スル等ハルハ小兒ニ宜シカラス如此ハ速ニ縛布ヲ去リ爐ニ倚テ脚ヲ温メ襪襪ヲ新更スル中ハ速ニ安静ニシテ自啼ヲ止ムヘシ

○小兒ヲ緊縛スルハ血ヲ頭ニ上輸スル故ニ其兒健固ニシテ常ニ欣怡セル如ク見ユ然レ害アルヲ前説如クウイグノ傍ニ他人来リ日常慣サル音聲ヲ聞ケハ



啼叫ス如此トアラハ速ニ其人ヲ去リ或ハ全ク黙セシムヘシ  
○小児睡眠ノ足ラサルヨリ啼クトアリ  
日常ヨク意ヲ用エヘシ如此トアラハ以後急ラス適  
宜ク寢息セシムヘシ大氏小児睡リヲ催セハ毎時

啼叫スルナリ

○乳母ノ月信アルヲヨク検査スヘシ小児ト月信ノ時  
ニ乳ヲ受レハ大氏安靜ナラス啼號ス其故ハ婦人  
平日ニ比スレハ甚ク感觸通徹多ケレハナリ  
○凡ソ小児啼叫スルノ原由并知シ難ク或ハコレカ速ニ  
休マサレハ皆人種々ノ慰心法ヲ用エ此ハ或

ハ小児ニ日常見習ヌ物一二塊端ノ色彩光輝文  
飾アル物ヲ見セト或ハ窓牖ニ臨ミ鏡画ニ向ヒ手  
ヲ拍チ鐸ヲ鳴シ屏障ヲ敲チ歌謠シ往來閑歩  
スル等ナリ然レ其意ニ適ハス乳ヲ嘔サル中ハ或ハ  
小児ヲ他ノ室ニ携乃ハ平常ト親ク馴テ意心ニ物ヲ  
人ニ抱カシメ女児ナレハ偶人ヲ見セ男児ナレ  
ハ馬ヲ見セル等ナリ

○此ノ如キ種々ノ慰心法ヲ施シ何ヲ以テカ其啼叫  
ヲ靜止スヘキト精密ニ意ヲ用テ醫察スヘシ  
○又特ニ意ヲ用テ審ニ察スヘキハ乳母竊



philonium

カニ小兒ニピロニユム<sup>新</sup>局<sup>テ</sup>リアカ<sup>上</sup>同或ハ其他斯ノ如  
キ催<sup>チ</sup>腫<sup>リ</sup>劑<sup>ス</sup>ヲ与ル<sup>リ</sup>アリ<sup>リ</sup>如此劑ヲシバク与レ  
ハ小兒痴鈍朦昧ニナリ<sup>リ</sup>或ハ搐搦ヲ發シ  
或ハ死スル<sup>リ</sup>アレバナリ

註 腦并ニ神經ノ弱クレテ甚ク感動シ易キ人ニ  
阿片或ハ阿片合製ノ諸劑ヲ用レハ其サ柔効ヲ  
顯ス<sup>ト</sup>持<sup>ニ</sup>多ク<sup>ク</sup>又強人ニ比スレハ  
害ヲ為ス<sup>ト</sup>モ殊ニ甚シ<sup>ク</sup>故ニ小兒ノ脆弱ニシテ  
腦并ニ神經モ甚ク軟脆ナルニ阿片ヲ多ク与レハ  
非常ノ惡心症ヲ發ス<sup>ヘキ</sup>固<sup>ト</sup>ヨリ著<sup>キ</sup>服<sup>ス</sup>ニシテ疑

フ所ナシ然ルニ<sup>世俗ノ凡習トシテ</sup>特ニ小兒ニ嬰粟ノ舍利別其他  
如此<sup>ニ</sup>催<sup>チ</sup>腫<sup>リ</sup>劑<sup>ス</sup>ノ類ヲ多ク用ユ

然ル所以ハ小兒此ヲ服シテ多ク眠ルカ故ニ  
皆人終日小兒ヲ離レテ勤勞少ク小兒モ亦  
穏靜ナレバナリ

○如此劑ノ服量過多ナル大人ト雖モ病ヲ發  
ス世人此理ヲ數知シテ精慎ヲ加<sup>ハ</sup>バ幾多小兒ノ  
生命ヲ救ヒ或ハ常ニ誤用シテ諸症ヲ發スル<sup>ル</sup>俗習  
免<sup>レ</sup>シ○世人此ニ因テ其兒ノ聰慧ヲ昏愚ニシ或ハ  
痿弱不遂ヲ生シ其他種々ノ苛疾ヲ起ス然レハ



衆人如此不幸ノ災ノ害ニ罹ルヲ鑑戒トセス  
小児ノ腹痛若クモ一ニノ患症アレハ其病  
因ニ從蹟セズ直クニ麻痺鎮痛ノ劑ヲ投スル  
實ニ驚馬怪スハ甚キ非スヤ故ニ此類ノ茶劑ハ圓  
熟ノ醫家其ノ兒ニ指揮スルニ非レハ總テ毒リニ  
用ユヘカテサルヲ準テ知ルヘキノミ

○以上ノ諸説ヲ熟觀スレハ乳母ハ幾許ノ不幸  
災厄ヲ小児ニ生スヘク又乳母ヲ擇ムヲ幾許ノ意  
ヲ用ヒ心ヲ竭スヘク又小児ノ父母幾許ノ力  
目提耳シテ乳母ノ起居飲食ヲ正ク守ラシムベキヲ

比皆人領會スヘシ

○乳母ノ體質ハ總テ小児ノ健康ト疾病トニ係リ  
又乳母ノ勤勞看護ノ善キハ小児ノ百疾ヲ免ル  
トニ係ル○小児ノ無病壯健ヲ欲セハ日常耳  
目ニ觸テ又心ヒサルホトノ言ハ皆火シモ台心ト無ク前説  
ノ諸法ニ從テ預メ慎ミ遠ク慮テ保護ヲ怠ルテ勿レ  
○小児撰養ノ言又ハ王爵ノ學校會集ノ碩学  
ハンスキユルセシムルノ著ス後厚手ノ撰書ヲ熟  
讀スヘシ

註 其書ハ千七百二十年ニスウヱドセ地辭ニテ公行



ス予往年其書ヲ採テ文辞ヲ華<sup>カサ</sup>ラス唯古又  
実ヲ專要トシ和蘭語ヲ以テ翻譯セリ○  
又ナキナル<sup>人</sup>エシヘ子ノスキエシゲケ<sup>書</sup>ボブリヲテ<sup>四</sup>キ結<sup>卷</sup>  
乃八百二十四葉ヲ見ルヘシ○又テスエツナルツ<sup>人</sup>君  
ノ著ス最勝的実ノ書ヲ見ルヘシコレ既ニ和蘭語  
ニテ翻譯セリコレ他ノ書ニ比スルニ最モ勝<sup>ス</sup>レタリ○  
又バルレキセルド<sup>人</sup>名及ヒカムベル<sup>人</sup>上<sup>同</sup>君ノ撰書ノホルラントセ  
マートロカツ<sup>人</sup>イエノ條乃七篇ノ二書<sup>又</sup>テヲバルド<sup>人</sup>名  
シユツケルト<sup>人</sup>上<sup>同</sup>アルムストロンダ<sup>人</sup>上<sup>同</sup>書<sup>十</sup>ナキナル<sup>人</sup>エシゲ子ノスキ  
エシゲケ<sup>書</sup>ボブリヲテ<sup>一</sup>キ一卷乃二百六十五<sup>二</sup>卷乃百五十

葉七卷乃三百七十六葉<sup>又</sup>バルレキセルド<sup>人</sup>名<sup>君</sup>ノ書  
今既ニ和蘭語ニテ翻譯セリ

乳母篇卷之一終







口中ニ含ミ乳ク  
 吸フテ乳ハサル其  
 多ク此ハ乳  
 母ヲ更ムヘシ  
 ○見ノ舌ニテ乳  
 頭ヲ預ニ舌界  
 押スリ結ス或ハ  
 舌自ラ唇外ニ挺  
 出シ或ハ舌端  
 卵圓形ニスルハ凶  
 ニ又アハシ岐裂  
 セルメク見ユル舌  
 下頰ニ生着スル  
 ナリ此病ハ舌帶  
 然ル者ニ扱ハル

テ其治法ヲ列スル一尤モ切要トス今名譽ア  
 ル二人ノ撰述家ノ良説ヲ此篇ニ記載セリ

コレハ此書ノ作者ト  
 ベチツトノ西人ナルシ

○小兒乳ヲ嚙<sup>ク</sup>一ノ全ク妨碍シ或ハ多ク妨碍ス  
 ルノ首稱スヘキハ舌鞞帶ノ患ニ症ナリ

○舌ト唇ハ乳ヲ嚙<sup>ク</sup>ニ最要ノ具ナレハ<sup>スコレ</sup>毫モ障  
 碍ナク運轉ヲ為ス一夫肝要トス○舌ヲ保

固定持スルニ鞞帶アリテ舌下ノ前部ニ固着ス  
 コレヲ舌鞞帶ト名ク

○コノ鞞帶ハ口内ノ下部ニ被布スル膜ノ重籠<sup>カサナル</sup>  
 レテ成ルモノナリ人ノ口ヲ開テ舌頭ヲ举レハ見ユ

○此鞞帶ハ舌ヲ喉内ヘ深ク牽引セザル為ニ  
 設ルナリ初生兒ハ大人ニ比スレハ此鞞帶ハ舌尖

方<sup>後ク</sup>連着ス<sup>ル</sup>或ハコレガ舌尖マテ連  
 ル者アリ此症ハ舌ヲ蓋預ニ當<sup>ア</sup>揚ル<sup>ル</sup>能ハス

又唇マテ挺出スル<sup>ル</sup>能ハス此ニ依テ乳ヲ吸フニ必  
 要ナル舌ノ自在運轉ヲ全ク妨ク如此モノハ

精細ニ意ヲ用テ舌尖ニ連ル鞞帶ノ前端ヲ少  
 ク截<sup>キ</sup>ルヨリ他ノ方ナシ

○動<sup>ヤ</sup>モスレハ産婆ヲ亡女リニ釘ヲ以テ此鞞帶ヲ



△ノ連着スル  
症アテハ必  
スコレヲ截  
断

截裂シ或ハ粗忽ニ鉸ニテ截リ固ク信カモテ以爲  
ク此ニ依テ乳ヲ嚙ミ易ク年長シ後言語塞  
吃ノ患ヒナク其舌自由ニ運轉スト然レ産婆  
或ハ廉工ニ此術ヲ托スルニ依テ甚ク哀傷スヘキ  
患傷ヲ生スル一世ニ屢見ル所ナリ

○凡ソ舌尖ニ舌鞞帶△スヘキ症タルカ或ハ切斷シテ  
害アルカヲヨク檢索スヘシ此ヲ察スルノ法其兒  
舌ヲ唇前マテ出スヲ得或ハ舌頭ヲ蓋類ニ  
當ルヲ得或ハ人ノ指ヲ小兒ノ口中ニ容ルニ能ク  
舌ニテ吸撰スルモノハ皆舌ノ運動碍サカリナクシテ

乳ヲ嚙ムニ足ルノ候ナリ如此モノハ舌鞞帶ヲ  
截ルヲ無シ○名譽ノベチツト人曰ク此症ニ舌鞞  
帶ヲ截ルヘキカ舌ルカ疑似決シ難キ片ハ先ツ  
其兒ニ乳頭ヲ含マシムルニ其舌ノ運轉十分ニ  
自在ナラザレハ乳ヲ吸フヲ甘ヘ為シ得ルモノハ  
コレヲ切斷スルヲナクシテ年長スルヲ俟ツヘシ大  
氏年長スルニ從テ舌ノ運轉自然ニ宜クナル  
モノ多キカ故ナリ予屢見ルニ初生ノ時舌鞞  
帶ヲ截ント欲スルホドノ者モ時月ヲ経レハ自  
然ニ宜クナリテ其後言語モ全ク妨ケナキモノ



甚々多シ

○然凡小兒ニ乳頭ヲ含マシムルニトコレヲ舌ニ  
テ圍カケ撰スルヲ能ハス或ハ稍圍撰スレ凡吸鳴  
シテ速ニ脱落スルハ截断術ヲ施スヘシコレ其舌  
ニ乳頭ヲ自由ニ吸收圍撰スルヲ能ハサルノ候十  
レハナリ○右ノ外ニ舌ノ諸症イカホト幾許アリ凡舌軟  
帶ヲ截ルヲ勿レ其故ハ初生ノ兒ハ其軟帶ヲ  
過不及ナク適當ニ截ルヲ甚々難ク假令トヒ此時  
截断スレ凡年長スルニ至テ其舌尚十分ニ運轉  
セシ言語寔言吃スルヲアレハ再ヒ復々截断スルヲ

アレハナリ予如此症ヲ屢見タリ○或ハ舌軟帶  
ヲ深ク截ルニ由テ舌ノ前部保固スルヲ能ハサル  
者アリ或ハ誤テ其軟帶ヲ全ク截断スル中ハ舌  
全ク維持スルヲ能ハス○一小兒言語寔言流ス  
コレヲ檢査スルニ舌軟帶ヲ粗勿心ニ截ルヨリ死  
セリ○舌軟帶患症アル小兒ヲ屢見ルニ大凡過  
半ハ截断スヘカラサル者ナリ又初生ノ時舌軟  
帶ノ患症アリテ其舌甚々運轉シ難ク見ル  
モノモ大凡截断セズレテ爾後ツル自ラ愈ルヲ

アリ  
以上ニケツト  
ハ悦ナリ



○舌鞞帶ノ両側ニ蔓血脈アリ此ニ動靜ノ二  
脈アリ廉工ハ動モスレハコレヲ毀傷ス殊ニ靜脈  
ハ動脈ノ前ニ在テ以テ毀傷シ易シ若シ毀傷  
スレハ出血漸次ニ増劇シ其兒必ス其血ヲ飲ム  
故ニ終ニ其血ヲ吸盡シテ死ス

○チヲニス名曰ク一廉工、畠家ノ小兒ノ舌鞞帶  
ヲ截リ蔓靜脈ヲ毀傷ス其兒容易ク乳ヲ  
嚙テ見テ安心シテ歸リ去ル其後乳母コレニ十方  
ニ乳ヲ与ヘテ卧榻ニ寢卧セシム然ルニ其兒尚  
腫ラス其唇頻リニ動イテ休ス宛モ乳ヲ吸ガ

如シ然レバ幼兒ハシバク如此ナルヲアルヲ以テ人亦  
此ニ急意ヲ加ヘス少シモ患心症ト思フヲナシ暫時  
シテ其兒面色青白衰弱シ遂ニ一死ス  
如此ナルヲ以テ其体ヲ解剖スルニ胃中ニ血充満  
セリ○右ノ如キ症マウリセアウ名并ニ其他ノ先  
輩モ記載セリ故ニ此術ヲ婦人ニ托スレハ幾許カ  
廉具奈ニシテ如此患心害ヲ免スル一彰明ナリ  
瘍醫家名鞞帶ヲ截ルト雖モ尚如此不幸  
ノ患厄アリ況ヤ媪波女ノ無知廉勿心ナルニ此術  
ヲ托スレバイヨク危篤ヲ致ス所以ナリ



去真按ルニ  
咽喉口  
病ニ章下ノ  
静脈ヲ刺

○右ノ如キ出血ハ毎ニ甚ク危篤ナレ凡手術練  
熟敏捷ニシテ怯弱ナラサル外科ヲ速ニ招テ  
托スルハ其血ヨク止ムヘシ○ニケツト名曰ク予此症  
ノ出血ヲ止バクヨク治スルヲ得タリト○舌鞞  
帯ヲ截ル毎ニ必ス動脈ト静脈ヲ共ニ皆毀傷  
スト云ニ非ス然凡動脈ヲ毀傷スルハ必ス静脈モ  
其ニ毀傷スルナリ其故ハ静脈ハ動脈ノ表ニ  
在ナリ○或ハ静脈ノニ毀傷スルアルニ其兎  
ト死スヘキホドニ出血スヘキヲ恐ル者アリ然凡大  
人ニ於テハ十分保證テ鉞鍼ニテ此静脈ヲ刺用

シ其後舌ヲ靜定シ動搖セシメスレテ速ニ適當  
ノ止血劑ヲ傳レハ其血忽チ止ム小兒ハ乳ヲ吸フ  
休サル故ニ其血止ガルノニナラス却テ増劇ス此  
故ニ最要ノ治法ハ舌ヲ動搖セシメス并ニ乳ヲ  
嚥シメサルニ在リ然ラサレハ出血曾テ止サル  
譬ハ他ノ創傷ノ出血モ其毀傷セシメテ血脈ヲ壓  
塞キ其部ヲ動搖セス靜定シテ保護スルニ非  
レハ最良奇効ノ止血劑モ寸効ナキカ如シ○如  
此ナル故ニベケツト名一療具ヲ造リ其出血ヲ治ス  
此ハ最モ柔カナル木ニテ小ナル義筋ヲ造ル其柄ハ



長<sup>タケ</sup>三分許其<sup>ニ</sup>又<sup>ニ</sup>五分許<sup>アリ</sup>或ハコレヲホルク  
肉<sup>ナド</sup>刺<sup>シ</sup>食<sup>ノ</sup>形<sup>チ</sup>ニ造<sup>リ</sup>其<sup>柄</sup>ハ大<sup>氏</sup>ノ半<sup>ナカ</sup>ハ  
フ<sup>又</sup>筋<sup>ノ</sup>名<sup>ノ</sup>形<sup>チ</sup>ニ造<sup>リ</sup>其<sup>柄</sup>ハ大<sup>氏</sup>ノ半<sup>ナカ</sup>ハ  
ホドニスコレヲ薄<sup>キ</sup>緞<sup>ニ</sup>テ卷<sup>キ</sup>小<sup>児</sup>ノ舌<sup>下</sup>ニ挿<sup>サ</sup>  
シ柄<sup>ノ</sup>端<sup>ヲ</sup>下<sup>顎</sup>ニ載<sup>セ</sup>其<sup>両</sup>又<sup>ヲ</sup>出<sup>血</sup>セル<sup>血</sup>脉<sup>ニ</sup>  
ニ當<sup>テ</sup>一<sup>壓</sup>塞<sup>キ</sup>又<sup>コレ</sup>ニテ舌<sup>ヲ</sup>夾<sup>ミ</sup>動<sup>搖</sup>セザル  
ホドニ壓<sup>定</sup>シ一<sup>又</sup>長<sup>一</sup>尺許<sup>幅</sup>空<sup>分</sup>許<sup>ノ</sup>最<sup>モ</sup>  
軟<sup>カ</sup>ナル<sup>綿</sup>布<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>唇<sup>ノ</sup>兩<sup>隅</sup>ニ當<sup>テ</sup>舌<sup>上</sup>ニ置<sup>キ</sup>  
キ其<sup>兩</sup>端<sup>ヲ</sup>顛<sup>下</sup>ニ取<sup>リ</sup>結<sup>喉</sup>上<sup>ニ</sup>傍<sup>テ</sup>左<sup>右</sup>ニ  
廻<sup>シ</sup>頭<sup>後</sup>ニテ固<sup>ク</sup>結<sup>縛</sup>ス此<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>舌<sup>ヲ</sup>保<sup>固</sup>シ  
毀<sup>傷</sup>セル<sup>血</sup>脉<sup>ヲ</sup>壓<sup>定</sup>スル<sup>ナリ</sup>○右<sup>ノ</sup>法<sup>ニ</sup>依<sup>テ</sup>

小兒既ニ一昼夜出血シ甚タ衰弱スルモノモ  
ヨク救活セリ

○或ハ舌<sup>鞞</sup>帶<sup>ノ</sup>血<sup>脉</sup>ヲ毀<sup>傷</sup>セス又<sup>其</sup>截<sup>断</sup>術<sup>ヲ</sup>  
最<sup>モ</sup>適<sup>宜</sup>ク行<sup>ハ</sup>凡<sup>モ</sup>出<sup>血</sup>スル<sup>者</sup>アリ<sup>ベ</sup>ク<sup>ツト</sup>名<sup>人</sup>此<sup>症</sup>  
症<sup>ヲ</sup>記<sup>シ</sup>テ曰<sup>ク</sup>舌<sup>鞞</sup>帶<sup>ノ</sup>血<sup>脉</sup>ヲ二<sup>分</sup>余<sup>モ</sup>避<sup>テ</sup>  
截<sup>断</sup>スル<sup>ニ</sup>尚<sup>著</sup>ク出<sup>血</sup>スル<sup>モノ</sup>アリ<sup>其</sup>故<sup>ハ</sup>此<sup>血</sup>脉<sup>ノ</sup>  
一<sup>ニ</sup>支<sup>別</sup>其<sup>鞞</sup>帶<sup>ノ</sup>重<sup>襲</sup>ノ間<sup>ニ</sup>在<sup>ル</sup>截<sup>断</sup>  
スレハナリ其<sup>支</sup>別<sup>ノ</sup>太<sup>キ</sup>モノハ其<sup>出</sup>血<sup>モ</sup>甚<sup>シ</sup>  
○或ハ舌<sup>鞞</sup>帶<sup>ヲ</sup>思<sup>慮</sup>ナク亡<sup>女</sup>リニ深<sup>ク</sup>切<sup>断</sup>スレバ  
其<sup>血</sup>脉<sup>ヨリ</sup>出<sup>血</sup>シ其<sup>血</sup>小<sup>児</sup>ノ口<sup>中</sup>ヲ衝<sup>動</sup>シテ自<sup>ラ</sup>



コレヲ吞ノミナラス又舌ヲ保持スルヲ能ハスレテ舌  
尖ヲ懸壅ノ後ニ牽引シコレヲ以テ會厭軟骨  
押下シテ气道ヲ壅閉シ終ニ小兒ノ呼吸空室塞  
スル者アリ○ベチツト右ノ如キ慘酷哀ムヘキ症ヲ  
歴視シ證說シテ曰ク一廉工初生兒ノ舌軟帶  
ヲ截断スニ時半ニシテ其兒死ス予其家ニ到リ  
兒ノ口中ニ指ヲ入テ搜ルニ舌ナシ唯一肉塊如  
キ物指ニ觸テ咽喉ニ壅塞スルノミ此ニ於テ其  
兒ノ兩頬ヲ耳下マデ截用キ熟觀スルニ肉塊十  
ルモノ舌ノ牽縮セルナリ其舌懸壅ノ後マデ

如此卷轉塊縮スルニ因テ喉中ニ空室塞シテ死  
スルヲ明證セリ

○又曰ク一小兒生レテ一時許未夕乳ヲ与ヘス廉  
忽ニ舌軟帶ヲ截断セリ火頭シテ前説ノ如キ  
危症ヲ及セリ予其家ニ到リ速ニ兒ノ口中ニ指  
ヲ入テ探ルニ其舌未夕喉内ニ全ク牽縮セス猶  
較引伸スベキホドナリ又其指ヲ吸テ鳴ル  
宛モ水鏡ヲ引テ水ヲ吸ハシムルカ如ク口中運動シ  
テ頬リニ乳ヲ吸フカ如ク又其鳴ルヲ飲液ヲ啜  
ルカ如ク火頭シテ小兒呼吸空室塞セントスルノ



二冊徑ハ寸  
六分

諸候ヲ発ス此ニ於テ予速ニ其舌ヲ吸ヨリ引  
伸シ火間引キ留メ居テ復タ其指ヲ吸フニ  
至テ速ニ乳頭ヲ含ミムルニ能ク好テ吸引ス  
然ルニ人皆意ヲク今如此乳ヲ嚙メ凡半時過  
ハ復タ危篤ニ至ルヘント此ニ於テ予意フニ乳ヲ  
子ヘガル間ハ舌ヲ動搖セシメガルヲ最モ肝要ナ  
リト故ニ速ニ一ノ壓布ヲ造ル長ニ二冊指徑幅一  
寸餘厚アツサ四セスレ分餘コレヲ舌上ニ置キ四頭ノ繃縛ニ  
テ固ク縛ス乳ヲ子ルハコレヲ去リ乳ヲ嚙アツサラレ  
ハ速ニ繃縛ス此ニ依テ一日許恙ハカリツツカナシ然ルニ

乳母其兒ト凡ニ他方ニ行キ其二壓布ハ無益  
ナリトシ取去テ施サス此ニ依テ前症ヲ再發シ  
乳母ノ腫中ニ其兒死ス尔後其舌ヲ見ルニ亦  
前説ノ如シ○又曰ク其後兩三年経テ復タ同  
症アリ然凡右ノ療法ヲ施シテ速ニ救活セリ  
○又曰ク予一小兒ヲ見ル此症ハ舌鞞帶ヲ截断  
セシテ自然ニ深ク断裂シ此ニ由テ前症ヲ發セ  
リ此ハ其舌ヲ引伸スヲ以テ日常ノ所業トシヨク  
意ヲ用ルニ依テ二三週許ニシテ其症全ク治セリ  
○又曰ク以上ノ諸症ヲ以テ考ルニ小兒舌鞞帶ノ妨



患アリ氏大氏乳ヲ嚙ムヲサヘ得ルナラハ必ス截  
断スルヲ無ルヘシ但シ止ムヲ得ス截断スヘキモノハ  
其時ニ臨テ先ツ乳母ヲ其傍ラニ居クヘシ其故ハ  
截テ後速ニ乳ヲ与ヘサレハ其出血ニテ小兒ノ口中ヲ  
衝動レ必ス其血ヲ飲ババリ又其衝動スル下多キ  
ホドイヨク久ク其血ヲ吞ミ又血ヲ吞リ多キホド  
イヨク久ク出血スルナリ如此シテ其血止キハ忽チ舌  
ヲ喉内マテ牽引レ甚タカヲ用テ引伸スヘキホド  
ニ寧手縮ス○先哲ノ実説ニ或人其舌ヲ吞テ自  
殺セリト然レハ小兒ノ此症ニテ死スルヲ恠ムニ足ラス

トス○然氏適宜クコレヲ截断スレハ出血速ニ止  
ム又乳ヲ速ニ与レハ小兒自然ノ養食ニ慣レ  
且ツコレヲ吸ヒ習フニ宜シトス

○舌鞞帶ヲ必ス截ルヘキ症ハ其血脉ヲ毀傷セサ  
ルヤウニ精ク意ヲ用ユヘシ其良法ハ示指ト中指  
トヲ舌ト下頰トノ間ニ挿シ手掌ヲ拳テ鼻ニ接  
其指間ニ舌鞞帶ヲ夾ム片ハコレガヨク見ユルニ  
ナラス又鉸ヲ使ヒ易シ但シ鉸ハ鋒ノ鈍圓ナル  
ヲ用ユヘシ如此スレハ多少意ノ如ク截ルヘク尤モ指間  
易ニシテ他ノ諸法ニ勝レリ



○然凡手指ヲ舌下ニ挿スヘカラサルホドニ舌ノ  
際着スルモノハバクツト名<sub>人</sub>製衣スル所ノ療具ヲ用ユ  
ベシ此ハ千七百四十二年アカドデスレキインス<sub>書</sub>ノ  
三百五十七葉ニ其圖ヲ見ハシ又此症ニ用テ害アル  
他ノ療具ヲ弁説セリ則チ次ニ記ス如シ

○其療具ハ一ノ又筋ナリ両又各一拊指徑其  
端末各小球アリ其又ノ本ハ其間七厘許、末ハ  
一分四厘許コレヲ舌下ニ挿シ又間ニ鞞帶ヲ夾ミ  
舌端ヲ揚テ鞞帶ヲ露ハシ鋒ノ鈍圓ナル鉸ニ  
テ截断ス此療具ハ甚タ簡便ニシテ他ノ具ニ勝

レリ其故ハ此又筋ヲ他人ニ持シ<sub>外科ノ</sub>右手ニテ鉸ヲ  
使フ故ニ左手ニテ小兒ノ頭ヲモ固定スハナリコレヲ  
他ノ未熟ノ人ニ任ス<sub>カ</sub>ホ甚タ危懼怯弱ニシテ其  
頭ヲ適宜ク固持スルヲ能ハス<sub>ハ</sub>動モスレハ此ニ由テ  
施術ヲ誤ラシムルヲアリ

○或人亦一療具ヲ造ル此ハ形々<sub>ハ</sub>篋ノ如クシ其  
首披裂アリテ岐ヲカス此ニ勾リタル小刀ヲ着ケ  
又コレニ<sub>ハシキカ子</sub>彈機ヲ設ケコレニテ小刀ヲ彈キ截ルナリ  
此<sub>品</sub>ハ和蘭ニテ翻譯セル<sub>人</sub>プラーツ子ル名<sub>人</sub>著述ノ外科  
書第十五譜ノ圖ニ出セリ此器ヲ以テ舌ヲ揚ケ



各鞆帶ヲ切斷スルニ其血脉ヲ毀傷スルノ心レナ  
シ其故ハ篋ノ披裂衣セキ窄小ナレハ鞆帶ノ厚子キ所  
マデハ夾ミ難キガエニ小刀モ深く切ルヲ能ハサル  
ナリ○右ノ療具ハ全ク廢棄スヘキニ非レモト  
人ノ説ニ據レハ適要ノ品ニ非ス其故ハ第一ニ  
各鞆帶ニ各厚薄ナリ又截レ易キ者アリ  
容易カニ截レ難キ者アリ然ルニ此品ノ小刀ヲ彈ク  
カラハ皆一般ニシテ差別ナシ第一ニ其機ヲ彈  
クト雖モ小刀ノ運轉甚タ小ナレバ人ノ自由ニ截  
ルカ如クニ運用スルヲ能ハス其小刀唯鞆帶ノ

上ニ直ニ落ルルニナレバナリ凡ソ諸種ノ刃品ハ  
幾許イカホト鋸利ナリ凡ソ鋸ヲ使フカ如キ往來ノ運  
轉ナケレハ適宜ク切ルヲ能ハサルナリ第二ニ右  
如クナルニ由テ其機ヲ彈クト雖モ快ク截レス唯  
其重復セル鞆帶ヲ小刀ニテ押スノニナルヲアリ  
此時ニ當テ外科大ニアタツ君ルヲアリ其故ハ既ニ彈  
キサ落ル所ノ小刀自ラ鞆帶ニ粘着懸念留シコレヲ  
復タ故ノ如ク掛サレハ取り除クヲ能ハス其間ニ  
小兒大ニ啼叫スルニ依テ其父母危懼シテ心ヲ  
安セサレハ此術ヲ復タ為スヲ許サスレテ終ニ



適宜ホトヨク成ナレズルヲ無キニ至ル

○是之故ニハチツト人又一療具ヲ製ス其説ニ曰ク右ノ如キ披裂アリテ勾屈セル篋ハ甚夕佳ヨシトス然凡其小刀ハ前説ノ如キ妨害アルヲ以テ鉸ハヲ以テ小刀ニ代カテ其所ニ屬ツテ用ユ、鉸ノ一又ハ運轉開合スルヤウニ為シ、鍵ニテ常ニ開キ張ラシム一又ハ開合セス篋ノ披裂ノ偏側ニ固着ス此篋ヲ前法ノ如ク舌下ニ挿シ鉸又ノ間ニ鞞帶ヲ夾ミ其開合スル又ヲ一方ノ又ニ合セテ截キルト平常ノ鉸ニテ物ヲ切ルカ如クス此ニ由テ其術

甚夕カシ易ク又外科ノ右手ニテ切斷シ左手ニテ唇ヲ揚ケ兒ノ頭ヲ保固スルナリ

○或ハ過不及ナク適宜ホトヨクク鞞帶ヲ截レ凡尚乳ヲ吸フ一能ハサル小兒アリ如此モノハ精ク意ヲ用テ舌ノ傍邊ヲヨク探索スヘシ其故ハ天賦ニテ舌ノ傍圍ニ異常ノ鞞帶アリテ連着シ舌ノ運轉ヲ妨ルモノアリ此症ハ鋒カキノ鈍圓ナル鉸ニテコレヲ切斷スヘシ此鞞帶ハ血脉ヲ毀傷スルハ心レナシ

○或ハ初生ノ兒ノ舌蓋類ニ附着シテ乳ヲ吸



フ一能ハサル者アリ其甚キモノハ宛モ膠<sup>ニカワ</sup>ニテ固  
着スルカ如シ此症ハ篋ノ類ニテ其舌ヲ類ヨ  
リ離スヘシテ<sup>人</sup>曰ク小兒此症ニテ一滴モ乳  
ヲ嚙<sup>ハ</sup>フ一能ハサルヲ兩人マデモ篋比ニテ離シ  
救治セリ又ビエス子ル<sup>人</sup>モ如此シテ此症ヲ治セリ  
○或ハ懸心壅、咽喉、鼻、ノ諸症アレハ乳ヲ吸  
ヒ難シ如此諸部ハ乳ヲ吸フニ肝要タル運轉  
ヲ為セハナリ又鼻ノ諸症ハ殊ニ呼吸ヲ妨ル  
ナリ或ハ口中ニ諸種ノ腫瘍アレハ舌ヲ蓋頸ニ  
當テ乳頭ヲ押ス一能ハス或ハ乳頭ヲ舌ニ

テ吸搦シ難シ此ハ譬ハ<sup>下</sup>墓瘍<sup>名</sup>ノ如シ  
此ハ殊ニ小兒ニ多シ如此症ハ各其腫瘍ノ種類  
ヲヨク知りタル練達ノ外科ヲ擇テ治スヘシ○  
以上ノ諸症ハ<sup>シ</sup>ロウイス<sup>人</sup>著述ノイシメテ  
アカド<sup>テ</sup>レル<sup>リ</sup>ギ<sup>一</sup>書<sup>名</sup>第三篇四百六十二葉ニ  
見一<sup>一</sup>又<sup>一</sup>ハー<sup>一</sup>デル<sup>一</sup>ラ<sup>一</sup>ド<sup>一</sup>セ<sup>一</sup>レ<sup>一</sup>ツ<sup>一</sup>テ<sup>一</sup>ル<sup>一</sup>ウ<sup>一</sup>ツ<sup>一</sup>ニ<sup>一</sup>シ<sup>一</sup>ケン<sup>一</sup>書<sup>一</sup>卷  
之二、<sup>一</sup>第<sup>一</sup>二<sup>一</sup>篇<sup>一</sup>五<sup>一</sup>百<sup>一</sup>二<sup>一</sup>十<sup>一</sup>一<sup>一</sup>葉<sup>一</sup>ニ<sup>一</sup>見<sup>一</sup>ヘ<sup>一</sup>タ<sup>一</sup>リ  
○初生兒缺唇アレハ甚タ乳ヲ吸ヒ難シ其甚  
キモノハ蓋頸或ハ懸心壅或ハ喉内マテモ缺裂  
スルモノアリ如此症ハ此ヨリ呼吸漏散スルニ依テ



全ク乳ヲ嚙<sup>ク</sup>テ得ス或ハ乳汁ヲ火<sup>ク</sup>ク吸引スレ  
氏鼻孔ヨリ漏泄ス如此ナル中ハ其見十分ノ乳  
養ヲ得ザルカユヘニ他ノ養食ヲ以テ養食ハサ  
レハ死スルナリ○右ノ症アリテ偶<sup>ニ</sup>死セサル者ハ時  
ヲ経ルニ後テ漸クコレガ常ニ慣<sup>レ</sup>テ其見自ラ舌  
ヲ揚<sup>テ</sup>テ蓋類ノ罅隙ヲ塞キ其際ニ舌頭  
ト唇ニテ乳ヲ嚙ムナリ○缺唇ハ時ヲ経テ後  
外療術ニテ治スヘシ○蓋類等ノ缺裂ハ年  
長スニ後テ漸次ニ自ラ生合<sup>シ</sup>テ終ニ全ク愈ルモ  
ナリレドト人並ニ其他ノ先哲モ如此ノ症ヲ屢<sup>ク</sup>

歴觀セリ

○或ハ唇ハ全フレテ蓋類ノ缺裂スル者アリ  
ズウイ<sup>テ</sup>ン名此症ヲ數人見ルノ説アリ又此症ノ  
種類ノ考按高名ノテレウ<sup>シ</sup>名著述ノ引アリ  
イシコメダシス緒<sup>ノ</sup>第一篇四百四十六葉ニ記セリ  
○右ノ諸症ハ——瘍医家ノ撰著セル良  
法ヲ撰用シテ治スヘシ  
○以上ニ述ル所ハ小兒ニ屬スル嚙乳妨患ノ首  
稱スヘキ起因ナリ凡ソ此書ノ標的ハ小兒ノ病ヲ  
述ル<sup>ル</sup>ニ非レハ今又乳母ニ屬スル諸症ヲ説ク



ピツケル人モコレヲ説ク一精密ナラス故ニ爰ニ唯  
乳頭ト乳房トニ屬スル症ヲ説テ斯ニ全備セ  
シム

○乳頭ト乳房ノ良ニシテ乳ヲ吸フニ適宜キ  
改良法ハ既ニ前篇ニ記ス今説ク所ハ乳頭ノ  
甚タ细小、萎縮、或ハ甚タ巨大、或ハ乳房ノ形  
ニ就テ論スレハ辟言ハ乳房甚タ闊大ニシテ乳頭  
甚タ尖小ナルカ如此ハ乳頭毎ニ小兒ノ口ヨリ  
滑脱ス○乳頭皮ノ剥傷、焮腫、硬結、破裂  
等モ亦乳ヲ吸フニ尤モ妨害アリ

○小兒

○乳房ノ諸症ニ就テ嚙乳ノ妨碍アルハ或ハ乳  
房堅硬、焮腫、潰瘍アリ、或ハ甚タ稠厚又ハ  
甚タ廉悪ナル乳汁ヲ一乳房ニ蓄ヘ或ハ乳房  
ニ乳汁甚タ過多ニシテ小兒吸ヒ難キホドニ溢  
滿スルモノアリ此症ハ乳汁ヲ吸フ中ハ其噴湧ノ  
勢イキホヒ力小兒ノ喉内マテ迸射スルト宛モ水銃ノ如ク  
ナルヲ以テ其味佳カラサルヲ覺ヘ或ハ数ヲ度シ  
此ニ由テ毎ニ乳頭ヲ離スナリ故ニ如此乳汁溢  
滿スル中ハ乳母自ラコレヲ乳房ニ知覺スルナリ  
モシ然ラハ速ニ乳頭ヲ小兒ノ口ヨリ離シ他人ヲ



シテ適宜ク吸出サシメ小兒ノ吸ヒ易キホドニシテ  
コレヲ与フヘシ

○或ハ小兒并ニ生母乳母ニモ前ニ論スル諸般ノ  
妨患ナシト雖モ尚乳ヲ吸フ<sub>レ</sub>能ハサル小兒ア  
リ此ハ小兒ニ乳ヲ与スルノ管待<sub>ハ</sub>悪キカ或ハ初産  
ノ婦人其兒ノ乳養ニ慣レサルカラヨク檢索<sub>ス</sub>  
スヘシ皆人<sub>ノ</sub>通例其因ヲ小兒ニ求ムレ<sub>ド</sub>小兒ニ患  
症ナシ如此症ハ他ノ婦人ノ便利ニ乳ヲ与ル者ヲ  
見テ其過誤ヲ考求<sub>ル</sub>自ラ練熟セサル所ヲ  
改ムヘシ○此症ハ婦人坐シテ其兒ヲ抱キ手指

△コレニ注意ヲ  
用ヒスレテ

ニテ乳房ヲ提起シ乳頭ヲ口中ニ含ミシムヘシ  
又乳房ニテ小兒ノ口ヲ押ス<sub>レ</sub>ナキヤウニ注意ヲ  
用ユヘシ然ラサレハ小兒ノ呼吸シ難キニ因テ止ム  
<sub>レ</sub>ヲ得ス乳頭ヲ離スナリ

小兒嚙乳妨碍諸病篇終



小兒大便閉篇第三

○小兒生レテ十二時ノ中ハ乳ヲ与ルヲナク但麻  
布ニ甘露蜜ノ糖削ヲ包ミ吸ハシムヘシ其故ハ  
生レテ二三日ハ毎日三四度ツ大便通シテ胎毒其ヲ  
采心ク除去ルカ為ナリ○其後ハ一日ニ二度ツ通シ  
テ可ナリ但シ乳ヲ嚙フ多キホト大便モ多ク  
通スルヲ肝要トス

註

ベケツト名ノ説ハ一全ク此ニ異ナリ

一曰ク小兒生テ後速ニ乳ヲ与ルヲ甚タ肝要  
トス此ニ由テ其舌卷縮シ并ニ喉内ニ牽引ス

*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]*



ルヲ防止スルニナリ 此症ハ 舌鞞帶

ヲ深く截レハ 一 度スレモ 或ハコレヲ

火シモ截ラスシテ発スル者アリ ○ベキツト名曰ク

小兒生レテ 半時ヲ経 未タ乳ヲ与ヘサル者呼吸

壅塞セントスル状ヲ半時中ニ數度 必死スコ

レガ為ニ 且夜息ラス治療ヲ施シ 看護

スル一三週 或人偶然ニ手指ヲ児ノ口中ニ挿入スル

其症忽チ休ミ 又其指ヲ吸フ 必頃シテ復タ

其症ヲ發ス 幼次指ヲ挿シテ休ムヲ以テ

何ノ故タルヲ知ラサレ復タ指ヲ児ノ口中ニ挿

スニ其症忽チ休ミ 其指ヲ吸フ此故ニ日常

指ヲ挿ニ其舌ヲ押下スノ勤勞ニ堪サルヲ

難トシ以テ數人更ルコトヲ為スト終ニ

乳母来テ乳ヲ与ヘハ速ニヨク吸フ故ニ指ヲ

挿スニ及ハス其児ヨク安眠ス其後一時余

ヲ過テ興寤 啼叫シ必頃ニシテ復タ前

症ヲ發ス此ニ於テ又 指ヲ児ノ口ニ挿シ其後

乳ヲ吸ハレムルニ復タ危症モ亦退久然ニ

ヨク吸フ



衆人此病ノ然ル所以ヲ知ラサル故ニテト人  
ヲ延テ診察請フ彼其家ニ到ルニ其兒睡  
卧セリ彼意ヲク此兒舌ヲ吞テ喉中ニ梗塞  
スルナリト火間シテ其兒興寤スルハ  
大ニ饑ル状ノ如クニシテ啼踊シ且  
口中吸吸カ如キ響目ヲ為シ復タ  
呼吸壅塞ノ候ヲ發ス此ニ於テ彼速ニ手  
指ヲ兒ノ口中ニ挿シ既ニ其喉内ニ寧手縮ス  
舌ヲ引伸シ乳ヲ吸ハシム其後モ興寤ス  
レハ其啼ヲ疾クス速ニ乳ヲ吸

ハシム彼意ヲク如此スルニ由テ其舌乳ヲ吸フニ妨  
ゲナケレハヨク其命ヲ救フヘント如此意ヲ用テ保  
護スルト三日此症發セズ爾後  
イヨク慎ミ守テ尚八日モ恙ナク終ニ  
コガ常ニ初日テ其命ヲ救活セリ  
○小兒若シ十二時モ大便セサル中ハ註大便牙  
トス如此者ハ速ニコレヲ通スヘシ其切実ナ  
ル劑ハ甘露蜜ノ糖劑ナリ此ハトウツテベルグセ  
ノ局方ニ出ル方尤モ良トス此劑ハ彘ヲ取  
リ一時半毎ニ一茶匙ヲ与ヘテ其兒ノ腹



中鳴ルマテ用ユヘシ如此ナルハ大便通スルノ候十  
 リ〇小兒既ニ半歳ナルハ每服ニ茶匙ヲ用ユヘシ註二  
註初生兒ハ干ニ直腸肛門ニ天賦ノ患  
 症アリテ大便通セサル者アリ然レ  
 一如此天賦ノ一ニハ皆人毎時ノ意ヲ  
 注カス  
 一又此症徒ニ目觀スル  
 ノミニテハ一審ニ知ル一能弁ル故ニ若シ大便  
 閉ノ症ニ遇ハ特ニ何ニ因テ然ルヤ又何ヲ以テ  
 通スヘキト云フヲ精ク考索スヘキナリ  
 〇初生兒直腸肛門窄小ニシテ大便通シ難

キモノアリ此ハ肛門ヲ廣濶スルヨリ他ノ方ナシ  
 一スキニテテ々人名曰ク此症ハ乾一ノ竜膽根ニテ  
 挿挿サシ經子ヲ作り油ヲ塗テ肛門ニ挿シ治ス又  
 或説ニ數サシ浣腸法ヲ施シ尿ヲ溶解シ挿  
 經子ヲ以テ通ス若シ此法ニテ通セサルハ肛門ヲ  
 截用クヘシ〇或ハ肛門ハ平常ニ異ナルヲナク  
 一唯膜アリテ全ク閉塞シ胎糞モ通セ  
 能ハサルモアリ此膜肛門ニ在ルモノコレヲ截サシケハ  
 速ニ通スヘシ然レ後部ニ從テ截ルヘシ前部  
 一諸具ヲ毀傷セサルカ為ナリ引モツテ名



此症小兒二人トヲ治ス此ハ肛門ノ膜ヲ切罷キ  
胎糞ヲ通シテ後火酒ヲ以テ肛門ヲ洗ヒ乾  
キタル綿撒絲ヲ貼シ少日ニテ全愈セリ  
彼レ挿レ絛子ハ用ルル勿レコレヲ用ルハ恰モ蜜  
煎導ノ如ク不断ス小兒ノ大便ヲ導起スレバ  
ナリ○右ノ症ハ總テ肛門キ小ナル腫瘍ノ  
如ク腫起シ胎糞ノ黒色其中ニ透見ス此  
腫脹漸次增長シ囊状ノ如クナルコレハ胎  
糞重積スルニ由テナリコレヲ指ニテ  
按中ハ退却收消ス然レ復々速ニ膨起スナリ

△挿スノ煩  
勞ナク又  
肛門

○レフレット名曰ク初生兒ノ肛門ノ膜ハ唯コレヲ截キ  
透トシ或ハ十文字ニ切罷クニニテハ十分ノ良効  
ヲ得難シ故ニ唯コレヲ圓ク切り取ルニ此法ニテ  
予ニバク良効ヲ得又此ヲ以テ常ニ利益ヲ得ル  
トアリ其故ハヨ守常ノ如ク截開ケハ動モスレハ其創  
唇愈合テ胎糞復々壅塞スルノ患アリ然ルニ  
此法ノ如ク施セバ爾後創唇愈合心レナク又コレヲ  
防クニ挿絛子ヲ△弛用シテ其兒大便失禁スル  
ノ後患ナク其皮自ラ收縮シ開拈拈拈筋ノ  
如クトバナリ○然テモツテ名唯其膜ヲ截透スノ



ミニテ此症ヲ治シ又ツシズクテシ人モ如此シテ  
コレヲ治スルノ悦アリ

○此膜甚ク深ク直腸内ニ在ルモノ甚ク  
療術ヲ施シ難シベキツト人此症就テ傷科  
ノ王学校ニ於テ<sup>此症</sup>考按ヲ講明シ一症ヲ記載  
セリメモルテルアカドデシルニ一篇<sup>生</sup>ヲ三百七十七  
葉ニ出タリ其説ニ曰ク一<sup>生</sup>初見肛門<sup>平常ノ如ク</sup>火シモ患症  
ナシ然ルニ大便通セサルヲ二日胎糞腹内ニ壅  
滯スルニ因テ諸症ヲ發ス此ニ由テ浣腸法ヲ施  
シテ通利ヲ求ルニ寸効ナク又其液直腸内ニ

按ルニ此療  
具ハ管針  
ナリ

通行スルヲ能ハス此ニ於テ審ニ探索スルニ直腸  
内ニ薄膜アリテ閉塞ス故ニ<sup>指ヲ入レ</sup>指ヲ入レ  
バ<sup>バ</sup>レインゴトニエト名ル療具ヲ其指ニ傍テ挿入シ  
膜<sup>底</sup>ニ至リ<sup>ニ</sup>蘭切刀ヲ其療具ヨリ<sup>出シテ</sup>其膜ヲ  
截開キ指頭ニテ其孔ヲ廣クス<sup>些</sup>依テ速ニ大便  
通利シ其後閉塞スルヲナシ  
○又一症アリ前症ノ如ク療具ニテ<sup>ナリ</sup>截透スニ寸  
効ナシ<sup>ベル</sup>ケシ人曰ク一<sup>小兒</sup>絶テ大便通セス  
然レ肛門ハ全ク閉通セリ<sup>消息</sup>子ヲ刺テ探ル  
ニ<sup>セ</sup>狭窄ナルヲ<sup>セ</sup>覺ヘ又手指モ其底ニ届キ難シ



△容レ肛門ニ  
挿テ

Frocat

然レハ消息子ニ抵障スルモノ物ハ膜タルヤ  
 肉ナルヤ慥ニ知レ難キニ依テ彼亦療術ヲ  
 施サス故ニ爾後此症ニテハ死ス此ヲ解  
 剖スルニ直腸ニ膜ナレ但直腸ト結腸ト入キ  
 離隔シ其兩腸ノ端ニ通竅十名<sup>宛モ</sup>裏底ノ如  
 小利デシヤ<sup>カサ</sup>テス<sup>キ</sup>トセ<sup>レ</sup>又大碩字ボン  
 名一女兒ヲ解剖スルニ結腸ニ通竅十名<sup>亦</sup>裏底  
 ノ如シ肛門ハ平常ノ如シ消息子ヲ挿スニ深サ  
 手指許<sup>ハカリ</sup>テ入<sup>ル</sup>  
 ○肛門ニ入キ通孔十キ症ハ疑ハシキ切斷術  
 止テテ得ス

ヲ試シ施シテ穿開スルニ非レハ救活ノ方ナク其  
 死必ス<sup>カ</sup>適<sup>ル</sup>ハカラス  
 ○ヘチツト名曰ク肛門平常ノ如クニシテ其底  
 閉塞スルヲ截開クニ  
 予一療具ヲ製ス此ハ太キ<sup>管ヲ造</sup>  
 リ一蘭切刀或ハ小刀ヲコレニ△其底ヲ截開ク  
 ナリ<sup>ハ</sup>間此法ニ由テ幸ニ<sup>死</sup>通スル者アリ  
 然レ如此諸症皆治スヘキニ非ス其故ハ肛門中  
 ニ壅遏スル物外ヨリ探テ知レ難ク又解剖  
 シテ微スニ結腸ト直腸ト相離レテ<sup>兩端</sup>通孔十キ



切術者アレハナカニ能ハサレモアレハナリ

○リツトハ一小兒ヲ見ル生レテ七日ニシテ死ス

此ヲ剖觀スルニ直腸上下ニ相離レテ断絶シ

其間僅ニ二三ノ細キ線條アリテ相連ルニ其兩

端共ニ囊底ノ如ク閉塞ス如此症ハ剖觀

スルニ非レハ知ルヲ能ハス縱ヒ生前知ルヲアル氏

コレヲ救フニ術ナシ若シコレハ此症ナリ

ヲ知テ強テ療術ヲ施スニ其腹ヲ截<sup>キ</sup>死キ其

断絶セル腸ノ兩端ヲ露ハシテ力<sup>ヲ</sup>完通ニテ

接續合縫シ或ハ坐<sup>レ</sup>ト其上腸ノ端ノノミ

ト切<sup>キ</sup>死キ終ニ腹部ノ創<sup>ヲ</sup>愈スヨリ<sup>他</sup>然<sup>レ</sup>也

幼兒ハ此術モ施シ難シ

○或ハ直腸全ク無キモノアリ名<sup>ヲ</sup>蒼ノ瘍科<sup>ト</sup>イ

ヤミイソ<sup>ク</sup>ハ一症ヲ記<sup>シ</sup>一小兒生レテ肛門ノ形ナシ

故ニ深ク截<sup>キ</sup>透<sup>シ</sup>手指<sup>ヲ</sup>刺<sup>テ</sup>探ルニ直腸ナ

シ又管針ヲ深ク刺スニ火シモ胎糞<sup>ヲ</sup>出ス

但血滴流スル<sup>其後</sup>大便通セスレテ死スコレヲ

剖觀スルニ直腸ナシ結腸ニ尿滿テ腹内

ニ懸<sup>レ</sup>垂ス其端亦孔竅ナシ○ト名<sup>ヲ</sup>蒼ノ瘻<sup>ト</sup>イ

名曰ク一小兒大便通セス其法方百計一寸驗



ナレ死後解剖スルニ結腸ヨリ直腸マテ宛  
モ一條ノ肉塊ノ如ク中実シテ通孔ナシ此見  
生前予既ニ如此ナルヲ一證說セリ  
其故ハ一肛門ノ處ニ一箇<sup>百子キ</sup>根畫アリテ  
一凹場シコレヲ押ニ火シモ内陷スルナシ  
○一トレツト曰ク右如聖症ハ直腸ヨリ肛門  
マテ連續シ或ハコレヲ<sup>キリトホ</sup>截透シテ偶<sup>タ</sup>一<sup>ノ</sup>冥通  
スル者アレ<sup>レ</sup>一<sup>ニ</sup>多クハ効ナキヲ預メ人ヨク<sup>煩</sup>  
瘡シテ療スルニ非レハ方一モ治スル者ナシ  
○或ハ初生兒ハ直腸ト膀胱ト合同ナルモナリ

△ヲ解剖スルニ

此症今七百五十五年ニキ<sup>ン</sup>ニセスノ學校ノ記録五十  
葉又ストルセンス各ノ書百八十三葉ニカルツクミ<sup>ド</sup>  
ノ書ニ見<sup>レ</sup>一<sup>ノ</sup>此症ハ皆速ニ死ス其故ハ胎糞  
自ラ膀胱ニ入りコレガ極テ<sup>稀</sup>キニ非レハ尿管  
ヨリ通スル<sup>ノ</sup>能ハサレハナリ或ハ此症<sup>ニ</sup>一<sup>ノ</sup>久ク  
死セサルモノアリ今七百五十二年ノ記録ニ曰ク一<sup>ノ</sup>小兒  
△直腸自ラ膀胱ノ下ニ<sup>カ</sup>曲リテ膀胱ノ口ヨリ半  
拵指横徑許<sup>ホ</sup>下ノ尿管中ニ孔ヲ通ス此孔ト膀胱  
脱ノ口トノ間ニ一種ノ障膜アリ此ヲ以テ尿ハ膀胱  
ニ入<sup>ル</sup>ナク尿ハ腸ニ入<sup>ル</sup>ナク障止セ<sup>ル</sup>



又陰莖並尿管モヨサ常ヨリハ長ク太シ  
此兒三歳マ<sup>生</sup>長ス<sup>偶</sup>コレガ尿  
管ニ下リテ梗塞シ大小便<sup>レ</sup>ニ障阻シテ通セス  
遂ニ膀胱并ニ腸<sup>レ</sup>ニ腫脹<sup>レ</sup>欬衝シテ死ス  
○或ハ直腸ト膀胱ト<sup>レ</sup>合同シテ大便自ラ膀胱  
内ニ通泄スル者<sup>レ</sup>止然<sup>レ</sup>此ニ肛門閉塞<sup>レ</sup>死<sup>レ</sup>或  
孔竅アル者アリ其<sup>レ</sup>牙塞スルモノ<sup>レ</sup>特ニ死<sup>レ</sup>症ト  
ス<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>特ニ<sup>レ</sup>其孔竅アル者<sup>レ</sup>ハ大便通  
スルホドニ肛腸ヲ切り<sup>レ</sup>濁ケル<sup>レ</sup>片<sup>レ</sup>ハ速ニ死スル<sup>レ</sup>  
無ル<sup>レ</sup>ヘシ或説ニ其閉塞スル者<sup>レ</sup>ハ前化<sup>レ</sup>法<sup>レ</sup>

如ク肛門ニ孔ヲ穿<sup>レ</sup>テ直腸マテ切<sup>レ</sup>透シテ大  
便ヲ通ス或ハ切<sup>レ</sup>透<sup>レ</sup>テ直腸マテ通ス  
ル<sup>レ</sup>能ハサル者<sup>レ</sup>ハ肛門ヨリ膀胱内マテ切<sup>レ</sup>透  
シ其<sup>レ</sup>創ヲ愈<sup>レ</sup>ス<sup>レ</sup>ト<sup>レ</sup>テ大小便ヲ此ヨリ通ス<sup>レ</sup>ヘシ  
○女児ノ腔ヨリ大便通スル<sup>レ</sup>症アリ此ハ<sup>レ</sup>甚<sup>レ</sup>危<sup>レ</sup>テ  
カラス此<sup>レ</sup>症ニ肛門<sup>レ</sup>牙塞スル者アリ或ハ孔竅  
アル者アリ此<sup>レ</sup>症ニ肛門并ニ腔モ<sup>レ</sup>窄小<sup>レ</sup>孔竅  
ニシテ大便<sup>レ</sup>十分ニ通シ<sup>レ</sup>難キ者<sup>レ</sup>ハ專<sup>レ</sup>テ肛門  
ヲ適<sup>レ</sup>宜ク<sup>レ</sup>截<sup>レ</sup>濁<sup>レ</sup>久<sup>レ</sup>シ其故ハ此<sup>レ</sup>症ハ自然ノ良能  
ニテ肛門ヨリ大便ヲ通セントスルガ為ニ陰門<sup>レ</sup>ニ



大便通ナルホドニ腔ヲ狭窄セクトスルナリ此理ヲ以テ肛門全ク閉塞スル症ニ遇ア片コレヲ截透キリトホシテ直腸ニ通スルキヤ否イナヤヲヨク診察スルヘシ  
一或ハ此症アリテ多年生活スルモノアリ  
引ズクテ人ノ悦ニ一婦人嫁スルキ年齢ニテ他ニ疾患ナク此症アル者ヲ見タリト

○龟头ニ尿管ノ孔竅無キモノアリ或ハ尿管各所絶テ無キモノアリ然レ此症ハ猶ナ危急ナラスレ其故ハ小便膀胱ヨリ通泄スルモノアリ或ハ陰囊潰瘍ヲ生シ

コレヨリ通泄スル者アリ其陰囊潰瘍ヨリ通泄スル症ナカニ全愈トスルヲ能ハス然レ膀胱ヨリ通スル症ハ龟头ノ孔ヲ截透キリトホシテ完通シ創瘡ハ蠅線カサ或ハ道水管ヲ尿管ニ刺シテ全治スルヘシ

○或ハ陰門全ク合閉スル者アリ或ハ處女膜ニ唯小孔アル者アリ亦如此症ハ初生時キリ截完ケハ有害ナキヲ能ハス故ニ小便通利ヲ妨ルヲナクバ年長スルマテ幾ヘシ年長シト月経来レハ自ラ此處突起



*cassia fistula pulpa.*  
*Syrup rosarum solidissimi simplex.*  
*Syrup cicutari cum rheo.*

○ 泥菴根末 一匁 甘巴且香油 八匁  
 右調勻為糖劑  
 ○ 或ハフランス酒ト  
 蜜ト等分ニ和シ初生児ニ用テ良劑トス○  
 其後ハ大黃ト并ニ大黃調製ノ劑亦良トス  
 或花萵莖加大黃舍利別規局  
 ソルチヒニス シムプレキス 焗 甘露蜜 阿波勒銀等  
 良ナリ如此劑一医家皆此症ニ称用セリ  
 ○ 然凡初生児ノ諸症ハ甘条劑ヲ必要トセズ  
 其故ハ自然ニ呼吸ニテ胃ト腸ヲ壓シ膽液  
 身體自能消化能ク汚物ヲ吐下ニテ清除スナリ

*acacia.*  
*electuarium de mamma.*

スルヲ以テ其膜ヲ切展ケハ少シモ害アルナキナリ  
 註ニ 此書ノ作者ウツテニブルグ ロンデン パレイス  
 エヂビユグ 皆地 并ニ其他ノ局方ヨリ取テ種  
 々ノ方ヲ収録ス其書ヤ書曰悉ク備フヘキニ  
 非レハ吾國ノ局方ニ載セサル方ハ皆各條  
 ニ記ス左ノ如シ  
 ○ 甘露蜜糖劑方 バルマ ウイツテニブルグノ局方  
 甘露蜜 白砂糖 各十六匁  
 右ニ味 アカヒア花水十六匁ニ溶化シ布ニテ  
 濾過シ此ニ後甘条ヲ加フ



ヲ腸内ニ注流ス膽夜ハ汚物ヲ滌除シ并ニ刺衝  
スル性功アル故ニ小兒ノ脆弱ニ感觸ノ甚シキ  
腸ノ裏膜ヲ衝動シテ漸次ニ牽縮セシメ  
汚物ヲ通泄スレハナリ○然凡如此自然ノ力  
ニテ通泄セス或ハ小兒ノ性質虛弱ナルニ  
汚物ヲ通泄シ難キ者ハ前説ノ甘茶劑ヲ撰用  
スヘシ或ハ其母他ホカニ病ナク産後幼テ安眠  
シテ穢チト快復ヲ覺ヘ乳汁既ニ多ク少乳  
房ニ生スルハ其兒ニ乳ヲ与ル最良トス其故ハ産  
婦初出ノ乳汁ト爾後出ル乳汁ト大ニ殊異

ナル所ヲ考カレハ造物者豈擲チ由ナク如此各  
異ニ資生スヘキヤ夫レ初出ノ乳汁ハ稀薄ニ  
シテ味甘ク汚物ヲ下利シ粘稠ヲ稀解シ  
腸胃ヲ滌除スルノ性功アリト爾後出ル乳  
汁唯稠厚ニシテ養力多キモノト全ク異ナリ  
故ニ人力ニテ計較スル諸般ノ甘茶劑ニテ通利  
ヲ取ルヨリハハカニ勝レリ加又其母大ニ利益アリテ  
入全ク産後ノ乳熟ヲ免カルト此故ニ  
此書ノ作者モ黃疸篇ニ説テ曰ク小兒ニ其  
母ノ初出ノ乳汁ヲ用レハ其稠膠ノ粘液并ニ



蓄滯セル汚物ヲ茶劑ニテ清除スルニ及ハスト  
○然凡其母能テ乳ヲ与ルテ能ハサレバ其見  
生レテ十二時ノ中ハ茶劑ヲ与テ其腸ヲ清除  
スヘシ此時ニ當テハ強実ナル乳母ノ乳齡  
既ニ長シテハ稀薄ナラスルカ如  
條除淨刷ノ効絶テナキ乳汁ヲ生  
与ルヨリハ迥カニ勝レルカ故ナリ

○前記茶劑ハ又此症ニ於テ牛酪清  
ニ蜜ヲ和シテ甘クシ數ク与テ良トス○又浣腸  
法ヲ施スモ良其方牛酪清蜜ニテ石鹼

火許ヲ加ヘ製ス此ニテ特ニ大腸ニ胎糞  
粘着セルヲハヨク條除スルナリ此劑ハ  
或ハ十二支ヲ施スヘシ又精細ニ意ヲ用テ  
施スヘシ庶幾本ニ注射スレバ却テ中ノ損害  
ヲ生スルコトアリ又一領ニ多ク注射スルヨリハ少シ  
ツ頻々ニ施スヲ良トス  
○時其後日ヲ經テ大便秘アスルコトアラハ挿錠子  
ヲ肛門ニ挿テ通スヘシ此ハ蠟、豕脂、石鹼、蠟  
燭ヲ以テ製ス或ハ蜜ヲ煎敷シ或ハ一二ノ茶  
州ノ根ヲ以テ製ス此ヲ以テ肛腸ヲ輕ク衝動



一トシテ大便ヲ導通スルナリ○乳母ハ紙ニ  
 油ヲ浸シ施ス者多シ○浣腸法モ亦  
 施シテ良トス○輕キ下劑モ内服シテ良  
 或ハ甘巴且杏油ヲ腹ニ塗りテ強キ下劑ヲ  
 内服セシムル者アリ即チ牛黃トロキシ  
 アルバンタル劇キ下劑ノ名局方見其他如此劑ナリ然レ如此  
 劇劑ハ用エベカラス一動モスレハ此ニ由テ  
 惡症ヲ發スルアリ○或ハ綿布ヲ冷水  
 ニ浸シ小兒腎膀胱等ニ貼スル者アリ此ニ由テ大  
 便通スレハナリ然レ多クハ此ニ由テ大ニ腹痛ヲ

發スルユエニ此ヲ用ルナリ勿レ

○右ノ劑ヲ以テ大便適宜ク通利セサル者ハ挿  
 錠子ヲ肛門ニ挿テ自然ノ通泄ヲ扶クヘシ此ハ  
 豕脂ニテ造リ油ヲ塗テ挿シ或ハ乾蒲桃ノ核  
 ヲ去テ丸造リ油ヲ塗リ挿スヘシ○小兒纏  
 綿ニテ緊縛スルモノハコレヲ解去ルハ大便通スル  
 者多シ○稀肉羹美汁ハ大抵血中ニ運輸ス  
 生ト乳汁ハ然テズシテ多クハ大便トナル大便トナル也  
 故ニ小兒ハ數日大便通利スルヲ必要トス或ハ  
 小兒體質薄弱ニシテ乳食ヲ消化スルカテ

talk.



寡キ者ハコレガ多ク胃中ニ停滞ス故ニ小  
児ノ幼小ナルヲ以テ大人ノ長大ナルニ比ズハ大  
便通利モ一特ニ過多ナリ

○乳母ノ乳齡老タル者ハ小児多クハ大便秘  
閉ヲ患フ或ハ乳母ニ毎朝ストロムリン<sup>名</sup>魚ヲ炙  
リ一食スルト飲液ヲ多ク好ム<sup>ニ申テ</sup>乳汁<sup>ニ</sup>稀  
クナルト然レ如此ト好ニサルハ乳母ヲ更換テ  
乳齡ノ若キ乳汁ヲ与フニ然レ六週ヨリ若  
キヲ擇フト勿レ

(註) 乳齡ノ老タル者ハ乳母ニ稠粘ヲ稀解

△以<sup>ヲモヘラ</sup>爲<sup>ク</sup>

△ナリ此ヲ

スルノ茶創ヲ与テ乳汁ヲ稀クスヘシ魚類ヲ  
与テ飲液ヲ好ニシタルノ理曾テ無シ  
其稀解スルト創ハスコルソ子ヲ根甘草根  
<sup>ハトシ</sup>薄荷<sup>ハトシ</sup>苗香子其他如此類△浸創トシ  
用テ乳汁ヲ稀換シ且ツ小児ニ損害ナク  
甚タ良ナリ○或ハ乳母ニ輕キ下劑ヲ与ル  
者アリコレ其茶氣乳汁ニ出テ小児大  
便通利スルカ爲ナリ

○小児既ニ乳ヲ離ルルハ日常大便秘閉ス  
ル者アリ如此モノハ手ヲ温メテ其兒ノ全腹



ヲ摩擦シ毎朝麥餅煎ニ乳汁ト蜜ヲ和シ  
 テ子へ暫時歩行セシムヘシ此ニ由テ自然ノ  
 運動啓発シテ日常定ル時刻ニ大便ト  
 通  
 ラス為ス中ハ通利常ニ習テ利終ニ闕ル  
 ナカルヘシト○如此症毎ニ茶劑ニテ通ル  
 中ハ常ニ習トナリ用ヒサレハ通セ<sup>故ニ</sup>此症ヲ  
 シテイヨク増劇セシム

(註)小兒乳ヲ離レ初テ他ノ食物ヲ与ルニ  
 世人甚タ惡キ凡習アリ其故ハ如此小兒ニ總

テ乳汁<sup>人乳ニ非ス</sup>并ニ穀粉<sup>製衣スル食物ヲ</sup>  
 用ヒ<sup>イヨク</sup>大便秘閉セシム如此食物  
 ハ專テ稠厚ノ粘液ヲ腸胃ニ生シテ乳糜  
 脉閉塞シ好テ蛔虫ノ巢穴ヲ造ル  
 ナリ此ヲ以テ遂ニ<sup>腹痛、痢疾ヲ</sup>瘦削病、  
 及至ス<sup>ト</sup>○然レハ小兒ハ諸般ノ穀粉ニテ  
 製衣スル<sup>醸熟沸騰セサル</sup>食物、粉麩糕餅  
 糗糒類、芋類、豆類其他總テ如此類  
 ノ食物ヲ禁スヘシ○煮熟セル果類、園蔬  
 類、肉羹汁、幼獸肉、<sup>ト</sup>輕キ魚肉ハ用テ



良〇名譽ノユニセル人正ク説テ曰ク小兒ニ凡  
 テ穀粉類ノ食物ヲ以テ養フニ尤モ害<sup>ハ</sup>アル<sup>ナ</sup>  
 シト然<sup>レ</sup>氏<sup>ト</sup>コレヲ日常<sup>ノ</sup>經驗スルニ害アル<sup>ナ</sup>  
 前説<sup>ノ</sup>如シコレ未<sup>タ</sup>實際ニ徹底セサル所ニ  
 シテ此説ニ從ハ、恐クハ大患ヲ生スヘシ  
 〇又世人小兒ニ糊漿ヲ与フ一是レ名譽  
 ノカムル人<sup>ノ</sup>説ニ從フナリ彼其兒ニ与テ尤  
 モ良驗ヲ稱ス此ハ再炮<sup>ナ</sup>小麦餅ヲ磁鍋  
 ニ容レ兩水ヲ注キ木篋ニテ攪動シテ稠糊  
 ト作シ用エ氣候甚<sup>ク</sup>熱セサル中ハ一兩日貯

フヘシ此糊漿ヲ小兒ニ与フヘキホド磁鍋ニ分チ  
 火上ニ置キ此ニスパーニス石鹼少許ヲ加ヘ又火シ  
 冰糖ヲ和シテ其苦味ヲ去リ而シテコレニ清潔  
 ニシテ冷ナル牛乳ヲ適宜ク啜飲ムヘキホトニ  
 調和ス〇但シ右ノ糊漿水ハ一回温メテ与ル餘  
 殘ハ再ヒ用ヒ難シ宜ク棄去ルヘシ其故ハ再  
 ヒ温ムルモノハ胃中ニ入テ速ニ酸敗スルナリ〇  
 此ヲ与ルノ小兒呼吸酸臭ヲ生セハ速ニ石鹼  
 ヲ火許<sup>ニ</sup>増シ加フヘシ冰糖ハ多ク用テ害ナシ  
 但シ石鹼ヲ加ルハヨク分量ニ注意ヲ用ユヘシ



小兒<sup>ト</sup>用<sup>ト</sup>コレニ堪ヘスレテ腹中絞急<sup>ト</sup>手  
痛スル者アレハナリ

○油類、牛酪、脂類ハ田日ニ害アリコレ大便  
通利ヲ起<sup>ス</sup>榮スル腸ノ蠕動機轉ヲ弛緩  
シ減スレハナリ○雞子黄モ亦油氣ヲ多ク  
含ムヲ以テ稱用セス○ハリルエシムヘイシナル  
書六篇二百葉又七篇六千葉百三葉ニ此  
症ヲ講明ス又<sup>ト</sup>ツツト<sup>ト</sup>欲ノ書<sup>モ</sup>見ヘナリ  
○スウイツケル<sup>地</sup>ノ土人甚夕厚脂ノ乳汁ヲ用  
ユ然ル<sup>下</sup>劑ヲ服量多ク用ルハ<sup>所</sup>後ノ<sup>理</sup>

アルヲ以テナリ

大便閉篇第三終



水綿處ヲ温  
酒ニ君ユ可シ

小兒脱肛篇第四

○小兒下利泄瀉ニ就テ直腸下墜脱ニテ速

ニ復容セサルナリ予此ヲ治スニ綴密ナル

水綿ヲ温酒ニ浸シ莖スヨリ良方ハ無シ○或ハ

○松樹ノ細枝或ハ皮ヲ搗キ竹節ヲ極細末トシ脱肛ニ

捺テ徐々ニ收容ルモ亦良○

○乳香ヲ燒テ脱肛ヲ薰煙スルモ亦良

註 下利泄瀉ノ外ニ種々ノ病因ヨリテ

脱肛ヲ發スルナリ然レ其當因ハ直腸并ニ

○關括筋ノ衰弱弛緩スルニ此ニ就テ劇ク

○肛門ノ



啼叫シ或ハ不断大便ヲ催起シテ重墜ヲ窘迫ヲ発ス是又即チ重墜ヲ窘迫ノ起因ナリ  
 ○其脱出下墜ノ腸甚ク深赤色ナリ  
 ナルユエニ其母并ニ乳母モ腸大ニテ攣衝  
 シ或ハ速ニ<sup>壞疽</sup>トナレシテ危アリ  
 蓋シ直腸ハ裏面弛延シテ<sup>翻轉</sup>ニ非ニ突出スル  
 能ハス然レハ脱肛ノ赤色ナルハ直腸裏面ノ常色ニテ其翻  
 出スル由テ露<sup>テ</sup>故ニ速ニ療治ヲ加ヘ或ハ其腸久ク  
 翻突大懸心挺モス<sup>ト</sup>或ハ開括竹助自ラ  
 強ク<sup>ニ</sup>年縮スル片ハ攣衝并ニ<sup>壞疽</sup>トナルカ

心レナシ

○脱肛ヲ復容スルニ其児ヲ卧床或ハ其  
 母ノ胸上ニ俯伏セシメ温湯酒或ハ火酒ニ  
 テ脱肛ヲ漬シ<sup>ト</sup>又軟薄ナル綿布ニテ手  
 指ヲ纏卷シ其液ヲ湿シ<sup>テ</sup>撮テ徐々ニ<sup>脱肛</sup>按テ  
 復容スルナリ  
 ○或ハ臀ヲ両方ヨリ合セテ壓<sup>ス</sup>中ハ其腸  
 復容スルナリ  
 ○然レ其腸甚ク下墜翻出スル者ハ手指  
 ニ油或ハ新牛酪ヲ塗テ腸ノ端ヲ緩徐ニ



按送りテ收復シ急ヲ用テ其指ヲ漸徐ニ  
引クヘシ然レ尚速ニ收ラサルハ再三如此レ  
テ遂ニ全ク收ムヘシ

○脱肛屢レ発スルハ毎時酒、玫瑰花ノ浸  
劑、或ハ收瀉劑ノ煎湯ニテ腸ヲ浸シ復ムヘ  
シコレ畢竟其腸ヲ強壯ニスル為ナリ

○或ハ挿錠子ヲ造リ此ニ竭血、乳香其他收  
瀉劑ノ細末ヲ掺テ肛門ニ挿ス者アリ然レ  
大氏、小兒ハ脱肛ヲ指ニテ收メ易ク其後モ如  
此レテ自ラ治スルユエニ挿葉ヲ用ルニ及ハサルナリ

○或ハ大便甚タ硬結スルニ因テ此症ヲ発ス  
ル者アリ此ハ輕キ下劑ヲ用テ大便ヲ稀解  
スルヲ良トス然レ其中ニ硬屎通シ刺衝シ  
テ脱肛ヲ発セハ一レ意ヲ用テコレヲ取去ルヘシ  
○小兒直立シテ大便セシムレハ脱肛モ亦屢  
發スルヲナシ又如此レテ大便スレハ總テ此症  
ヲ患心ルヲナシ

○此症頑強ニシテ常ニ發スルモノハ大便スル時ニ  
兩足地ニ接サルホドノ高キ杭子上ニ在テ下ニ  
土壘ヲ置キ大便セシムル此ニ由テ脱肛突出スル



トナシ如此ニレテ此症休ム<sup>ニ</sup>ハ其<sup>ニ</sup>余ハ更<sup>ニ</sup>就<sup>ニ</sup>テ  
危懼スヘキトナシ其故ハ其兒年長シ精  
力漸ク益スニ後テ自然ニ此虛弱ノ症全  
ク治スレハナリ

註 カムヘル<sup>ハ</sup>曰ク通例<sup>ハ</sup>廁<sup>ニ</sup>在<sup>テ</sup>大便スル  
ハ甚ク害アリ此ニ由テ直腸<sup>ハ</sup>不<sup>レ</sup>断<sup>ニ</sup>重<sup>ク</sup>墜<sup>ル</sup>  
窘迫スルニ由テ動<sup>キ</sup>モスレハ速ニ收復スヘカラ  
サルホドニ脱肛ヲ甚ク又大便ノ酷厲ナル  
蒸<sup>ル</sup>氣<sup>ノ</sup>受<sup>ル</sup>ニ<sup>テ</sup>甚ク<sup>ニ</sup>因<sup>テ</sup>甚ク<sup>ニ</sup>  
損害アリ

小兒脱肛篇第四終



Wolfs-Klauser (Lycopodium)

小兒 濕爛 篇第五

○此症四肢屈折ノ處濕爛剥傷スルナリ此

患心部ニ石松レイコ松ノ細末ヲ搽ス

レハ勿心ヲ愈エ

註 乳母并ニ侍婢小兒ヲ日常ス淨潔ニセ

兩便ノ深汚ヨゴヲ速ニ洗除セガレハ

其酷厲毒自ラ皮膚層理ニ滲入シテ

腹腿合縫ノ處脚脛等赤色嫩痛痛

皮膚層剥爛ス

○此症ハ乳母ノ乳汁ヲ精ク檢査スキレシ或ハ乳汁



ing: rosarum. ing: album camphoratum.

性一三ノ論リ變スルアルニ由テ西便酷厲ニ  
リ此症ヲ発スルアリ若シ如此ハ木ノ乳

微アラハ乳母ニ清涼劑稀薄  
劑或ハ乳母其症ニ從テ藥劑ヲ与テ勉メテ  
コレヲ治シ或ハ乳母ヲ換更スヘシ

○レフレット曰ク小兒ニ用ル襪襪ノ綿布ニ就  
テ此症ヲ生シ屢熨痛剥爛スルアリ其故  
ハ新ニ買フ綿布ハ大抵乳汁ノ如キ白色ノモノ

多シレ商家ニテ石灰水塗布スルモノナリ此石灰  
綿布ニ留テ皮膚層ヲ侵刺シ剥爛スルナリ

其綿布ヲ嘗ルニ直々ニ舌ヲ侵刺スルハコレ

石灰アルナリ如シモノハナシ其綿布ノ數

石灰気全ク去ルマテ數度濯洗シテ用ユ

○綿布ヲ灰汁ニテ

洗ハハ亦右ノ如キ害アリト故ニ此ヲ又清水

ニテ洗淨スヘシ

○此症ノ良劑ハ清涼劑、緩和劑、輕ク洗

滲スル劑、乾燥劑、蒸同膏膏室膏膏同

石松細末其他如此類ナリ但シ如此劑ヲ外敷

シテコレヲ除去ル中ニ初ニ乳汁ヲ沾潤スヘシ



○<sup>世人</sup>官粉ヲ多ク此症ニ外傳ス然氏甚々害アリ或ハ此ニ由テ搗搗ヲ免スル一布ナリス

○疥癬ニ微細ノ虫ヲ生ス此虫以亦粉末ノ類ニ生ス故ニリンナエウ人曰ク小麦粉ヲ小兒ノ皮膚層濕爛ニ外傳スル勿レ此ヲ搽スレハ小兒疥癬ヲ生ス

○患部嫩衝甚シク又此ヨリ酷厲ナル液流泄セハ車前水ニ石灰水少許ヲ加テ患部ヲ浸蒸スヘシ

○患部疼痛烈キ者ハコレニ温乳汁ヲ浸シテ緩和スヘシ

○前説ノ軟膏月其他諸軟膏月類ハ綿布ニ塗テ剥爛ノ部ニ貼スヘシ

○或ハ患部ニ拂郎白酒ヲ塗テ甚々良ナリコレ甚々汚穢ヲ淨刷スル効アリ

○小兒耳後濕爛シテ粘汚惡臭ノ液ヲ流泄スル者甚々多シコレガ乾ケハ硬痂ヲ結フ世人動モスレハコノ自然ニ排泄シテ利益アル汚液ヲ乾燥劑ヲ外傳シテ乾カレ無病ノ見ユシテ



危患ヲ生セシム物ニテ此<sup>ハ</sup>液不断流泄  
スルハ其見甚ク壯健無病ナリ○此  
濕爛流泄ノ液ヲ外敷スルニ速ニ乾燥障  
止スルハ忽チ種々ノ危症ヲ生シ乳ヲ嘔<sup>ク</sup>テ  
欲セス搖搖ヲ発ス小兒ノ稟質ニテ肢體  
ノ大小ニ<sup>ツリヤヒ</sup>辨レハ頭ノ大ナル者特ニ如此危症ヲ  
発ス○コノ諸惡症ヲ速ニ治スル切實ノ良法ハ  
其汚液ヲ復々外泄スルナリ故ニ耳後ニ芫菁膏  
ヲ貼レテ<sup>ハ</sup>其害ヲ為ス惡液ヲ腦  
ヨリ引泄ス諸患症速ニ全ク回復ス然レハ

其瘡モ愈スナク甚ク久ク汚液ヲ排泄ス  
ヘシ○<sup>是故ニ</sup>意ヲ用ル乳母ハ清潔ナル片布ヲ常  
其見ノ耳後ニ貼シテ其汚液ヲ取り又痂ヲ生  
スルハ乳汁ヲ以テ沾潤ス  
○小兒右如キ耳後濕爛ノ症ヲ発セムレテ  
其酷厲ナル汚液ヲ眼ニ流泄シテ濕爛眼ヲ  
発スル者アリ此症ハ前説ノ<sup>ハ</sup>病性全ク  
同シ唯其毒液ヲ外泄スル患部ノ異ナルニ  
然レ此症ハ意ヲ用ルテ特ニ甚クシコレ  
歎モスルハ其明ヲ害センテ<sup>ハ</sup>心ルナリ○乳母



ハ乳汁ヲ以テ此兒ノ眼瞼ヲ沾潤シ其汚液  
 ヲ稀解緩和ス亦甚ク良ナリ然レコレノミ  
 ニテハ其明ヲ保障スルニ足ラス故ニ此症ハ他  
 ニ余症ナク甚ク康健ナリ凡耳後ニ芫菁膏  
 ヲ貼スルヲ最モ良策トス此ニ由テ其毒液路  
 ヲ轉シテ耳後ニ導泄シ眼ハ脱然トシテ苛  
 患心ヲ免ルナリ

小兒ノ良能ニテ

○レフレット名曰々自然。眼ト耳後ト兩道ヨリ  
 共ニ毒液排泄スル者數人ヲ見タリ其流泄ノ  
 液一方ニ減スレハ一方ニ増ス常ニ如此互ニ増減

セリ此症モ亦芫菁膏ヲ耳後ニ貼レテ其酷  
 厲毒ヲコノ一途ヨリ專ラ引泄シ他ノ諸症  
 ニ先ツテ其明ヲ救ヘ如如此耳後ノ排泄  
 アレ凡レコレモ聽神ヲ妨害スルヲ無シ

○然レ此症既ニ過甚ナル者ハ左ニ記ス軟膏  
 ヲ患心部ニ塗ルヘシ

ユングレント 木ノド セラト 四美  
 室函

亞鉛花 石松 細末各一匙

右件合為軟膏

小兒濕爛篇第五終

Flor. Zinc.  
 Ung. pomad. c



emp: diaspulphuris islandi.

Wind & Water breuken

小兒弛腫竹編第六

ウキトツフ名トルズウケン

○此病小兒ニ発スルヲ凡弛腫ト名ク

按此病ハ陰囊中ニ在テ

擧丸ヲ包ム鞘膜ニ水液聚

満シテ陰囊膨腫スルヲ云

此ハ毛布或ハ綿如糸ヲ敷

度乳香ニテ薰煙シ此ヲ貼スレハ容易ク治ス

○又ト綿布ヲ温ナル拂即私酒或ハ石灰水ニ浸

シ患部ヲ頻リニ温蒸スレハ治ス

○エムプラストダヤシユルピユリスリユランダ

硬膏ノ名ヲ患部ニ貼シテ良驗アリ

部ニ貼シテ良驗アリ

註 右ノ膏其方ハケイン名ノ書ニ出タリ

左ニ収録ス



Colopronia.  
Balsam de l'ophris suelandi.

○エムプラスト<sup>4</sup>アシエルヒリスリユランダ<sup>方</sup>

バルサモ<sup>1</sup>シエルヒリスリユランダ<sup>4</sup> 製名見于次  
九四<sup>1</sup>匙

蜜蠟<sup>4</sup>或六<sup>1</sup>匙

コロホーニア<sup>1</sup> 樹脂名<sup>3</sup>三<sup>1</sup>匙

没<sup>1</sup>茶<sup>3</sup>三十三<sup>1</sup>匙

右件合作硬膏

バルサモ<sup>1</sup>シエルヒリスリユランダ<sup>方</sup>

亞麻油<sup>1</sup>百九十二<sup>1</sup>匙

テレメンテイナ油<sup>1</sup>九四<sup>1</sup>匙

硫黄<sup>1</sup>十六<sup>1</sup>匙

右硫黄ヲ<sup>1</sup>煇<sup>1</sup>シ而<sup>1</sup>油ヲ加<sup>1</sup>者<sup>1</sup>テ<sup>1</sup>断<sup>1</sup>ス木  
棒<sup>1</sup>ヲ<sup>1</sup>攪<sup>1</sup>廻<sup>1</sup>シ赤色<sup>1</sup>トナル<sup>1</sup>至<sup>1</sup>テ火<sup>1</sup>ヲ下<sup>1</sup>シ貯<sup>1</sup>ス

○此書ノ作者此病ヲ風弛腫ト名<sup>1</sup>ル<sup>1</sup>適當

ナラス蓋<sup>1</sup>シ此症ハ鞞丸ノ鞞膜ニ水液聚

満<sup>1</sup>シテ腫<sup>1</sup>△或ハ其兒母体ニ在<sup>1</sup>ル時<sup>1</sup>腹腔ト

鞞膜ト開通<sup>1</sup>シテ<sup>1</sup>水液鞞膜ニ<sup>1</sup>溜<sup>1</sup>溜<sup>1</sup>シ

分<sup>1</sup>娩<sup>1</sup>後<sup>1</sup>其水<sup>1</sup>ヲ<sup>1</sup>殘留<sup>1</sup>シテ<sup>1</sup>此症トナル者

アリ○此部ノ形状ヲ精ク知<sup>1</sup>ント欲<sup>1</sup>セハ自

然<sup>1</sup>究<sup>1</sup>理<sup>1</sup>医<sup>1</sup>学<sup>1</sup>ビ<sup>1</sup>リ<sup>1</sup>テ<sup>1</sup>キ<sup>1</sup>緒<sup>1</sup>卷<sup>1</sup>一<sup>1</sup>第<sup>1</sup>二<sup>1</sup>百

八十二<sup>1</sup>葉<sup>1</sup>ヲ<sup>1</sup>檢<sup>1</sup>搜<sup>1</sup>ス<sup>1</sup>ヘ<sup>1</sup>シ此病性モ亦自<sup>1</sup>ラ會

△脹<sup>1</sup>不<sup>1</sup>故  
ニ水<sup>1</sup>弛<sup>1</sup>腫  
ト名<sup>1</sup>ク<sup>1</sup>シ



通スヘシ

○此水弛腫ハ<sup>ハ</sup>拂郎<sup>ハ</sup>私酒ヲ温メテ

綿布ニ浸シ陰囊ヲ莖ス中ハ容易ニ治

ス<sup>ト</sup>大氏他劑ニ及バズ<sup>ト</sup>○或ハ火酒ト石

灰水ヲ合シ綿布ニ浸シテ温莖スルモ良

○或ハ分<sup>ル</sup>疏<sup>シ</sup>強壯スル<sup>ル</sup>芥草ノ煎湯

ヲ綿布ニ浸シ温莖スルモ良其劑ハ譬<sup>ハ</sup>

苦<sup>ク</sup>蕒<sup>ク</sup>花<sup>ハ</sup>杜松子<sup>ハ</sup>胡荽巴仁<sup>ハ</sup>茴香子

等ナリ此温莖スル綿布乾カハ新々ニ

更<sup>テ</sup>不<sup>ス</sup>断<sup>ス</sup>芥菜液ヲ沾濡シ莖ス<sup>ヘシ</sup>此時

ニ輕キ下劑并ニ分<sup>ル</sup>疏<sup>シ</sup>劑ヲ小兒ニ用ユ<sup>ヘシ</sup>

○或ハ此症小兒ヲ繃縛シテ身体ヲ壓促

スルヨリ此症ヲ發スル<sup>ヲ</sup>アリコレハ其縛縛ヲ去

ル<sup>中</sup>ハ治ス

○或ハ此症腫起自然ニ消散シテ爾<sup>後</sup>復々

發スル者多シ此ハ乳母ノ看護悪クシテ其

兒ヲ甚タ長ク啼<sup>カ</sup>シムルカユエナリ其故<sup>ハ</sup>啼

叫<sup>ス</sup>ニ由テ腹内ノ諸藏<sup>ノ</sup>壓<sup>サ</sup>控<sup>セ</sup>ラレテ水

様液ノ運行ヲ遏止シ自ラ陰囊中ニ水液

溜<sup>リ</sup>蓄<sup>ス</sup>ルナリ此症ハ他ノ良乳母ヲ擇テ其



児ヲ托スレ此ニ由テ其見ヲヨク者護スレハ  
此症速ニ治ス

○レフレット人曰ク乳母ハ意ヲモラク此疾陰囊  
ニ一穴工気レ鬱蓄ニテ腫起スト故ニ其見  
ノ亀頭皮ヲ吸出スラ常習トス然レ此症  
ハ如此レニテ治スキ者ニ非ス其故ハ亀頭ト  
亀頭皮トノ間ニ脂様ノ物在テコレガ酷厲  
ニナルニ由テ腫起ヲ発スルモノハ若クコレヲ吸出シテ  
除クレシ其他ノ諸因ニ依テ発スル症ハ如此ス  
レハイヨク險重トナルナリ ○又其腫起ノ状

態ニ依テ其因ヲ知り易シ其故ハ初メニ亀  
頭腫起シニ由テ漸ク陰囊ニ及フハ其因亀頭  
ニ在リ又初メニ鼠鼯腫起シコレヨリ陰囊  
ニ及ヒ終ニ陰茎ニ来ルハ小兒不断啼叫ス  
ルニ因テ発スル症ナリ

○卑賤ノ徒ハ此病アレバ初発ニ意ヲ加ハス治療  
ヲ怠ルニ依テ成長後勞力挙動ノ所業ヲ  
為シ難キ者多シ予如此ナルヨリ発スル症ハ人  
ヲ見タリ

○小兒啼叫スルニ因テ此症ヲ発スル腹

大氏此症ヲ発  
スル小兒ハ



内ノ諸藏ヲ包容スル膜膜甚夕弛弱ナリ其  
 特ニ弛弱ナル處ニ於テ弛腫ヲ生ス是ハ即チ  
 ハルレルエラムペイシヲロギア書六篇三百七十八葉又  
 アルナウドメモイレステシリエルギイ書ニ於テ剛鐵  
 ノ鍵羽アルブレウクバント弛腫ニ施スヲ以テ此病ヲ  
療具名治スルヲ詳記ス人宜ク此ヲ以テ療スヘシ  
 小兒弛腫竹扁第六終

小兒冒寒竹扁第七

フルコウドヘイド

○冷氣ニ感冒スレハ小兒安眠セス又乳ヲ  
 嚙ムニ甚夕困難ナリ

○小兒保護日常温煖ニ過キ或ハ見榻見テ  
 煖室爐邊ニ置キ或ハ寒冷氣冷風ノ中ニ在  
 ル中ハ特ニ此病ヲ患フ

○此病ハマヨラーンボートル製剤ノノヲ鼻ニ  
 塗リ或ハ冰糖ヲ鼻ニ吹ク片ハ其症緩和スル  
 ナリ

註

マヨラーンボートル (ビュテイリムヘルユングエントマヨラーン)



方

バルマコペ ウイツテンベルグニ出ツ

一ヨラナ州

新鮮者

牛酪

新鮮者各九十六

右搗碎キヨク混合シ文火ニテ徐々ニ煮火

テ攪動シテ蒸気ヲ升茂シ濃過シテ滓

ヲ去リ此ニ一ヨラナ露滴油三十滴ヲ加フ

○予常ニ經驗スニ此症ニ雞卵油ヨリ良キ

ル無<sup>旨</sup>此ヲ敷ク小兒ノ鼻ニ塗ルニ

○岩倉<sup>山</sup><sup>田</sup>海<sup>十</sup>

小兒冒寒<sup>ノ</sup>篇第七終

小兒腹痛篇第八

○小兒起卧安カラス

動モスレハ卒ニ劇ク啼

叫<sup>身</sup>シ自<sup>身</sup>ラ<sup>身</sup>屈<sup>カ</sup>シ或ハ脚ヲ踏<sup>ア</sup>擲<sup>ス</sup>シ或ハ安

眠スル<sup>レ</sup>能ハス或ハ睡中ニ冷笑<sup>シ</sup>或ハ時ニ

甚<sup>大</sup>ク餓<sup>ニ</sup>ル如ク乳ヲ吸<sup>ヒ</sup>乳房ヲ類<sup>キ</sup>リ撮取ス

レ<sup>レ</sup>氏復々速ニ放棄ス凡ソ如此<sup>モ</sup>凡ハ皆腹痛

痛ヲ患ルノ候ナリ

○大便既ニ緑色ヲ見ハレ或ハ其後モ緑色ナク

増<sup>増</sup>益<sup>益</sup>シ或ハ糞<sup>糞</sup>練<sup>練</sup>乾<sup>乾</sup>ケハ亦緑色トナリ或ハ

己ニ<sup>己</sup>中<sup>中</sup>酸臭アリ或ハ酸臭ノ噫<sup>噫</sup>氣<sup>氣</sup>ヲ茂ス



如此ナルト久ク休ニサレハ終ニ大便 雜卵ヲ攪  
動スルカ如ク見ユト又平常ニ比スレハ小便多  
クシテ一 假設ハ腋マテ 濕沾ト言ニカ如シ凡ソ  
此症アル者ハ腹痛ヲ發セントヲ心ルハ或ハ  
此ニ就テ大便閉ヲ為スノ前兆ト知ルハ或ハ  
(註)凡ソ乳汁一 田日中ニ入レハ大氏、凝固シ積  
滯蓄スト雖モ一 胃ヨリ十二指腸ニ下レ  
膽液并ニ脾液ノ (ヨリ) 其性津唾同シ 混和スニ  
依テヨク諸腸ニ傳輸シ微細ノ乳糜ヲ 脈ニ吸  
收スルホドニ復々稀渙解 其無用ノ粗

滓ハ大便トナル然レ他ノ飲食ヲ用ヒス但乳  
汁ノ 子ル小兒ハ乳汁殊ニ過多ニシテ尤モ  
稠厚ニナリ甚レキモハ酥ノ如ク凝固  
スルナリ故ニ 此 凝固  
ノ物甚タ速ニ田日中ニ生シ又甚タ速ニ滯  
蓄スレハ此ヨリ幾多ノ病患ヲ 生スルナリ○  
大氏、乳母ノ常態トシテ小兒啼クハ  
何ニ依テ啼ト 考ヘ スト 速ニ乳  
ヲ子ルニニ常ニ乳汁ヲ 甚タ過ト 故ニ  
申ト 胃甚タ飽滿充脹スルニ從テイト



消化スルヲ能ハストキ乳汁必ス酸敗シテ  
 却テ復タ啼叫スル起因ヲ為スナリ○  
 或ハウケ<sup>少見ヲ</sup>グ<sup>容ル器</sup>ヲ甚ク動搖スレハ乳汁  
 速ニ稠固シ酸敗ス<sup>譬ハ牛乳</sup>硝子<sup>ノ</sup>錫<sup>ニ</sup>内  
 テ甚ク振蕩スレハ忽チ稠厚ニナリ<sup>其</sup>凝  
 核ヲ成スカ如シ  
 ○右ノ如ク乳汁胃中ニ凝固滯蓄スルキハ  
 酸敗シ酷厲トナル故ニ小兒酸臭ノ噫気  
 ヲ發シ或ハ酸物ヲ嘔吐ス故ニ<sup>如</sup>速ニ酸敗  
 毒ヲ制除ス<sup>制</sup>ヲ用テ治ス<sup>レ</sup>

△良液  
 トカス

此病日ヲ経テ深ク根結スレハ甚ク治シ  
 難キ<sup>カユナリ</sup>○肝藏ニ於テ膽液ヲ多ク<sup>分泌</sup>シ  
 適宜<sup>ホト</sup>ク腸ニ注ケハ<sup>速ニ</sup>其乳食ニ  
 混和シ此ヲ以テ常ニヨク<sup>其</sup>酸性ノ  
 酷厲液ヲ制伏シ且ツ△故ニ壯健ナル小  
 兒ノ大便ハ日常<sup>常</sup>膽液質ヲ見ハシテ黄  
 色ナリ然ルニ若シ膽液ノ性薄弱ナルハ  
 コレガ常例ノ如ク分量多ク分泌セサルハ  
 忽チ大便ニ白酥様ノ物雜リ常色<sup>赤</sup>  
 變レテ綠色トナリ<sup>其</sup>汚



漸増  
長シテ

染スル糞<sup>モ</sup>間黄色ナキ者アリ如此者  
ハ比白酸敗液ノ確徴トス或ハ大便通ズ  
ハ黄色ナレバ糞<sup>ハ</sup>緑色ニ染ル者アリ此  
亦一速ニ酸敗毒ノ病ヲ発ス<sup>キ</sup>ノ一徴トス  
故<sup>凡</sup>大便綠色ニシテ酸臭アルモ<sup>皆</sup>諸腸ニ  
酸敗セル粘結ノ汚物充滿スト知ル<sup>レ</sup>  
○酸敗ノ酷厲毒<sup>不</sup>断<sup>ス</sup>侵刺衝動スレ  
キハ腹痛風気痞脹<sup>擗</sup>其他諸症  
ヲ発シ或ハ羸瘦シ腹肚硬滿又如此モ<sup>ハ</sup>其  
病毒ヲ通泄シ酸敗液ヲ回復スルニ非レハ

死ヲ免レス○小兒總身甚タ羸瘦シテ腹  
大ニ硬滿堅脹スル症世ニ甚タ多ク日ニ見  
ル所ナリ<sup>精</sup>ニ負家ハ此症初發ニ治療ヲ  
加<sup>ス</sup>ル後<sup>ハ</sup>危篤ニシテ幾ント治シ難キ  
ニ至テ始テ医ニ托スル<sup>ト</sup>常ニ多ク○此  
症初發ハ大便秘閉ス然レ爾後下利シテ  
精力脱失シ斃ル<sup>ル</sup>或ハ危険ノ擗<sup>ヲ</sup>  
發シテ死ス者アリ

○此病ハ速ニ治療ヲ施ス<sup>ト</sup>一大緊要ナリ  
然ラサレ腹痛ノ後總テ擗<sup>或</sup>ハ癰ヲ發







ヲ川ガヌム 罈露滴油 各一錢 琥珀油八滴

右調勻為塗劑

○或ハ苦蕒心 接骨木花 草蓆 令陵香 或ハ  
如此種類ノ煎劑ニ底野加火許ヲ加ヘテ  
毛布ニ浸シ温煖ナルヲ田日上ニニ腹部ニ  
布貼ス亦甚タ良驗アリ

○酸敗毒ヲ制伏消化ス土質ノ散劑モ亦此  
症ヲ緩解ス然レ多ク用ヒサレハ効ナキニ  
其的効ヲ知レ難シ

註 腹痛ヲ察スル酸敗毒ヲ右ノ散劑ニテ

*origanum.*

制伏シ其後下劑ニテ通泄ス然レ毎時十分ノ

効ヲ得難シ故ニ唯コレヲ通利ニ除カン為先

ツ其凝固セル乳汁ヲ稀解スルヲ良法トス通例此

稱譽スル劑ハ活物ノ膽汁、雞子黃、石鹼、

灰汁固塩ヲ合シテ製ス 凡ソ膽汁

ハ資稟ニ性功ヲ以テ此標的ニ適當スルヲ

推察シ易シ其故ハ無病ナル活物ノ膽汁ヲ

取テ 小兒ノ賦稟ノ膽液

缺乏スル病ニ用ルニ必ス的効アル所以

ナリ ○或ハ膽ノ苦汁ヲ以テ浣腸法ニ調

活物ノ



△コレヲ丸  
糸ニ制衣シ  
内服セシメ  
テ良効アリ  
此ハ

和シ施ス者アリ然レハ乾固セル牛膽多ク茶  
鋪ニアレハズウイテシ人方ヲ用ユシ其方膽ニ  
雜腹藍葉少許ヲ加テ細粒ノ丸ヲ糸トシ箔  
ヲ衣セ細漿ニ和シテ一日ニ二三回ツ用ユシ  
此ニ就テ又雞子黃、油、バルサモヲ用ユシ  
皆水ニ溶シ用ルニ便利ナリ此ニ由テ諸酸敗  
ノ醜厲毒ヲ免カレ又培養食スルノミナラス  
ヨク其粘固凝結ヲ稀釋疏解スルナリ  
○石鹼ハ粘稠ヲシテ淨刷スル効アリテ  
ヨク膠固粘結ノ汚物ヲ烱解ス故ニ此ヲ用ユ

酸敗乳糜、乳汁モ凝固スルヲ能ハス又既ニ  
凝結スルモノモヨク稀解ス故ニ分量多ク  
用テ可ナリ○ブールハ人方ニ石鹼二匁  
雞子黃四匁ヲ水三十二匁ニ溶化シ此ニ大  
黃、蝦石、白蜀葵根ノ舍利別少許ヲ加テ  
用ユ此ニ依テ其大便初ニ白酥如キ物見  
テ白色ナレバ大黃ヲ用ルニ由テ爾後ツル其黃色  
ヲ見ハレバ又石鹼ノ烱解ノ力ニ由テ大黃ノ  
効ヲ大ニ益シ又其制酸土質ノ散劑蝦石  
モ酸敗毒ヲ制伏スルナリ故ニ其見大ニ



輕快ヲ得テ腹痛休ムナリ

○此病未夕深ク根結セサル者ハ唯胃中ニテ乳汁凝固シ酸敗セサルヤウニ防ク△此症ハ石鹼ヲ分量少許用テ足ルニシテ此標的ニズウイテシ人一二匙ノ飲液ニ石鹼十五碎或ハ二十碎ヲ烱化シコレヲ毎日二三回ニ用ユ

○酸敗セル凝固ノ汚物大腸ニ在ルモノハ亦石鹼劑ノ浣腸法ヲ施スヘシ

○或ハ此症ニ輕キ破氣驅風劑モ適當トス殊ニ其腹痛凡氣ニ因テ起リ或ハ凡氣ヲ兼テ

其痰増発スルモノ良效アリ

○チツツト名曰ク世人多クハ小兒腹痛スルハ甘<sup>桃</sup>油ヲ用ユコレ 甚夕悪キ

凡習ニシテ此ヨリ甚夕危篤ヲ發ス蓋シ此油<sup>緩和</sup>止痛ノ效アル故ニ間即効ヲ取ル

ナリ然レ是レ唯緩和ノ劑ニテ暫ク其痛ヲ觸知<sup>鋭</sup>ナル神經ヲ侵刺セシメサルニハ

○病因ヲ驅除スルヲ能ハステコレモ亦共ニ酷厲トナルニ却テ病因ヲ増シ復夕遠シ

○緩解スルノミナレハ曾テ其



症ヲ発ス然レ畢竟此油ヲ与ルト多キホドイヨ  
ク腹痛ヲ発スルナリ此故ニチツツト名  
曰ク此症ハ他ノ薬劑ヲ与ルトナク唯此油ヲ  
―― 禁止スルノミニテ治ス其故ハ此油ハ  
緩和ノ効專ラナルユヘニ留ヲ弛弱トレテ  
消化ノ機衰ハ

―― 乳汁モ速ニ消化スルト能ハスレテ  
酸敗ス虚弱ノ小兒ハ特ニ此ヨリト危險  
ニ陥ルナリト又其緩和ノ効ニテ腸ノ傳  
送ノ機力減シ大便閉塞シ或ハ酸敗ノ

悪液ヲ以テ養長スルハ佻セ病ヲ生シ  
或ハ此悪液ニテト皮膚層ノ諸患疥癬瘡疹  
等ヲ云  
ヲ生レテハ甚々治シ難シ

○タルレス名ハ此油ヲ雞子黃ニ加ハ乳汁ニ  
和シハ注リナキ幾多ノ諸症ニ用テ大効ヲ  
得又昼夜啼叫スル兒ニ緩和ノ効アル温

滋劑ヲ用テ効ヲ得○ハルリス名モ亦制  
酸土質ヲ甚々信レテ最モ的實ノ止痛劑  
ト名ケ腹痛煩苦不寐其他ノ患ト症ヲ  
靜止スト大人ニ阿片ヲ用ルヨリモ勝ト



△ヨリ榮  
不腹痛

△尚コレニ  
テ

謂ヘリ又共ニ大黃ヲ用テコレヲ通泄ス世々  
タラレス名亦曰ク此劑ハ腸ヲ侵刺毀傷ス  
ル所ノ酸敗ノ醜厲毒ヲヨク挫消スト

○然レ右ノ制酸土質劑ハ腸裏ノ剥爛并ニ

毀傷スル部ヲ治スル能ハス又腸ノ制手引寧手

急心ヲ靜止スル能ハス又腸ノ神經ノ觸知甚ニ

モノヲ減ズル能ハス如此諸症△既ニ酸敗毒ヲ制

伏シテ後腸ノ裏面常ニ澁キ布ク所滑液脱失ニ乳

頭神經微細ノ乳頭狀ヲ為ス神經ニニ腸裏面ニ遍ク布蔓ス全ク裸露スルヨリ起

ル腹痛諸般ノ油鹿角膠雞子黃緩和劑ヲ用テ

治スヘシ△其寧手急心疼痛ノ劑ノ靜止ス

ル能ハサルハラウタヌムリグイゲヌム阿片ヲ炙ク酒溶者少

許ヲ子テ治スヘシ然ラサレハ重キ攪衝既ニ

ニ列キ搗搗ヲ榮スルヲ忍ルナリ然レ凡テ阿片

劑ハ輕卒ニ用エハカラヌ故ニ既ニ酸敗液ヲ制伏

スル者或ハコレヲ他ノ劑ニ和シテ用スルニ非レハ

用エハカラス然ラサレハ此ニ由テハ腹痛ノ中

ト暫ク抑止スト雖モ猶其酸敗毒ハ依然

トレテ去ラヌ腸ヲ侵刺毀傷ニ此ニ從テ阿

片ヲ用ヒザル以前ニ潛伏セル諸症モ新ニ榮ス



*magnesia alba.*

六ナリ

○又酸敗毒ヲ制伏スルニ茶劑ヲ擇ムニ就テ精ク意思ヲ用ユヘシ其故ハ唯制酸土質ノ劑ノミニニテ良効ヲ得ル者アリ或ハ此ヲ用テ却テ害ヲ為ス故ニ唯油類ニ用テ効ヲ取ル者アリ又一制酸土質ノ劑ヲ用ント欲スル症ニハ特ニ意ヲ用テ極細末ニスヘシテ然ラサレハ胃中ニ入テ餅ノ如ク團聚塊結シ諸患心ヲ生スレハナリ

○エヂンビユルグス地ノ茶葉局ニテ製造スルマダ子シ

アルバモ亦良劑トスヨク酸敗毒ヲ驅除シ又コレヲ大便ニ通泄スコレヲ小兒日常ノ飲液ニ和シ或ハ巴且杏乳ニ和シ或ハ茴香水ニ和シ与フヘシ

註 マダ子ニアアルバ方 ハルニエヂンビユルグ

サハカタルキアマリユム 凝水石 量適宜

右清水適宜ヲ以テ烱解シ此ニ左ノ灰汁ヲ加フ

ポットアス灰汁 慮過者適宜

右件合シ煮テ上面ニ浮ム汚汁棄去シ

汁灰 <sup>アホ</sup>  
*Potivi cinerum clavellatorum.*



敷く抄棄シサ亟散シテ白末ト为レ冷  
定シ又水飛シ乾ス

○又其母并ニ乳母ニ毎日四五回左ニ記ス  
散劑ヲ毎服一小刀尖ニツ温湯ニテ送下  
スヘシ

マク子シアルバ見前 八钱 橙皮黄、赤

苗香 未 白沙糖 各二钱

右調勻ス

右ノ劑小兒腹痛ヲ患ル中半乳母ニ用エヘシ  
予四年以前此劑ヲ乳母ニ八箇月ノ間朝

新  
局

夕兩度ツ連服セシムルナリ其故ハ二日モ  
服セサレハ忽々其兒病ヲ生シ腹痛スナリ  
此兒并ニ乳母モ今ニ壯健ニテ存生セリ

○予小兒ニ敷ク廉角膠多ク子ア然厝酸味  
ヲ加ルナク製シ膽蓉精 煅硝精 或ハコレヲ加ヘ

或ハ少ク加ヘ製ス或ハ小兒興寤スル毎ニ十  
左ニ記ス乳劑一茶匙ツ用エ

菩提樹花水 十六钱 櫻実水

巴豆新者 榨油 各八钱 酒石塩 一钱

雞子黃 三钱 アラビヤゴム粘汁 水ニ溶ス者 一钱



右調勻ス

○小児ニ丸系ヲ与テ得ヘキモノハ膽ノ丸  
茶ヲ一粒量半碎ニシテ用エシ其方辟言ハ  
鰻鱺膽ニ洎夫藍少許ヲ加ヘ製ス此ニ由テ  
酸敗液ヲ制伏消除シ乳食ノ消化ヲ進メ  
癸ス○石鱈モ亦甚タ良系トスズクニ  
人コトメント書四篇六百八十四葉ニコレヲ詳説シ  
又膽ノ効能ハハルルイシエム(イシタル健六  
篇六百八葉ニ見一齊)

○小児此症アルモノハ乳ノ肉并ニ肉羹美汁ニ

乳母ニ

雞子黄ヲ和シ煮石子シ然レ總テ酸味  
アルモノハ禁スヘシ○又乳母ハ其児ニ日夜勤  
勞スルニ他入コレニ代リテ時々扶クヘシ日夜  
煩勞勤苦安眠セサルニ依テ其乳汁亦及敗ス  
レハナリ又適宜ク表發ノ蒸氣ヲ散スル  
為ニ平日ヨリハ多ク身体ノ舉動ヲ為ス  
ヘシ然ラズレテ極居  
靜坐スルハハ良乳汁モ十四日ノ中ニ及  
敗ス如此者亦適宜ク身体ヲ運動スル高日  
許ナルハ故如ク良乳トナル予屢見ル所ナリ



故乳母  
若<sup>レ</sup>如此<sup>ハ</sup>身体ノ運動ヲ為セ<sup>ル</sup>ハ他ノ乳母ノ  
乳汁總テ酷厲氣ナク又以前ヨリハ乳齡  
ノ若キモノヲ擇<sup>テ</sup>其兒ヲ養<sup>フ</sup>レ<sup>シ</sup>

○田舎ニ於<sup>テ</sup>ハ小兒腹痛數<sup>ク</sup>多ク殊ニ夏  
月其母酸物ヲ多ク食<sup>フ</sup>ニ因<sup>テ</sup>此症<sup>ヲ</sup>起<sup>ル</sup>小  
兒死ス<sup>ル</sup>ト<sup>モ</sup>ナカラヌ<sup>レ</sup>其腹痛ニ次<sup>テ</sup>木搗搦  
ヲ度<sup>シ</sup>ス<sup>レ</sup>ハナリ○懶惰ノ母<sup>ハ</sup>身體ヲ  
運動セ<sup>ズ</sup>田野<sup>ニ</sup>勞<sup>ハ</sup>ル<sup>ル</sup>故ニ酸液大ニ積<sup>ル</sup>  
積<sup>ル</sup>増盛<sup>シ</sup>テ終ニ其兒ヲ喪<sup>フ</sup>ニ至<sup>ル</sup>○如此者  
ハ蠟殼ヲ極細末トシ小刀尖ニツツホド温湯

ニ投<sup>レ</sup>テ毎日數回小兒ニ与<sup>フ</sup>其大便ノ綠  
色并ニ酸臭ノ消ス<sup>ル</sup>マ<sup>テ</sup>用<sup>ユ</sup>レ<sup>シ</sup>但<sup>シ</sup>乳母  
ハ常ニ泉水ヲ硝子ニ貯<sup>シ</sup>酒石塩四戈<sup>ヲ</sup>溶<sup>カ</sup>  
解<sup>シ</sup>レ<sup>テ</sup>毎日數回食匙ニツツ其兒ノ腹痛  
全ク治ス<sup>ル</sup>マ<sup>テ</sup>數日用<sup>ユ</sup>レ<sup>シ</sup>又ヨク意<sup>ヲ</sup>用<sup>テ</sup>  
小兒疾患アルヲ察セ<sup>ハ</sup>母子<sup>ニ</sup>速ニ苦劑  
ヲ用<sup>ユ</sup>レ<sup>シ</sup>コレヲ遲怠<sup>シ</sup>テ搗搦ヲ棄<sup>ス</sup>ルニ至  
レ<sup>ハ</sup>適當ノ苦劑モ必効ヲ證<sup>シ</sup>難<sup>シ</sup>レ<sup>シ</sup>  
通例世ニ屬<sup>ス</sup>アル<sup>ナ</sup>リ

註凡<sup>ソ</sup>小兒酸敗液或<sup>ハ</sup>其他ノ病因ニテ



腹痛ヲ發スレモ又小兒ノ生齒抑  
患心症ニテ腹痛寧手脹レ此ニ就テ大便通  
利モ甚ク常度ヲ失フアリ此症常ニ甚  
ク多シ○或ハ小兒ノ腹并ニ脚冷氣ニ觸  
テ腹痛ヲ發スルモノ亦常ニ多シ○蛔虫以  
モ亦通例腹痛ニ因ク然レ此ニ就テ神  
經ノ掣引寧手急心及ヒ觸知微覺ノ甚キヨリ諸  
症ヲ發ス者多シ故ニコレニ意ヲ用テ其拘寧手急張  
ヲ靜止シ勉テ其疼痛ヲ和スレ但シ其蛔虫  
ハ蛔虫以篇ニ記ス甘茶劑ヲ用テ驅除スレ

△スルナリ  
故ニ

○或ハ烈キ下劑ヲ用ルニ因テ腹痛ヲ發スル者  
アリ此腸ノ裏面毀傷シ且コレニ灌布セル滑液  
ノ剥脱レテ發ニ緩和劑ヲ内服シ或ハコレヲ浣  
腸法トシ施レテ腸ノ寧手痛掣手急  
ヲ緩和シ治スヘシ

小兒腹痛篇第八終



ungemakkelijk krijgen der tanden.

小兒生齒患症篇第九

○小兒一出生レテ四箇月ヲ過<sup>ス</sup>テ未<sup>キ</sup>ク生<sup>ル</sup>齒ヲ

生セサル者病ヲ發スハコレガ全ク他病ナリト雖モ人皆

其因ヲ生齒ニ歸ス<sup>テ</sup>アリ○然レモ世人動<sup>キ</sup>テ此症ヲ滋

蔓<sup>リ</sup>増長セシメ<sup>テ</sup>遂ニ其兒ヲ生<sup>カ</sup>ズ<sup>ル</sup>事アリ失<sup>フ</sup>テ

常ニ甚<sup>ク</sup>多<sup>ク</sup>シ如此<sup>ノ</sup>過<sup>誤</sup>ハ毎<sup>ニ</sup>精密ニ診察

セス或ハ當時ノ患症ヲ親<sup>シ</sup>ク齒牙ニ屬セ

サレハナリ

○左ニ述ル所ノ諸候ニテ生止<sup>ル</sup>齒ノ

患症アルヲ察スヘシ

Blank page with vertical lines for writing.



○第一 小兒自手指ヲ以テ屢々口中ニ入レ或ハ  
乳頭ヲ強ク嚙ム是ハ齒牙生スルニ就  
テ斷ヲ輕ク壓控カサレテ斷ニ痒カユヲ  
起スノ候ナリ

○第二 小兒涎ヲ流シ或ハコレガ夥ク流出  
スレハコレヲ嚙下ス○コレ涎ノ夥ク流泄スル  
症ハ大凡嘔吐ヲ發シ或ハ劇キ下利ヲ  
發スルヲアリ此ニ由テ其齒モ透出シ易シ

○第三 斷痛ニ腫起シ或ハ既ニイハレ著  
ク嫩齒ス此ハ口中ヲ見テ知リ一ニ見ノ口

中熱シ又乳ヲ吸ントスル中ニ啼クアルヲ  
乳母ニ問テ知ルヘキナリ

○第四 巴且杏腺或ハ眼目或ハ頸腫起シ  
赤色ヲ發ス

**註** スウノテン人曰ク小兒ノ齒生スル最幼ノ

徴ハ斷頭漸ク幅廣クナル斷ハ齒牙ノ窠

床並列シテ成ルモノナレハト生齒ヲ處置

セシカ為ニ其窠床ノ漸ク廣クナルニ依テ

斷モ廣クナルナリ此時ニ當テ小兒不斷

顔面殊ニ鼻頰ヲ摩擦スルニ頸内部



甚夕痒<sup>カユ</sup>シト見ユルナリ然<sup>カ</sup>此<sup>ノ</sup>時ハ斷<sup>ニ</sup>并<sup>ニ</sup>  
牙床ヲ包ム膜モ緊<sup>ク</sup>張セス又赤色ヲ發  
セサルナリ○夜ハ小兒煩擾シテ穩靜安  
眠セス此ハ良徵トス

○ハルリス<sup>ハ</sup>人<sup>ノ</sup>此<sup>ニ</sup>就テ兩<sup>ノ</sup>件ノ時<sup>ノ</sup>候ヲ云ツ、  
初<sup>ノ</sup>候ハ齒牙初テ頰ヨリ生セントスル時ニ  
前<sup>ノ</sup>說ノ如ク牙床幅廣クナリ斷頭未<sup>ク</sup>腫  
起セスシテ白色ノ点ヲ見ハス或ハ<sup>ハ</sup>コノ白点  
二三モアリテ斷ニ齒既ニ生スルカ如ク見  
ユル者アリ○<sup>第ニ候ハ</sup>其<sup>ノ</sup>後數週ヲ経レハ

取リナリ  
齒<sup>ノ</sup>生<sup>ル</sup>時  
大ニ<sup>ハ</sup>齒<sup>ノ</sup>生<sup>ル</sup>時  
大ニ<sup>ハ</sup>齒<sup>ノ</sup>生<sup>ル</sup>時

齒既ニ斷中ニ在テ大キクナリ  
斷腫起シ大ニ<sup>ハ</sup>嫩衝ヲ催シ自テ<sup>ハ</sup>勢力カヲ  
盡シテ斷ヲ透出セントスルナリ如此<sup>ハ</sup>生<sup>ル</sup>齒ヲ  
生スルニ一箇ノ患症ヲ兼ル種類ナリ○通  
例小兒ヲ見ルニ如此諸症ヲ發スル<sup>ト</sup>甚<sup>ク</sup>夕<sup>ニ</sup>  
ナク<sup>ハ</sup>乳母モ知ラサル中ニ既ニ<sup>ハ</sup>齒ヲ生スル者  
多シ○大<sup>ニ</sup>小兒齒ヲ生セントスル時ハ平日  
ヨリハ涎多ク或ハ<sup>ハ</sup>欬ヲ發スル者アリ故ニ  
動モスレハ此時ニ<sup>ハ</sup>他<sup>ノ</sup>因ヨリ生スル  
欬嗽モ生<sup>ル</sup>齒ニ因テ生スル欬嗽ナリト思ハ



△大ニ過多  
ナリコレ斷  
類ヨリ腸胃  
ノ神經ニ相  
傳テ劇ク  
衝動スル  
明カナリ

ト一數ク多シ○總テ頰赤ク見ヘ鼻涕

ヲ流シ其他種々ノ症ヲ發ス其故ハ斷類大ニ

一壓迫衝動スルニ由テコレヲ斷類神經ノ連及スル諸

部ニ相傳テ其部ヲ衝動シ又其相傳ル神經ノ多ク輕

重種々不同アルニ從テ種々異同ノ症ヲ發スナリ故ニ嘔吐或ハ

下利ヲ發スルモ其見延唾ヲ嚔下スヨリハ○又小兒年

齡ヲ以テ確定シ難シ故ニ小兒ノ病患心アレハ

必ス生業ノ症ナリト定メ難シ其高熱賦ニ由テ

遲速迥カニ異ナルト者アレバナリ○通

例人比皆<sup>ヲモヘ</sup>意心テク小兒ノ生レテ六箇月

以前ハ生業ヲ生セス又十八箇月ヲ經テ十六枚

生レ二年ヲ經テ二十枚生シ其余ハ數歲ヲ

經テ漸次ニ入年備スト○然レ世ニ罕ニ

リテ一又ズウイテンムモ記メ曰ク小兒生レナガラ

ニ一業或ハ二三業アルト者ヲ見タリト先世モ

亦如此者ヲ一記載セリ又一日ク五箇月

ノ胎兒ノ下類ニ切業ニ枚生スル者ヲ見タリト

然ルニ一女兒甚ク強健無病ニシテ十九箇

月ニシテ始テ業ヲ生シ微恙ナク此ニ次テ其

余業皆速ニ生スル者アリ又五十五箇月ノ



後初齒ヲ生スル者アリト。○虚弱病身  
 ノ小兒ハ齒ヲ生スルト甚ク晩キヲアリ○  
 テベレウス名曰ク一女兒生レテ三年半ニシテ未ク  
 一齒モ生セス又<sup>高</sup>毛<sup>モ</sup>齒ヲ生スルノ奴カ執力ナ  
 ナシ然レ其甚ク壯健ナリ四歳ニシテ始テ一齒  
 齒ヲ生レ少シモ患症ナシ○小兒大氏生レテ  
 七箇月許ニシテ始テ齒生ス故ニ医大氏  
 此時ニ意ヲ用テ小兒ノ病患心ヲ察スヘシ  
 ○前説ノ諸症ニ就テ考スルキハズウケノテシ人  
 ノ説ニ犬牙ハ其頭鈍ニシテ頗ル太キユヘニ

此齒生スル中ニハ患症アルヲ恐ルヘシ切齒  
 ハ銘利ナルヲ弁ノ如クナレハ斷膜ヲ鑽透シ易  
 シ又翻齒<sup>犬齒ニ比スル</sup>其頭扁廣ト雖モ此ニ四尖アリ  
 リテ一尖ツ、漸次ニ透出スルユヘニ患症ヲ甚  
 レク<sup>レク</sup>生スルヲナシ

○右ノ候ヲ見<sup>アラ</sup>ハス者ハ齒ヲ生スルニハ患症ヲ兼  
 生スルモノニシテ――其次序ノ如ク諸症ヲ  
 生スルナリ○唯一齒ノ透出スル者ハ患症  
 ヲ生セス然レ其數齒一<sup>イ</sup>存<sup>チ</sup>ニ生シ特ニ兩犬齒  
 透出スル中ハ<sup>イ</sup>生<sup>チ</sup>執<sup>フ</sup>不寐顔面搐掣手ヲ<sup>イ</sup>生<sup>チ</sup>



レ睡中跳場レ癩瘻ヲ癩ス若シ危篤ニ  
變父スレハ昏睡ヲ癩シテ死ス○小兒正ク月  
滿テ生レ其父母無病康健且ツ其母孕胎  
中百爾神思感動自ラ勤恪抑裁レテ  
放次心ナラス日常欣然適意ニレテ然心怒  
ナク害ヲカス飲食ヲ用ヒス其兒ニ良乳汁  
ヲ擇ミ用レハ齒牙必ス早クレテ透出シ易  
クヤモ患症ナシ右ノ條件足ラサルホドイヨク  
齒ヲ生スルニ患症多ク又其兒ハ早く  
欠折スルナリ○切齒ト齠齒既ニ生シ

テ後犬齒生スル中ハ毎時必ス患心症ヲ癩ス  
其故ハ前齠齒ト後切齒間狹  
窄ナルニ又強テ犬齒ヲ生スレバナリ○齒ハ  
斷ヲ穿透シテ生ス然ルニ齒堅固ナラサル  
中ハ斷ヲ穿出スルヲ能ハス又斷甚タ厚キ  
中ハ齒生スルヲ甚タ遲シ其故ハ斷ノ纖維ヲ  
多ク透破スニ非レハ生セサレバナリ此兩症ハ斷類  
刺傷痛ヲ癩スルニ口の中熱シ多ク涎ヲ流シ  
腫起癩衝不寐其他諸症ヲ多ク癩ス

註 此時ニ於テハハルリス名ノ後ノ如ク小兒ノ口中



○食物ノ類特ニ

甚夕脆弱ニシテ總テ食物ノ類モ口中ニ内ル  
一ヲ嫌フナリ此症ハヨク特ニ意ヲ用テ温執ノ  
飲食尚微温ナル物モ禁スヘシ其故ハ口中斷類  
幾ント焚カ如ク執スルニ僅カノ温氣ヲ加  
ルニモ甚夕堪ガタクシテ此ニ由テ諸症并ニ疼  
痛ヲ増劇スレハナリ○此症ニ匙ノ食物モ口中  
ニ内ルニ堪ザルニ諸齒ノ生セザル中ハ乳  
ヲ離スナキヲ良トス其故ハ乳頭軟柔  
ナルニ甚夕堪易ケレハナリ又小兒ニ用テ良  
ナル緩和劑清涼劑ヲ

乳母ニ

△ノ乳汁ヲ善クスヘシ

用ヒ又其ニ乳母ノ飲食モ更メテ緩和清  
涼ノ物ヲ用ヒ諸般ノ熱性、侵刺、香竈類  
ノ食物ヲ禁スヘシ如此乳汁ヲ調劑衣レテ以テ  
小兒ノ病ヲ治スルナリ  
○是故ニ齒ヲ堅固ニシ斷ヲ薄クシ且觸知  
セサルホドニ為ス中ハ齒牙自ラ透出シ易シ  
○齒ヲ堅クスルハ其母或ハ乳母△乳汁尤モ全  
良ナル中ハ齒必ス堅固ナリ○小兒生レテ三  
月ノ齡ニ至レハ乳母日常意ヲ用テ手指ニテ  
見ノ斷ヲ不斷勉テ摩擦スヘシ此ニ由テ斷薄

痛痒ヲ



乳母歯云々  
生齒ノ頃ハ  
乳母ニハク指  
ヲ先ト申入  
殊ニ多断者  
シレ此ニ由テ  
生ズル時ニ  
云々利多アリ

痛痒  
クナリ又觸知ナキニ至ルレ如此日常徐々ニ摩擦  
スレハ断終ニ薄クナリ歯牙透出スルニ至ク  
知覺ナキホドニ虚脆ニナルナリコレ僅ニ二三  
ヲ試ルノミナラス多年親ク實驗スル所ナリ○  
故ニ小兒ニ狼牙或ハ其他ノ堅硬ノ物ヲ与ヘ  
テ咬シムレシ然レ如此堅硬ノ物ヲ玩弄スル中  
ハ動モスレハ顔面或ハ眼ヲ毀傷スルコトアレヨク  
此ニ吾心ヲ用ユレシ○小兒齒ヲ生ズルニ就テ右ノ  
諸件ヲ怠忽レテ意ヲ加ヘサレハ其見現然トシ  
テ甚ク困難ヲ致レテ前説ノ諸症ヲ發スルナリ

ニ既ニ如此諸症ヲ發スルモノハ

故。第一断ヲ軟柔弛緩シ第二其生ズル齒  
ニテ断ヲ壓切スルニ由テ發スル疼痛ヲ勉メテ  
除クレシ

○第一断腫起疼痛スルヲ軟和弛緩スルニハ温蜜  
薑菜舍利別或ハ白胡椒根舍利別或ハ糖  
ハ油（痛桃）或ハ臭香冷絞油無塩ノ骨髓新鮮牛酪  
新鮮ノ兎腦或ハ犢牛腦其他如此類ヲ類リニ  
患所ニ塗ルレシ總テ緩和ノ効アリテ断ニ長ク住  
留スル物ヲ良トス

註 名譽ノ齒科ホウルテト名曰ク此症ハ諸般



故ニ  
〇スレハナリ

緩和劑ヲ稱用ス此ヲ用テ斷漸徐ニ融解シ久キ  
ヲ緩テ透出此症ニ佛手柑汁ヲ甚ク稱用ス此等症由  
テ斷速ニ虚脆ニナリテ毒容易ク透出ス  
〇アインレイ名曰ク斷堅クシテ既ニ分列スルカ  
如クニシテ毒透出シ易キモノハ斷ニ激衝ヲ生  
スルニ非レハ緩和劑ヲ用ユ方ズ其故ハ斷既ニ  
激衝スレハ清涼ニシ緩和劑甚ク効アリ  
リ又稍粘着スルサ条ハ數キ涎唾ニテモ尚  
斷ニ留着シテ滌流スヘカラサルガエナリ  
〇右ノ症ニ佛甲草ノ絞汁新鮮ニ薑菜舎

利別、アヒアゴムノ粘汁、ゴムタラガント汁或ハ  
榎植核汁ヲ加、斷ニ塗モ亦一良方トス〇  
或ハ新鮮ノ牛乳ニ維子黄、花ニ薑菜ノ舍利  
別少許ヲ和シ薑薇水ニテ解キ塗ルモ亦  
甚ク良〇或ハ鯨胎不淨草甘巴豆油、白嬰岳粟  
舍利別、泊夫藍、焰硝ヲ合シ塗劑ト為シ  
用ユ〇或ハ接骨木花ニ一塊ノ鉛ヲ加テ布  
ニ包ミ硝子鐸ノ底ニ置キコレニ新鮮ノ牛乳  
ヲ注キ微温ノ所ニ置テコレヲ泡醸シ此ヲ塗  
劑トス〇牛乳ノ上面ニ集ル所ノロム



乳汁凝結ヲ分テ取ルニ自ラ接骨木花ノ香  
ニテ稠粘ナル者

氣アリ此ヲ斷ニ塗テ甚タ良効アリ或ハ

鉛ト接骨木花ヲ布ニ包ミ此劑ニ投シツ品ノ

底ニ置クハローヨク上面ニカレ浮クナリ○

鉛ハ外用シテ燃衝ノ幼皮ヲ遏止消散スル

ニ大効アリ内服スルニハコレヲ嫌疑スル人多シ

然ルコレヲ浸スニ其乳汁中ニ融和スルヲ甚タ

スナク又融和スルニ鉛氣多ク牛酪牛乳清稀稀ナル者

ニ留リテローム中ニ

留ルヲナシ殊ニコレヲ甚タ許斷ニ塗リ且ツ

小児コレヲ吞クヲナケレハ火レモ害ナキナリ○

或ハ斷ニ深赤色ヲ発シ壞疽トナルヘキヲ心ル

モノハ董菜ノ舍利別ニ海塩糖一二

滴、焰硝少許ヲ加ヘコレヲ薔薇水或ハ接骨

木花水ニテ解キ斷ニ頻リニ塗リ浸シテ大

効アリキ者ハ其燃衝ヲ緩和スルニ

○小児口中ニ含ムヲ得。炮トリタル無花果或ハ

緻密ノ水棉ニ胡蘿蔔煮汁ヲ浸シテ

咬カハ含メレメ或ハ乳汁ニ無花果白煎煎カ

根、泊夫藍ヲ加ヘ煮テ水棉ニ浸シ口中ニ含ム



シム是ニ由テ大ニ緩和ノ効ヲ見ハスナリ但シヨク  
 意ヲ用テシバク新ニ更換テ与フヘシ○或ハ  
 白蜀葵根一箇ヲ蜜ニ煮テ小兒ニ与ヘ咬ミ  
 シム此亦良ナリ然レ断炊衝アル中ハ之ヲ咬ム  
 一ヲ欲セサルモノアリ○断炊衝甚クシテ壞  
 疽トナラシムヲ恐ル者ハ薔薇蜜ニ海塩精  
 數滴ヲ加ヘ其斷ノ黯赤色ナル處ヘ塗ルヘシ  
 此劑ズウテン名ノコメント書四篇七百七十八番ホニ  
 見ユ

○第二ニ断炊疼痛ヲ除クニセイロプスメコニユムヲ

其兒輕ク睡眠スルホドノ分量ヲ与フヘシ

註 セイロプスメコニユムハ總テ局方ニアリ此ハ凡

ソセイロプスバパヘリスアルビ即チ白罌粟舎  
利別ナリセイロプス

メコニヲ一名チアコダラン名  
方局方等ト

同シ但コレニ緩和ノ効カヲ木ニ増益スル他ノ

茶劑ヲ少許加ヘ製スルナリコレヲ用ル

標的ハ睡眠ヲ催起シテ其劇症ヲ鎮止スルナリ

○此劑ハ分量一度ニ多ク用ヒス小兒睡眠スルニ

テ少許ヲ頻々用ヒ眠ルヲ度トシ止ムヘシ此ニ由テ

初メヨリ分量都合幾許用テ眠ルヲ定メ知



テ爾後小兒復夕疼痛啼叫スルキニ其服量  
ヲ与フヘシ小兒ヨク此劑ニ堪テ多ク与ヘサレハ眠ラ  
サル者アリ或ハ少量ニシテ適當スルアリ故ニ分  
量多少預メ定メ難シ○然レ大氏、四分時  
毎ニ十碎ヲ与ヘ而メ其症鎮止シ且ツ眠ルヲ度  
トシ止レハ曾テ過誤ナシ譬ハ右ノ如クレテ都合  
一匙ヲ用テ小兒二時半或ハ三時モ其症鎮止ス  
レハ一服量一匙ニテ右ノ時刻ノ中鎮止  
スヘキ量ヲ知ルナリ○又前説ノ緩和ノ諸劑ヲ  
外用シ羌ニ乳母ニ清涼ノ性効凡飲食ヨリ外ニ

用ルナキヲ肝要トス○此ニ就テ一要件アリト  
如此症ハ時々小兒ニ甘露糖劑或ハ如此類  
ノ通劑ヲ以テ日常ニ大便通利スルホドニ与フ  
ベシ其故ハ如此症ハ大便秘結スルヲ多ク又ヨク  
經驗スルニ大便ヨク通利スレハ其諸症モ甚ク  
輕キガユエナリ

○右ノ諸方ヲ用テ予此ヲ用テ未ダ曾テ誤ルナシト雖モ  
十分ノ猶患苦甚シク不断啼叫シ睡眠スル  
能ハズレテ顔面搐掣手支体惕動其他癇瘕  
搐掣ノ前兆ヲ見ス者ハ小兒ニ刺絡ヲ施シ或

○の効  
ヲ得ス



水蛭ヲ耳後ニ貼シテ吸ルヨリ他ノ術ナシ此ニ由テ尚

其症退カサル者ハセイロプスメコニ云前註ニテカ

量多ク与ヘ或ハラウダヌマリグイヂ云前註ニテカ

此ヲ用テ的當シ始ル者數滴ヲ加ヘ用テ此ニ由テ

疼痛ヨリ起ル搖擗ヲ屢クヨク鎮止ス

**註**疼痛甚ク劇盛、炊衝大ニ搖擗ニ甚ク又ヲ發シ大

熱ヲ兼ル者ハ火スコシク刺絡シテ毎ニ即効アリ

大氏、小兒ハ火スコ許シ浮血シテ速効アリ○ハルリス

人亦浮血ノ大効アルヲ證シ悦シテ曰ク二條ノ水

蛭ヲ兩耳下ニ貼シテ血ヲ吸ハシムルヲ最良トス

ニシテ檢索シ難ク

小兒ハ靜脈細小ニ支体ヲ動搖シテ須臾モ

休サルユヘニ刺絡容易ク為シ難キモノハ

右ノ法ニ從テ水蛭ヲ貼スヘシタルレズ人モ

亦コレヲ用テ屢ク良効ヲ得ト云リ

○然凡此症尚治セス又其斷既ニ

甚ク赤ク腫起スル者ハ速ニ其斷ヲ截キ透ス

且ツヨク意ヲ用テ其肉片尚多少盡上ニ殘ルヲ

ナキヤウニ截キ罷ケハ此症ス毫モ恐ルトナキヲナシ

然ラサレハ其殘肉ヲ盡ク截キ開クマデハ其症猶

劇シキカ故ナリ○既ニ截キ透ス片ハ温酒ニ冰糖



ヲ和シ水棉ニ浸シテ斷ヲ類リニ沾スヘシ

註

其毒未タ揚起セズ

又充張セス市斷未タ赤色ヲ発セス又劇キ

疼ヲ発セサルハ截開ク一勿レヨク如キ

截完ケハ其創復タ速ニ愈合シ瘡痂ヲ

生シテコレカ<sup>ツ</sup>尔<sup>ハ</sup>後大ニ妨害ヲ為スナリ故ニ

自然ノ効力ニテ預ヨリ毒ヲ<sup>ハ</sup>萌カ<sup>レ</sup>ズ

生ズル時ニハ截断法ノ適當スヘキニ非ス

又ト高明ノヤンケ<sup>ハ</sup>名<sup>ハ</sup>ノ<sup>ハ</sup>後ニ曰クト<sup>ハ</sup>毒<sup>ハ</sup>斷ニ被<sup>レ</sup>テ

膜甚タ硬靱ニシテ幾<sup>ハ</sup>ト軟骨ノ如ナルニ由<sup>レ</sup>テ

毒ノ生スルヲ<sup>ハ</sup>障<sup>ハ</sup>遮<sup>ハ</sup>スル者ニ非レハ曾<sup>レ</sup>テ<sup>ハ</sup>許<sup>レ</sup>ズ

截断モ為ス<sup>レ</sup>ト

○ハリス<sup>ハ</sup>名<sup>ハ</sup>曰ク<sup>ハ</sup>斷ヲ截透スニ背ノ厚キ小刀

ヲ用ユヘシ此ニ由<sup>テ</sup>創唇廣ク開キ速ニ愈合

スル<sup>レ</sup>トナシ○或<sup>ハ</sup>云<sup>ハ</sup>斷ニ被<sup>レ</sup>テ膜ヲ釘ニテ破<sup>レ</sup>ル

ヘシト然<sup>レ</sup>モ如此スレハ疼痛ヲ増劇スルカ故ニ

仍舊<sup>ハ</sup>截断スルヲ良トス○名<sup>ハ</sup>譽<sup>ハ</sup>ノ<sup>ハ</sup>ハウカルド

名<sup>ハ</sup>曰ク<sup>ハ</sup>斷ヲ截ル法切<sup>レ</sup>毒ヲ截透スニハ斷ノ<sup>ハ</sup>勾<sup>ハ</sup>

リニ<sup>ハ</sup>循<sup>レ</sup>テ長ニ截ルヘシズウイ<sup>ハ</sup>テン<sup>ハ</sup>名<sup>ハ</sup>亦曰ク<sup>ハ</sup>

一犬<sup>ハ</sup>毒ヲ截透スモ此法ノ如クス<sup>レ</sup>ト



又翻毒ハト十字ニ截透スヲ良トス○  
然氏ズウイテ人曰ク通例毒ノ生スルニ就テ  
甚々患心症ヲ發スル者ト雖モ大氏截断法  
ヲ施スヘキ者甚々罕ナリ

○或ハ右ノ如ク截透シテ後斷肉多少毒上ニ残ル  
ニ依テ復々ヲ截断スヘキナリ然氏如此ハ其生スル  
毒ニテ自然ニ透破スルノ屢多シ人音心ク毒  
既明生ス然ルニ小兒尚患症退カズト此ニ於  
テ細密ニ敗毒察スルハ尚多少ノ斷肉残りテ  
毒ヲ抑慮スルナリ故ニ此ヲ截透セハ其患症脱

然トシテ治ス如此者細密ニ口中ヲ敗毒察セサレハ動  
モスレハ危篤ニ至リテ死スルナリ

○此症ニ於テ輕キ下利ヲ發スルハ利益アリ  
然氏劇ク下利スルハ害アリ○不寐ニ因テ  
疲困スレハ此ニ就テ劇キ下利ヲ發スルナリ此ニ  
由テ小兒高熱瘦シテト搗搗ヲ及シ或ハ死スル  
ナリ予按スルニ爰ニ下利ト名ルモノハ下利最ニ  
劇キト云フ如此ハ適當ノ芍薬劑ヲ以  
テ速ニ救フヘシ

註 ホツフシ人既ニ言ルナリ曰ク大便平日



*oleum tartari.*

ヨリハ多ク通泄スルハ大ニ利益アリテ患症此  
 ニ由テ治スヘシ故ニ此時ニ於テハ強壯劑或ハ  
 淡滯劑ヲ用ル<sub>レ</sub>勿<sub>レ</sub>若シ此ヲ用<sub>ル</sub>大ニ危篤  
 ニ至リ或ハ搐搦ヲ発ス故ニ齒ヲ生<sub>ス</sub>小兒ニ大  
 便ヨク通スルハ總テ利益アル<sub>ニ</sub>一<sub>ニ</sub>利<sub>ス</sub>一<sub>ニ</sub>便<sub>ス</sub>一<sub>ニ</sub>  
 一モシ通利ナキ<sub>ハ</sub>清涼ノ下劑或ハ浣腸  
 法ヲ施スヘシ<sub>由テ</sub>  
 ○或ハ通利劑<sub>ハ</sub>腸ノ激衝、搐搦、或ハ其  
 他大ニ虚脱ヲ為ス<sub>ハ</sub>下利ニ變<sub>ス</sub>ル<sub>ト</sub>亦<sub>ハ</sub>  
 ナカラス如此症ハ鎮痛劑ヲ以テ救フヘシ又此

下利ニ腸胃ノ酷厲毒ヲ<sub>ハ</sub>兼<sub>テ</sub>子且ツ  
 此時ニ於テハ<sub>ハ</sub>小兒煩渴スル<sub>ニ</sub>乳母モ  
 不斷<sub>テ</sub>乳ヲ与<sub>ル</sub>ニ因<sub>テ</sub>腸胃ノ機關甚<sub>ク</sub>衰  
 弱スル症ハ右ノ劑ニ制酸土質劑ヲ加<sub>テ</sub>用<sub>ス</sub>ヘ  
 シ<sub>シ</sub>タル<sub>レ</sub>ス<sub>ハ</sub>曰ク此症ニ諸<sub>ク</sub>茶ヲ用<sub>テ</sub>寸効ナ  
 キ<sub>ハ</sub>一<sub>ニ</sub>制酸土質ノ散劑ニ<sub>テ</sub>ラ<sub>ウ</sub>タ<sub>ス</sub>  
 リ<sub>グ</sub>イ<sub>グ</sub>ム<sub>ノ</sub>靛ヲ初<sub>メ</sub>ハ二滴其後ハ三滴加<sub>テ</sub>  
 毎朝毎夜用<sub>テ</sub>良効アリ○小兒此時ニ於  
 テ酸敗毒ヲ兼<sub>ル</sub>者ハ大便緑色ヲ見<sub>ル</sub>此<sub>ニ</sub>  
 酒石油ヲ注<sub>ケ</sub>ハ復<sub>タ</sub>黃色トナル然<sub>レ</sub>小兒齒

制



ヲ生スル時ハ其以前大便平常ノ如ク黄色ナル者モ甚ク速ニ綠色トナル是故ニ医モ亦搖擗ヲ発センコトヲ恐ル其故ハ斷頭ノ神經衝動シテ此ガ顔面ノ諸品并ニ全体ノ神經ニ連及センコトヲ慮ルナリコレヲ辟言ルニ壯健ノ人モ頻リニ疾ク環回運旋スレハ頭目旋暈ヲ発シ其環回ヲ休メサレハ終ニ綠色ノ膽液ヲ吐スルカ如シ

○予此症ノ要鍵數條ヲ左ニ附録ス  
○第一小兒毒ヲ生スルコト早クシテ少シモ患心症

ヲ兼ナル者アリ

○第二小兒毒ヲ生スルコト遅ク又諸症ヲ兼

ニ発スルモノアリ

○第三其父幾多ノ病アリ或ハ其母胎身中

ニ幾多ノ苦思勞神困厄ノ苦アリ或ハ神

思ノ感觸ヲ抑裁セス放恣心縱逸ニシテ

慎一ス或ハ廉惡ノ不良ノ飲食ヲ用ヒ或ハ乳

母無病ナラス又乳汁惡キ等其兒毒ヲ

生スルニ遅ク且ツ幾多ノ患心症ヲ発シ或ハ此

就テ死スルコトアリ



註 一、ベシウス名<sup>人</sup>屢<sup>ク</sup>經驗シテ曰ク乳母ノ飲

食起居宜シカラス又小兒ノ省<sup>ト</sup>護<sup>ト</sup>宜シカラ

サルニ由テ恙ヲ生スルニ甚タ患症多ク危險

ヲ發スルナリ又數<sup>ク</sup>見ルニ生母ノ乳ヲ嘔

々小兒ハ此症甚タ少<sup>ク</sup>ナシ乳母ニ托スル小兒ハ

此症甚タ多ク且ツ最モ險惡ノ諸症ヲ

發スルナリ

○第四、小兒生レテ時月ヲ經ハ早ク適宜ノ

物ヲ手ニ与ヘテ自ラ口中ニ持<sup>テ</sup>咬<sup>ム</sup>シムハ

シ、尤モ利益アリ

○第五、<sup>其</sup>發見スル所ノ諸症ヲヨク審ニ診察

シテ其病ヲ的知シ且ツ弁別スヘシ也此コレ

ヲ產婆或ハ老媪ノ類ニ問テ鑿察スルナリ勿

○第六、斷、疼痛、嫩衝スル中ハ緩和劑殊ニ

必西ヤトス

○第七、免腦或ハ黑<sup>雄</sup>雞ノ冠血ハ稱用スル

緩和軟柔ノ効アル諸劑ノ右ニ出ルナシ又

研磨セル水晶ハ狼牙或ハ他ノ堅硬ノ物ニ

若ハナシ

註 此標的ニ小兒ニ与ル堅硬ノ物總テ平滑



ナラサルユヘニ水晶ノ類ヲ用ヒ甚タ平等滑澤  
ニシテロニ含ムト雖モ津唾ヲ稀解涌起セ  
サルホドノ物ヲ以テ製ス此故ニ通例象牙或  
ハ水晶ニテ造リ此ヲ他物ニ勝レリトシ用ニ然レ  
純粹<sup>ナ</sup>黄金ノ外其他ノ諸金類ハ全ク禁  
スヘシ<sup>ナ</sup>銀ト雖モ尚多火ノ銅気アルハ  
ナリ○然レ如此類ハ總テ甚タ利益アル物ニ  
非ス<sup>ナ</sup>故ニ唯小兒ニ甘草或ハ白蜀  
葵根一箇ヲ子テ咬ミシムルヲ良トス

○第八、齒ヲ生スル初メニ斷ヲ截ルハ甚タ錯

誤トス終リニ他ノ諸劑効ナク他ノ治方ナキ中  
ニ截透スヘシ

○第九、嘔吐或ハ輕キ下利ハ必ス障止スベカラス

○第十、小兒既ニ齒二十生スル者ニ病アル中ハ  
コレヲ生齒ノ患症トスルヲナシ其故ハ齒二十  
以上ハ——七歳以下ニハ生セサレハナリ

小兒生齒患症篇第九終



小兒鴛口瘡篇第十

○小兒口中ニ小疱ヲ生レコレガ速ニ痂皮ヲ被<sup>カ</sup>フ  
コレヲ鴛口瘡ト名ク

(註) 我鴛口瘡ハ細小ニシテ圓ク泡起<sup>リ</sup>膿腫<sup>ル</sup>口中  
ニ生スル者ナリ此ハ其部ニ泡細小ナリ脈管<sup>ノ</sup>端末<sup>ノ</sup>

膿腫ヲ為スナリ故ニ口中ニ涎唾并ニ粘液  
ヲ溢出ス又其細管ノ端末ニ稠膠粘結<sup>ス</sup>液

閉塞シテ泡起<sup>リ</sup>此疱ヲ見<sup>テ</sup>ナリ或ハ數疱連合スル者ナリ  
○此病尤モ危險ニシテ動<sup>カ</sup>モスルハ死スルナリ

其故ハ小兒<sup>ノ</sup>唇<sup>ニ</sup>由テ昼夜啼<sup>ク</sup>ニナラス乳ヲ







ハ悪性トス

又共ニ

○第三此瘡。気管ヨリ肺藏ニ入ルハ。最  
トイヨク悪性トス

○第四此瘡。幼ノ胃。或ハ腸ニ基<sup>キ</sup>リテ胃管  
ニ升リ咽喉ニ見<sup>ミ</sup>レテ其状。豚<sup>イノ</sup>ノ指皮ノ如クナル  
ハ最モ危篤ナリ

○其痂皮久ク去ラズレテ終ニ剥脱スレハ總テ  
數ク涎ヲ流シ此ニ血ヲ交ユ。又腸ニ在テ腐痂  
皮剥脱スレハ腸甚タ觸知ニ堪ハス。又  
劇ク下利シ或ハ此ニ血ヲ交ヘ或ハ赤痢ヲ發スル

トシバク多シ

○右ノ種類各<sup>カ</sup>一症候ニ就テ別<sup>ワ</sup>カシクナリ左  
ノ如シ

○第一ノ種類ハ見テコレヲ知ル

○第二ノ種類ハ一ニハ咽喉ヲ見テコレヲ知リ

一ニハ小兒呃逆并ニ嘔吐ヲ發シ其兒乳ヲ嘔<sup>ク</sup>

トキハ特ニ此症ヲ發ス或ハ下利ヲ發シコレニ乳

汁ヲ交テ通泄ス

○第三ノ種類ハ声音嘶<sup>カ</sup>嘎シ多ク欬嗽ヲ  
發ス其欬声金類ノ管ヲ通スル響音ノ如シ



○第四ノ種類ハ其兒既ニ數日劇ク癩熱  
シテ多ク下利ヲ兼テ甚ク煩悶シ嘔逆ヲ  
兼テ其舌壞疽ノ性ノ如キ赤色ヲ見ハシ乳汁  
ヲ嚙メドモ受容スルヲ能ハズシテ吐下ス

○凡ソ乳齡ノ甚ク老タル乳汁或ハ甚ク稠厚  
ノ乳汁或ハ酷厲ナル乳汁ヲ嚙テ口中ヲ清除  
洗淨セサル小兒ハ特ニ此病ヲ患ス又日常乳ヲ  
嚙ナガラ眠ルヲ多シ故ニ動モスレハ多ク汗  
口中ニ残リテ睡ルガキニ其中心ニ酸敗シ  
又酷厲ニナルナリ○或ハ熱病ニ劇ク下利ヲ兼

ル症ニシテ我嘗口瘡ヲ癩スルヲ甚ク多シニ在リ  
又小兒初テ生ルル中ニ如此症ヲ癩スルヲ屢  
多シ

○此瘡ハ大抵口中ニ癩スルニ故ニ乳母毎  
日小兒ノ口中ヲ見テ叮嚀ニ淨除スル中ハ此症  
ヲ患ルヲ無ルヘシ又<sup>ハル</sup>藥ヲ  
清ク洗テ水煎シ或ハ水ニ拂郎私白酒ヲ少許  
加ヘ煮テ濾過シ此ニ淨蜜少許ヲ加テ片布ニ  
浸シ乳母ノ手指ニ卷キ此ヲ以テ口中ヲ徐々ニ  
摩擦スヘシ特ニ白キ斑点ノアル所ヲヨク摩擦ス



（此標的尤モ良法トス）

○然氏預メ右ノ法ヲ施サステ既ニ代鴛口瘡ヲ発スル者ハ左ノ法ヲ用ユヘシ

○第一乳母ニ毎日四五度前ニ稱拳ヲ散劑ヲ用ヒ又平日ヨリハ飲液ヲ多ク用ユヘシ

散劑ハ腹痛篇ニ出

（註）小兒此症アリテ其乳汁モ惡乳母ニ諸般ノ過境物精氣純烈ノ物、酸收、辛辣ノ食物

ヲ禁シ又特ニ神思ノ勞動ヲ戒ム

（此）唯清血稀解清涼ノ効アル飲料ヲ用ヒ又適宜ク大便通利ノ欠クナキヤウニ意

ヲ用ユヘシ○此病因專ラ小兒ニ在ル者ハ

乳母乳汁等ニ因ラサルヲ云輕キ下劑セイロプスレコレイキユムレヲ

花蔘蔘根加四支ヲ其兒ニ用イ或其他如此類ヲ用テ

腸胃ヲ清除シ又前説ノ乳汁酷厲ナルヲ

治スレ諸茶ヲ用ユヘシ

○此瘡ヲ熱病ニ兼発スル者ハ其熱病ヲ減

治スレ非レハコレモ亦治スルナシコレ熱

病ノ一症ナレバナリ

○此瘡ハ特ニ自然良能ノ勉力ヲ

ナラズ唯清涼ニ鎮靜スル飲劑ニ在リ



扁桃乳ニ麗春花ノ舍利別少許ヲ加ヘ用ル  
良トス此ニ由テ自然ノ運營ヲ扶ルナリ

○第一ニ桑椹汁ノ糖膏、胡桃ノ糖膏、薔薇  
蜜、各一匙調勻シ此ニ麝香精ヲ加テ酸味ヲ  
帯ルホドニ加ヘ一錢鴛口瘡ノ癩スル處ヘ毎日五  
六回塗ルヘシ之ヲ塗テ女間シテ前ニ説ク如ク  
乳ヲ嚙ム以前ニ小兒ノ口中ヲ入ルニ前汁ニテ  
前法ノ如ク乳母ニ命シテ一錢淨除セシムヘシ○  
或古方ニ麝香精ノ代リニ白糖糖糖上ニ碎ヲ温  
湯ニ溶化シ用テ可ナリスヘシ

(200 nicotina) geleis van nooten.  
(200 mororum) geleis van moerbetien.

註○桑椹糖膏方

桑椹汁淨潔者 白沙糖 九十六匙

右調勻シ煮テ泡沫生セサルニ至リ貯フ

○胡桃糖膏方 同

胡桃実汁緑者對水ニ浸シ糖氣ヲ出ス者

蜜沫ヲ去各九十六匙

右調勻シ煮テ泡沫生セサルニ至リ貯フ

○右説ク所法ノ如ク綿密ニ此方ヲ用ルルハ

此瘡一日半ノ中ニ消散スルヲ予コレヲ確證スヘシ

註我國ニ於テハ小兒ノ鴛口瘡ノ通例甚ク



善性ナル者ハ大氏一箇ノ舍利別ヲ製シ此書  
ノ本條ニ述ル所ノ乳母ニ与ル劑ニ代テ同ク乳母  
ニ用テ大氏治スルナリ其方薑菜舍利別ニ  
新絞甘乳汁乳汁中ノ粘凝者ヲ少許加ヘ又  
其疼痛ヲ緩和スル為ニセイロプスメコニヲ前ニ  
ヲ少許加フヘシ〇本文載ル所ノ方ハ此瘡惡  
性ニシテ深ク膿潰侵蝕シ或ハ壞疽トナラシ  
トスル症ニ用テ良驗ヲ得ス

〇此症ニ腹痛ヲ兼ル者ハ既ニ腹痛篇ニ  
稱スル劑ヲ用ヒ殊ニマダ子レアル腹痛ヲ用

ヒ或ハ此ニ大黃少許ヲ加ヘ与フヘシ其故ハ酸敗液  
腸胃ニアルニ依テ此劑ヲ以テ制伏シ且ツ大便ヨリ  
除クカ為ナリ

〇小兒此瘡烈シク疼ムニ依テ急ニツカニ劇ク啼叫  
スル者ハセイロプスメコニヲ前ニ出ツ少許ヲ毎日一兩度

モ乳母ニ用エシキ乳房空虚ニキトシテコレヲ用テ  
後小兒乳ヲ吸フ中ハ其啼叫忽チ休ヤテ安眠ス  
此時其服量ニ匙ヲ用エシト乳房乳汁

充滿スル中ハ三四匙マテ服スヘシ〇此舍利別ヲ  
乳母十分ニ服スルヲ嫌フ者ハ小兒ニ十分確證カテ

〇乳房空虚  
ニキ



panacea liquida.

レテヨ子スバセア初名ヲ一日三四回或ハ二回其高  
見年齢ノ多少ニ從テ一滴或ハ二滴其見ニ  
内服セシム

註 ヨ子ス名ノバセアリグイダ初ハヨ子ス名ノ

書ニ記ス其説ニ凡ソ阿片ノ諸ク害ヲ為ス所為

ハ其中ノ脂様ノ物ニ因ルト云リ此書廿六年

レハ爰ニ其製法ヲ記ス○露滴ノ雨水九十六

戈上好阿片細六十四戈右硝子鏝三斤許

一介八百容ルモノニ内レ其口ヲヨク密封固シ十日コ

レヲ二日旋轉振蕩スル一三四回ニシテ後甚々寒

ナラス甚々扱セサル處ニ置テ六日コレヲ濾過シ

滓ヲ去ル其液赤色ノ色浸トナルコレヲ別ノ

硝子鏝ニ内レ火氣満ナル其口ヲ

ヨム固封シコレヲ三四日靜定シ置ク如此日ヲ

經ル間ニ其上面ニ浮ク甘味ノ油ヲ抄去リテ貯エ

用ユ○又右ノ滓塗ニ露滴ノ冷水百二十八戈ヲ

内レ三四回ヨク振蕩シ一日靜定シ置キ翌

朝其液ヲ濾テ他ノ器ニ貯ヘ其滓ニ又露滴ノ

雨水ヲ分量前ノ如ク内レ十二時浸シテ阿片ノ

色火レモ出ルナキニ至テ其液モ濾過シ貯ヘ



grooten huislook, sempervivum majus.  
Saudanum.

又其滓ニ温湯ヲ注テ尚ヨリヲ盡ク浸出シ其  
液ヲ合セテ隔湯煎ニテ蒸散シ終ニ凝結シ  
テ錠膏ト作シ貯フ

○名譽ノ内科リヘリウス名自家ノ小児此症ア

ルニ淨製阿片製法一餅ヲ用テ適効ヲ得希

○ボイル名我鴉口瘡ニ質験シテ必効ヲ稱スル方

アリ此亦良効アリ其方佛甲州ノ生絞汁四匁

ヲ取リコレニ淨蜜ヲ等分ニ和シ煮テコレニ白

糖ヲ差込飲ノ味アルホドニ加ヘ不斷タハナ其瘡ニ

塗ルナリ

○又方牝雞屎ヲ拂郎私白酒ニ浸シ溶化  
シ類リニ此瘡ニ塗テ亦良効アリ

○我鴉口瘡ノ痂皮脱シテ口中剥爛スルモノハ

楨楂核ノ粘汁ヲ取テ類リニ塗ルヘシ清涼止

痛ノ良効アリ或ハ此ニ佛甲州舍利別前後ノ

ヲ等分ニ加ヘ塗テ亦良効アリ

○此瘡内部ニ及ヒテ胃或ハ腸ニ生スル者ハ炮カリ

タルカ藍菁ノ汁ヲ絞リ取リ薑薇蜜少許ヲ和

シ服量一茶匙ツ、効メテ小児ニ用エヘシ○或ハ

胡蘿蔔ノ煮汁ニ薑薇蜜少許ヲ加ヘ前



方ノ如ク用ユ○又方、亞麻仁四匁搗テ水百  
二十八匁ヲ注キ煮テ蜜ホドニ稠固シ慮過  
シ薔薇蜜十六匁ヲ和シ前方ノ如ク用ユ○  
乳母モ共ニ前説ノ散劑ヲ内服シ又平日ヨ  
リハ飲液ヲ多ク服スヘシ其乳汁ヲ稀薄ニ  
セシガ爲<sup>チ</sup>ナリ

○此瘡ノ痂皮大便ニ通泄スル者ハ輕キ下劑  
ヲ与ヘ又共ニ腸ヲ強壯スル劑ヲ用ユヘシ此ニハ  
大黃ノ舍利別ヲ用イ或ハ此ニ大黃一碎ヲ加ヘ  
用テ良ナリ但シ此症ニ於テハヨク息ヲ用ヒ慎テ

適宜

○通利ノ効ヲ見ハスマデハ服量甚タ少許ヲ  
ト一時半毎ニ用ユヘシ其故ハ其痂皮脱スル後  
腸ノ裏面剥爛スルニ由テ物ニ觸テ通徹スル  
甚シキ故ニ少許ノ服量モ平日ニ比スハ大ニ其  
効ヲ見ハセハナリ

○小兒ノ赤痢ノ候ヲ見ハサハアラビアゴムヲ以  
テ乳汁ノ如ク製シ或ハ栗<sup>チルネ</sup>ノ煮汁ニ乳汁ト水ヲ  
和シコレヲ頻リニ多ク内服セシムヘシ  
其詳説ハ赤痢  
篇ニ記ス

小兒鷺口瘡篇第十終



Vertical columns of handwritten text in a traditional East Asian script, likely Chinese or Japanese, contained within a rectangular border on the right page of an open book. The text is arranged in approximately 12 columns, with the rightmost column being the narrowest and the leftmost being the widest. The characters are written in a cursive style, and the ink is dark against the aged, yellowish paper. The text appears to be a continuous passage, possibly a chapter or a section of a larger work.







